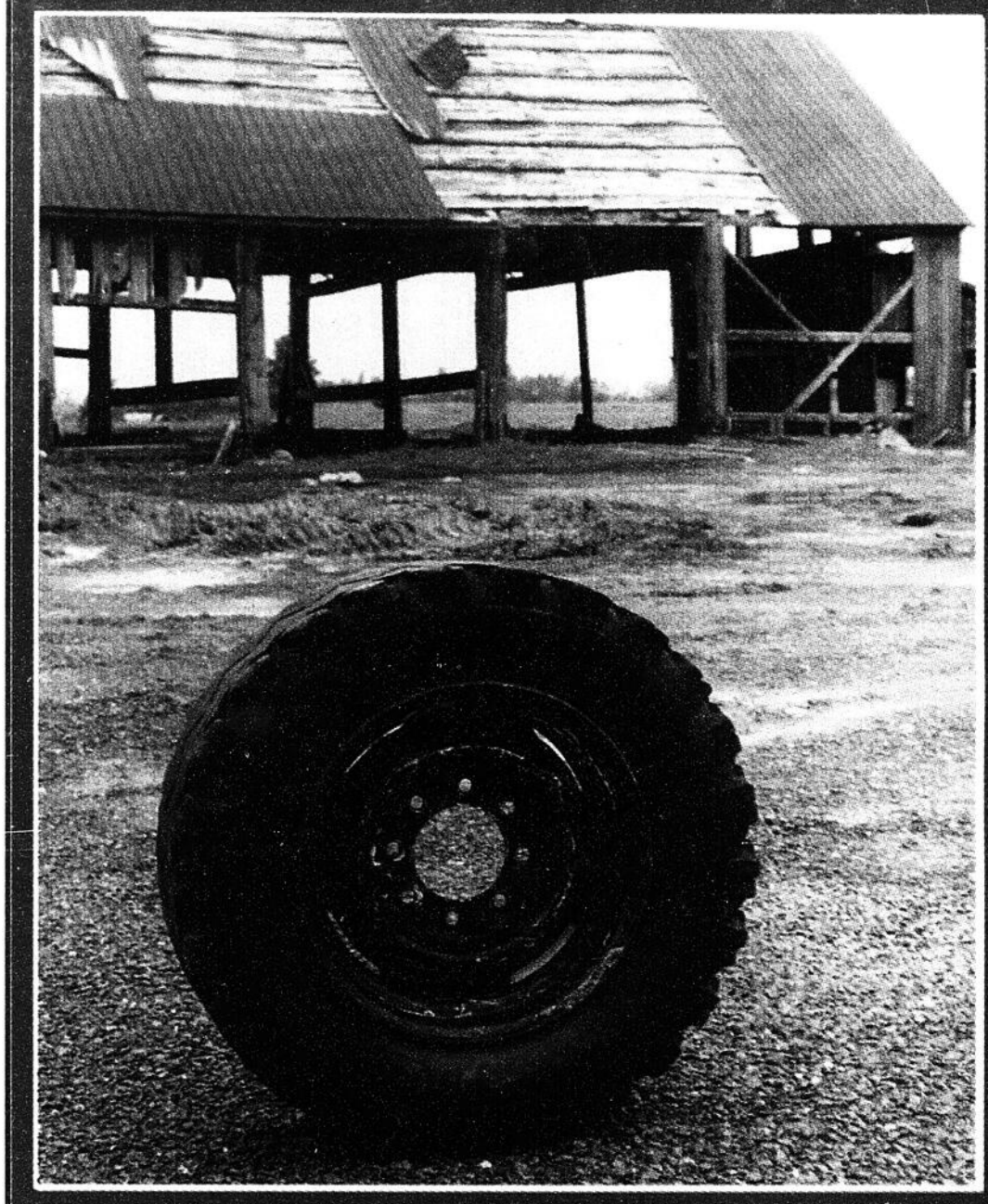
Journal LE REFLET régional
LE REFLET
Samedi, 9 juillet 1994 - 48 pages
635-9146

Saint-Mathieu



dit adieu à ses pneus

Du travail pour les jeunes

LE REFLET vous offre le cahier spécial PLACE AUX VACANCES

32 pages de Coupons rabais

Encarts: LIBRAIRIE CITATION, PHARMACIE UNIPRIX, PISCINE MONTJOIE

CANDIAC TOYOTA
185 Boul. de l'Industrie 659-6511
Candiac 875-4425 MTL.
CLIMATISEUR "GRATUIT"
(voir p. 13)

DIANORGUES
L'ÉCOLE ET LE MAGASIN LE PLUS COMPLET SUR LA RIVE-SUD
2 ÉTAGES À VOTRE PORTÉE
A deux pas de chez-vous!
TAMA
REMO
Fender Marshall
Rolanc KORG
KAWAI YAMAHA
1105 Centrale Ste-Catherine 638-4003

9
9

TERRASSEMENT D. BENOIT

VENTE INSTALLATION DE TOURBE
TONTE ET ENTRETIEN PAYSAGER
TRANSPORT EN VRAC
TERRE - PIERRE CONCASSEE - SABLE
ROCAILLE - TERRE DE REMPLISSAGE
BOIS DE CHAUFFAGE
NIVELAGE DE TERRAIN (BULLDOZER)

DENIS BENOIT PROP.
ST-PHILIPPE
444-5678

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.

PAVÉ-UNI • CIMENT
BORDURES — PATIOS — MURS
TERRASSEMENT — ENTRETIEN DE JARDINAGE
TRAVAUX DE CIMENT ET PIERRE

ASPHALTE
— Paveuse électronique — Excavation
659-4177 — 676-3911
ESTIMATION GRATUITE - TRAVAUX GARANTIS

Les Entreprises
F.S.T. INC.
Paysagiste

Murs — Ciment — Sable — Pierre — Patio
Asphalte — Pavé uni

Entretien de jardinage — Estimation gratuite
659-2147 - 282-1894 - 659-5576

ENTREPRISE

P.M.P. INC.
- Murs, ciment, pierres
- Pavé-uni, asphalte
- Patio, rocaille
- Entretien de jardinage, etc...

ESTIMATION GRATUITE
659-9030 - 3405
1826

IL N'Y A PLUS DE PNEUS À ST-MATHIEU

Renouvellement et acquisition de licences pour les chiens

CANDIAC

La Ville de Candiac a mandaté la compagnie Servican pour effectuer la vente des licences requises pour les chiens, conformément à l'article 3.1 du règlement numéro 742.

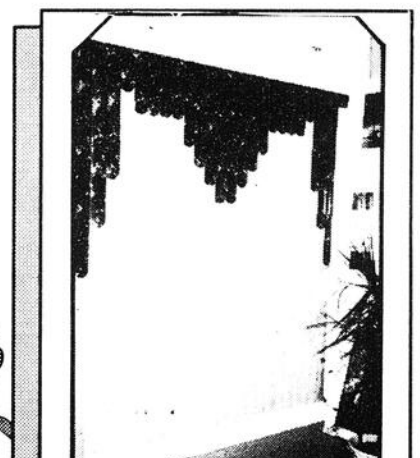
On vous rappelle que tout propriétaire de chien qui omet de se procurer la licence requise est passible d'une amende.

SOMMAIRE

Spectacles	p. 27
Immeubles	p. 31
Avis public	p. 35
Annonces classées	p. 37
Sports	p. 43

L'ÉTÉ est enfin arrivé mettez du soleil dans votre demeure avec RIDOFLEX

STORES VERTICAUX HORIZONTAUX
LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ ET LA MEILLEURE GARANTIE QUALITÉ-PRIX

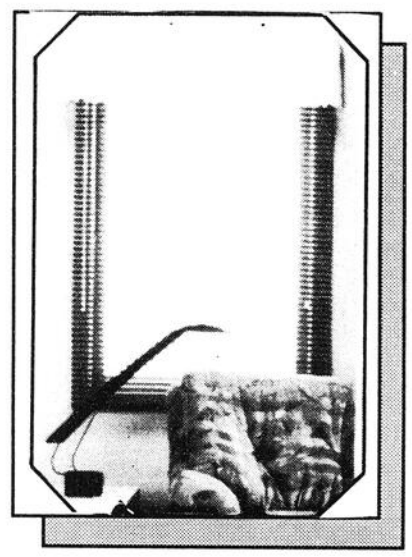


PVC
PORTE PATIO
75L X 84H
39,99$ + TAXES

STORES VERTICAUX
AUSSI:
HORIZONTAUX
PLISSÉS, TOILES

AUSSI:
COUVRE-LITS
DOUILLETTES
COUETTES EN STOCK
PAPIER PEINT

VOUS POUVEZ ACHETER DES LATTES SEULEMENT

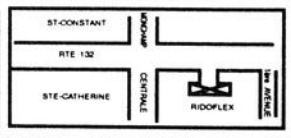


ATTENDEZ SUR PLACE ET REPARTEZ AVEC VOS STORES VERTICAUX
CHEZ NOUS C'EST POSSIBLE

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE NOUS PAYONS LA T.P.S. ET LA T.V.Q.
SAUF SUR LE SPÉCIAL DE 39,99$

OUVERT LE DIMANCHE DE 10H A 17H

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI
9H30 À 18H00
JEUDI, VENDREDI
9H30 À 21H00
SAMEDI
9H30 À 17H00
DIMANCHE
10H À 17H



SERVICE À DOMICILE DISPONIBLE

VENEZ PERSONNALISER VOS STORES POUR PEU CHEZ
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
ENTREPÔT RIDOFLEX
6262, RTE 132, VILLE STE-CATHERINE 638-2196
OUVERT AU PUBLIC

Patrouille policière à vélo à La Prairie

Un bon coup de la part du policier René Fleury

Malgré les pluies diluviennes que nous avons connues la semaine dernière, la première semaine où les policiers à bicyclette de La Prairie ont sillonné les rues de la ville a été couronnée de succès alors que les policiers ont pu rencontrer et établir le dialogue avec de nombreux citoyens en plus de procéder à l'arrestation de deux individus en relation avec le trafic de drogue.

Comme le mentionnait le directeur adjoint du Service de police de La Prairie, Régent Lessard, de par sa mobilité, le policier à vélo est encore plus susceptible d'être témoin de diverses infractions comme ce fut le cas le 1er juillet dernier pour le policier René Fleury qui a procédé à l'arrestation de deux trafiquants de drogue.

En effet, vers les 21 h 30 alors qu'il se trouvait non loin du parc des Remparts à La Prairie, le constable à vélo René Fleury a aperçu dans le noir une voiture stationnée phares et moteur éteints près d'un mur de béton. Il s'est alors approché discrètement et a vu deux silhouettes d'homme. Lorsque l'un des deux hommes a aperçu le policier, il a lancé quelque chose par terre qui s'est avérée être de la drogue. Soupçonnant le trafic de la drogue, le policier a ainsi mis les deux individus en état d'arrestation et a demandé l'assistance à ses collègues qui se sont immédiatement pointés sur les lieux. Les constables Jean-Luc Robert et Ronald Champagne ont ainsi accompagné les deux individus au poste de police. Les deux individus, résidents de Sherrington et âgés d'environ 20 ans, devaient comparaître devant la Cour par voie de sommation pour répondre à des accusations de possession de stupéfiants. **(L.L.)**

À La Prairie

La série de vols se poursuit

Le Service de police de La Prairie tient à aviser la population que quatre autres introductions par effraction ont été commises dans le secteur de La Citière cette fois-là, par un individu qui en pleine nuit s'introduit dans des domiciles possédant des garages attenants et qui n'hésitent pas à se rendre jusque dans les chambres à coucher pour y dérober sacs à main, bijoux et porte-monnaie.

En effet, il y a quelques semaines, le journal Le Reflet faisait état d'une série de vols commis dans le secteur de la Magdeleine à La Prairie par un individu opérant toujours de la même façon à savoir qu'il entre par la porte arrière des garages attenants au domicile pour ensuite s'introduire dans les maisons par la porte intérieure qui souvent n'est pas verrouillée. En douce, il en profite pour dérober argent, bijoux et sacs à main durant le sommeil des occupants allant même jusque dans les chambres à coucher si nécessaire. Ce dernier aurait également commis nombre de vols dans d'autres municipalités de la Rive-Sud soit à Saint-Lambert, Varennes et Boucherville.

Les policiers possèdent une description du suspect qui a été surpris en plein action aux petites heures de la nuit du 1er juillet dernier par le propriétaire d'une maison du secteur La Citière qui en arrivant chez lui a trouvé le voleur dans son garage. Ce dernier a alors prétexté chercher son chat et a immédiatement quitté les lieux. Ce n'est qu'au lendemain matin que le propriétaire s'est rendu compte que la porte arrière de son garage avait été forcée.

L'individu correspond à la description suivante : il mesurerait environ 5'7" et serait âgé d'environ 40 ans. Au moment de commettre ce délit, il portait des vêtements foncés. Il s'exprime en français. Toute personne possédant des informations peut contacter le sergent-détective Yves Germain ou le sergent de garde en composant le 659-1972. De plus, le directeur adjoint du Service de police de La Prairie recommande à tous les propriétaires de maisons possédant des garages de toujours tenir la porte extérieure du garage verrouillée ainsi que la porte intérieure menant à la maison même pour une plus grande sécurité. Il est de même conseillé de tenir bourses, porte-monnaie et autres objets de valeur bien rangés dans les tiroirs ou les placards afin qu'ils soient moins accessibles aux voleurs effrontés. **(L.L.)**

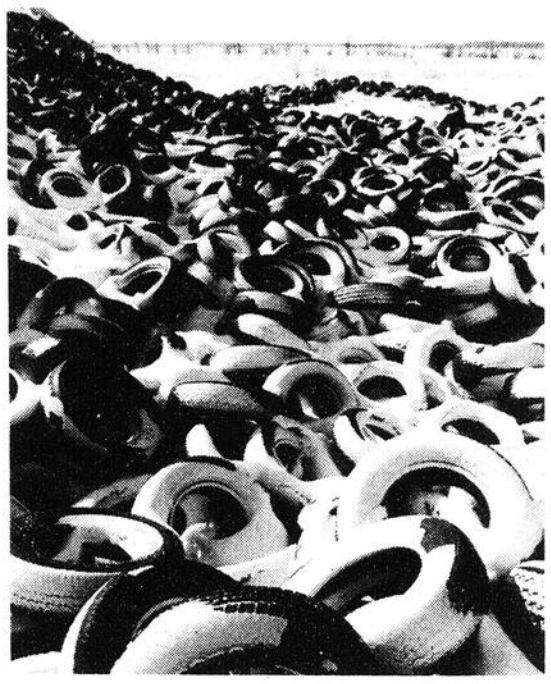
Deux week-ends fort achalandés pour les agents de la S.Q. Candiac

Les policiers de la Sûreté du Québec de Candiac ont été fort occupés durant les deux longs week-ends de la Saint-Jean et de la Confédération alors qu'ils ont dû répondre à de nombreux appels de toutes sortes sur leur territoire en plus d'émettre pour un total de 779 billets d'infractions.

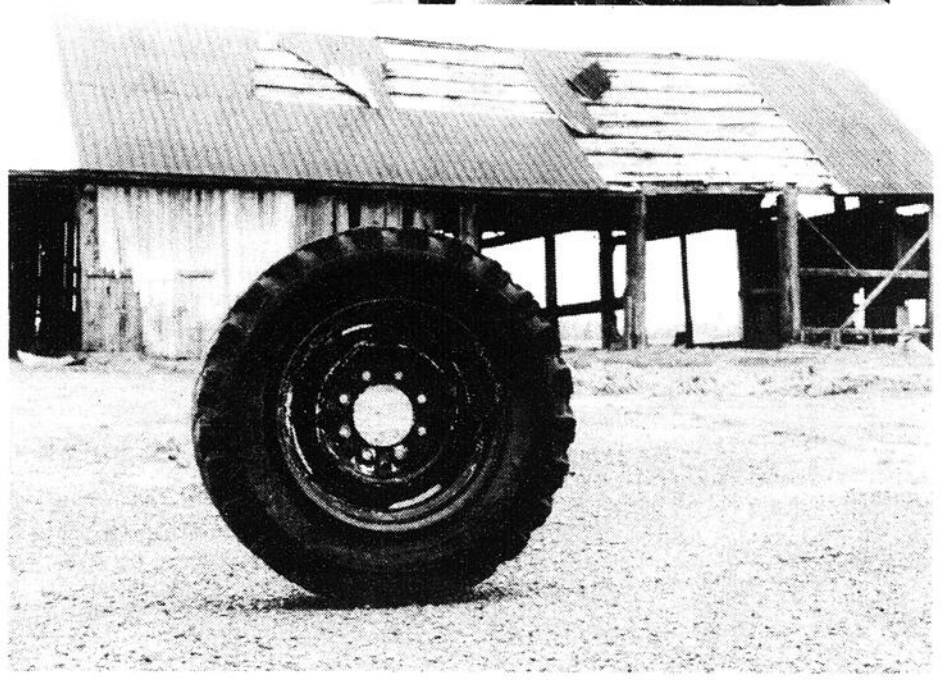
En effet, durant le week-end de la Saint-Jean, les agents de la Sûreté du Québec de Candiac ont enregistré huit accidents matériels, ont émis 104 billets pour des infractions au code de la sécurité routière ainsi que 104 autres pour des avertissements 48 heures. Ils auront également dû procéder à huit arrestations pour conduite en état d'ébriété. En plus, 464 véhicules ont été interpellés pour des vérifications de routine.

Pour le week-end de la Confédération, deux accidents avec blessés mineurs et cinq matériels ont été enregistrés alors que six arrestations pour conduite avec facultés affaiblies ont été rapportées. Pour ce deuxième long week-end, 350 billets d'infraction ont été émis en plus de 221 avertissements 48 heures. Finalement, 433 véhicules ont également été vérifiés.

Comme le mentionnait l'agent Richard Guérin de la S.Q. Candiac, malgré les chiffres élevés, il n'en demeure pas moins qu'en comparaison avec certaines années précédentes, on peut considérer que ces deux week-ends ont été très bons. **(L.L.)**



Une importante page d'histoire a été tournée, le mois dernier, quand les derniers pneus usés entreposés dans la grange de la Petite côté à Saint-Mathieu ont pris le chemin de la cimenterie Lafarge à Saint-Constant. (Photo journal Le Reflet - Normand Laberge).



Saint-Mathieu dit adieu à ses pneus

Une importante page d'histoire a été tournée, le mois dernier, quand les derniers pneus usés entreposés dans la grange de la Petite côte à Saint-Mathieu ont pris le chemin de la cimenterie Lafarge à Saint-Constant.

Normand Laberge

Pour les citoyens de Saint-Mathieu, il s'agit d'une très bonne nouvelle puisque ce n'est pas d'hier qu'ils réclamaient des autorités municipales l'élimination de ces milliers de pneus entreprosés à l'intérieur et à l'extérieur de cette grange. Au fil des ans, ce site était devenu un véritable dépotoir.

Les démarches entreprises depuis un peu plus d'un an par la municipalité, de concert avec le comité de liaison, auprès des dirigeants de Lafarge, auront donc porté fruits.

Rejoint à son domicile, le maire de Saint-Mathieu Marcel Poissant s'est dit heureux de constater que le problème des pneus à Saint-Mathieu était finalement réglé.

« C'est là la preuve que lorsque l'on travaille en collaboration, main dans la main, tout est possible, de souligner le maire Poissant. Nous avons toujours refusé la confrontation, mais pas au mépris de nos droits et de nos prérogative. Ciment Lafarge a respecté ses engagements, et nous, en tant que conseil municipal qui représente 1 800 citoyens, répartis en cinq développements, nous nous félicitons à juste titre du résultat ».

Par ailleurs, afin d'éviter que d'autres cas comme la grange de la Petite côte se reproduisent dans le futur, les membres du conseil ont déposé, lundi dernier, un projet de règlement visant l'interdiction de déposer, décharger ou d'amasser des pneus usés dans les limites de Saint-Mathieu. Une première au Québec.

Le projet de règlement a été déposé à la table du conseil le 4 juillet, en vue d'être adopté lors de la prochaine séance régulière du conseil.

Selon ce projet de règlement, toute personne qui contreviendra aux dispositions du règlement commetra une infraction et sera passible d'une amende de 1 000 $ et plus. A défaut du paiement immédiat, une peine d'emprisonnement sera prévu.

Par ce règlement, Saint-Mathieu veut ainsi éviter que d'autres sites d'entreprosage de pneus usés soient aménagés sur son territoire.

Moins cher que ça, boss, ça coûterait gratis!

Nous acceptons tous les coupons rabais de nos compétiteurs

VOTRE PARE-BRISE SEMBLE MAL EN POINT?
Faites-le réparer GRATUITEMENT si vous êtes assuré!

Lebeau VITRES D'AUTOS
3940 Route 132, Ste-Catherine 632-1132

SERVICE COMPLET DE RÉCLAMATION D'ASSURANCE

CENTRE MONTESSORI
ET GARDERIE
676-8754
89$ /sem
juillet, août
99$ sem.
à partir de sept.
Soins de qualité pour vos enfants
3 mois à 12 ans
Ouvert de 6h30 à 18h30
Inscriptions pour 1994-1995 et Programmes d'été 1994
Journée portes ouvertes
(on sert les régions de Candiac, La Prairie, Delson, Ste-Catherine, St-Constant)
Vendredi, le 15 juillet 18:30 - 20:30
Les services offerts sont:
• Programme bilingue • Programme préscolaire
• Petit déjeuner, repas chauds et collation
• Danse et musique • Sorties spéciales
• Baignade l'été
• Air climatisé
TRANSPORT DISPONIBLE
151, boulevard Jean Leman, Candiac
Tél.: (514) 444-2523
Malo (Brossard), Grande-Allée (St-Hubert)

Les Coiffeurs
Continental elle et lui
Hair Stylists
Spécial
permanente
avec mise en plis
29.95$
plus tx.
Produits: •Hélène Curtis, •Schwarzkopf
(Jusqu'au 31 juillet '94)
50 Boul. Taschereau, La Prairie
Place La Citière 659-6474

MAUVAIS SOMMEIL, MAUVAIS RÉVEIL
Le chiropraticien, grâce à ses études approfondies sur les problèmes reliés à la colonne et au système nerveux, est à même de reconnaître la valeur des bonnes postures pour le corps. Si vous avez de la difficulté à bien dormir, si vous vous levez fatigué ou avec une douleur aux membres ou au dos, vous avez probablement dormi dans une posture incorrecte. Voyez à changer vos mauvaises habitudes de sommeil. Avec de la détermination et l'aide du chiropraticien, vous y arriverez sûrement.
Le sommeil est une partie très importante de votre régime quotidien. Ne le négligez pas. Des exercices réguliers, une alimentation saine et un sommeil réparateur sont ingrédients indispensables à une vie longue et en santé.
Soulagement rapide pour des douleurs aigues
RÉJEAN CHATELOIS DC
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE
1110 UNION, STE-CATHERINE
LUNDI-MERC.-JEUDI 13h À 20h
MARDI-VENDREDI 10h À 14h
ORDRE DES CHIROPRATICIENS DU QUÉBEC 1974
638-1244

FRAPPEZ À LA BONNE PORTE...
... Pour le plus BAS PRIX GARANTI
LA PORTE
HAUTE TECHNOLOGIE
DÉPOSITAIRE
GARAGA
PORTE D'ACIER OU ALUMINIUM
DE TOUTES GRANDEURS
Nous égaliserons toutes soumissions écrites
OUVRE PORTE À DISTANCE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
« HEAVY DUTY »
à partir de 199$
PORTES ET SERVICE RIVE-SUD
110, Beauvais, Delson 635-9243

Richard Merlini, nouveau président de l'association des gens d'affaires de La Prairie

L'association des gens d'affaires de La Prairie a un nouveau président en la personne de Richard Merlini.

Normand Laberge

Ce dernier qui fait partie du nouvel executif 1994-1995 a été choisi parmi ses pairs pour assurer la présidence et succéder ainsi à Céline Demers.

M. Merlini sera secondé par Bernard Singler, vice-président, Rémi Deschambault, trésorier, Claude Ouimet, secrétaire, ainsi que par Robert Fortin, Pierre LeBlond et Marie-France Bilodeau à titre de directeurs.

Pour les douze mois de son mandat, M. Merlini entend consolider les acquis mis en place par ses prédécesseurs au fils des ans. Il entend également, par différentes activités, favoriser davantage la participation des gens d'affaires, non seulement de La Prairie mais aussi de Candiac, Saint-Philippe et Saint-Mathieu.

On sait qu'au cours de l'année dernière, l'AGA de La Prairie a pris de l'expansion élargissant son territoire jusqu'à Saint-Mathieu, en passant par Candiac et Saint-Philippe.

Par ailleurs, M. Merlini nous a fait savoir que l'AGA de La Prairie avait son bureau permanent depuis quelques semaines. Il est situé à la Maison-tout-le-monde à La Prairie. Une ligne téléphonique sera installée prochainement.

L'association des gens d'affaires de La Prairie a un nouveau président en la personne de Richard Merlini.

Autre démission à Saint-Philippe

Deux élections complémentaires cet automne

Ce n'est pas une mais deux élections complémentaires qui auront lieu à Saint-Philippe à l'automne prochain.

Normand Laberge

En effet, après Claude Bisson, c'était au tour de Jeannine Franceline de remettre, lundi dernier, sa démission pour des raisons de santé.

Cette démission, ajoutée à celle de Claude Bisson la semaine précédente, ont été officialisées, lundi dernier, lors de la séance régulière du conseil.

La mairesse Lise Martin a confirmé qu'il y aura des élections cet automne, au plus tard le dimanche 25 septembre prochain.

Dans sa lettre de démission qu'elle a remis à la mairesse, Mme Franceline explique qu'elle n'a plus la force de poursuivre son travail de conseillère. Elle félicite l'administration en place et précise que l'équipe Martin est toujours « le meilleur choix pour Saint-Philippe ».

Mme Franceline qui a été élue sous la bannière de l'équipe Martin, à l'automne 1992, profite de l'occasion dans sa missive pour remercier la population pour la confiance qu'elle lui a témoignée tout au long de ces deux années.

LES GAZONS
TRANSPORTS D. CINQUINO INC.
TERRE NOIRE — SABLE
PIERRE — BLOCS
ENGRAIS DE PRINTEMPS (BOOSTER)
GAZON CULTIVÉ
KENTUCKY
119, rue Principale, Delson
632-0825
364-3595
Arrière de Candiac Auto

DENIS POTVIN
AUTOMOBILES ENR.
15 ANS D'EXPÉRIENCE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
SUR VOITURES AMÉRICAINE ET JAPONAISE
SPÉCIALITÉ MAZDA
SERVICE PERSONNALISÉ 30$/HRES
SPÉCIAL 29,95$ /4 PNEUS POSÉS BALANCÉS (REG.)
17 RTE 132, DELSON
(À CÔTÉ DU SUPER GAZ)
635-3282 CELL: 942-8414

De l'emploi pour nos jeunes grâce à Option Point de départ

Aujourd'hui il n'est pas rare d'entendre dire un adolescent « Je suis jeune et sans expérience, les employeurs ne désirent pas m'engager, je suis découragé, je veux m'impliquer dans la société mais personne ne m'offre la chance. » Détrompez-vous, Point de Départ est de retour !

Chantal Brossard

Élaboré par le gouvernement fédéral et la Commission scolaire du Goéland, Point de Départ est conçu spécialement dans le but d'aider les jeunes qui abandonnent trop tôt leurs études et qui de ce fait se heurtent à des difficultés lorsqu'ils veulent obtenir et conserver leur emploi.

Ce programme d'été s'adressant à ceux d'entre eux qui ont la capacité de poursuivre leurs études, offre une orientation professionnelle en fonction de la demande du marché du travail et se veut une occasion de prise de conscience de la nécessité d'une formation professionnelle.

Mentionnons que ce programme du gouvernement fédéral est la composante de l'école avant tout, Défi 94, parrainé par la Commission scolaire du Goéland.

Dans leur cheminement et lors de périodes en atelier les dix adolescents recrutés cette année se pencheront sur la connaissance de soi, les connaissances pratiques, celles du marché du travail et la méthode de recherche d'emploi. Aussi, des stages en milieu de travail permettront aux participants de prendre conscience de leurs compétences et d'identifier celles dont ils ont besoin pour la carrière qu'ils désirent poursuivre.

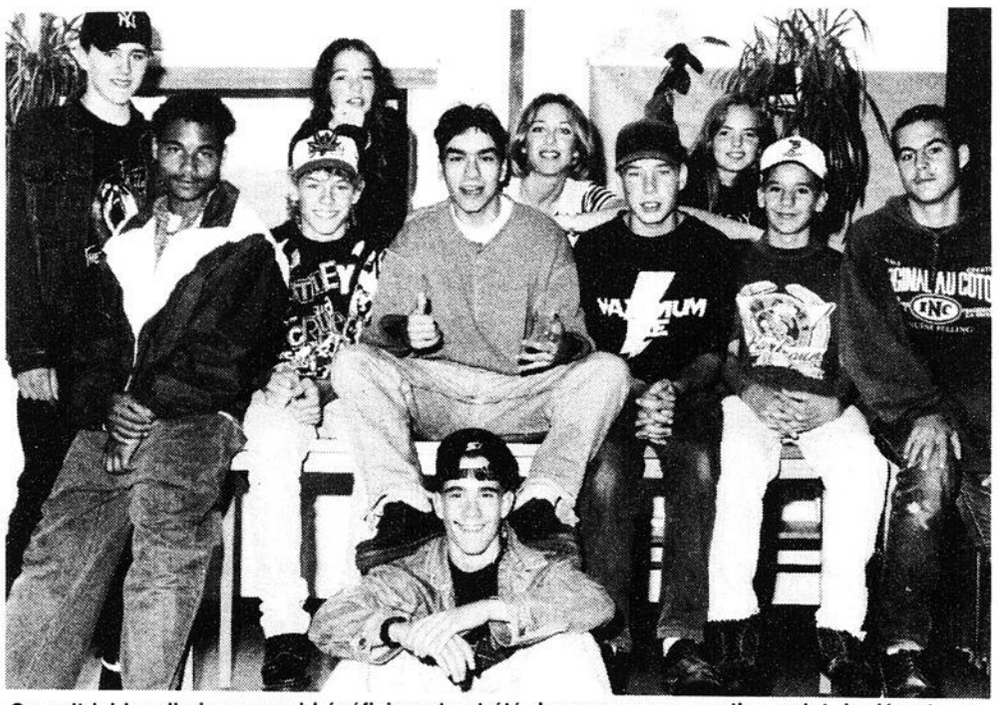
Bien qu'Option Point de Départ ne soit pas un programme de subventions salariales, il demeure néanmoins que Défi 94 subventionne 160 heures de travail à raison de 5,85 $/heure pour chaque participant.

Les employeurs éventuels intéressés à Défi 94 s'engagent quant à eux à initier le jeune au travail qui lui est confié, à lui procurer un travail stimulant ; à lui fournir un soutien adéquat ; à lui remettre une lettre d'attestation prouvant sa capacité à occuper un travail salarié ; à remplir son évaluation et, enfin, à être disponible pour les questionnements possibles tant du stagiaire que de son moniteur.

Toujours dans le cadre du programme, les participants ont à établir une planification personnelle qui consiste principalement à faire le point sur son propre apprentissage, ses objectifs professionnels ainsi qu'à choisir les moyens à les atteindre le plus efficacement possible. Une prime d'encouragement de 150 $ est d'ailleurs remise à chaque participant lors de sa séance de planification personnelle.

Ce programme qui se déroule du 27 juin au 12 août est sous la supervision de Brenda Soucy et elle couvre les villes de La Prairie, Delson, Saint-Constant, Sainte-Catherine et Candiac.

Enfin, mentionnons que c'est à l'école Jacques-Leber que les ateliers se déroulent.



On voit ici les dix jeunes qui bénéficieront cet été du programme « option point de départ » en compagnie de leur monitrice Brenda Soucy.

L'impact a été sans merci pour les passagers de l'automobile comme en témoigne cette photo. (Photo journal Le Reflet).

Un accident impliquant deux véhicules a fait un mort et trois blessés graves, mercredi dernier, vers 20h, sur l'autoroute 15, à la hauteur du boulevard Salaberry à La Prairie. (Photo journal Le Reflet).

Un accident fait un mort et trois blessés sur l'autoroute 15 à la hauteur du boulevard Salaberry à La Prairie

Un accident impliquant deux véhicules a fait un mort et trois blessés graves, mercredi dernier, vers 20h, sur l'autoroute 15, à la hauteur du boulevard Salaberry à La Prairie.

Normand Laberge

Selon la Sûreté du Québec, une fourgonnette qui se dirigeait en direction sud a traversé le terre-plein séparant les deux voies rapides pour heurter de plein fouet une automobile qui arrivait en sens inverse.

Deux autres véhicules qui suivaient ont également été impliqués dans l'accident sans dommage apparent.

La victime est Christian Hébert, 17 ans, de Saint-Constant. Il était au volant de l'automobile. Il est décédé quelques minutes après l'impact. Quant aux deux passagers qui l'accompagnaient, ils ont été conduits à l'hôpital Charles-Lemoyne, tout comme le conducteur de la fourgonnette.

Au moment d'aller sous presse, ils reposaient tous dans un état critique.

Notons que pendant tout près de trois heures, l'autoroute 15 a été fermée à toute circulation.

Nos condoléances !

Le Reflet se joint à toute la population de Saint-Constant pour offrir ses sincères condoléances à la famille Hébert éprouvée par ce triste accident.

LIBÉRAL

Dr. Jacques Brunelle, m.d.
omnipraticien

CLINIQUE DE VARICES ET D'OBÉSITÉ
CENTRE MÉDICAL MIRA
1560, boul. de Rome
Suite 100, Brossard
466-1880

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DARGIS

Dr. Martin Charest
Chiropraticien

Le Dr. Charest vous acceuille

Le Dr. Charest se fera un plaisir d'offrir un test de dépistage, sans frais, sur présentation de cet article et sur rendez-vous. La seule chose plus dispendieuse que la santé c'est la maladie. La santé n'est pas un luxe, mais une nécessité.

Pour rendez-vous 635-1564

Dr. Serge Dargis
Chiropraticien

COURRIER SANTÉ PAR LA
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
DARGIS

255 E STE-CATHERINE
ST-CONSTANT

Dr. Daniel Dargis
Chiropraticien

Aller chez son "chiro" c'est:
- d'enlever nos maux de dos, de tête
- de rétablir une bonne circulation
- de nous rendre heureux et enthousiasme dû au bon fonctionnement général.
- d'avoir appris à prendre conscience de notre corps et c'est ce dont le Dr Dargis a accomplit avec "tact" pour la Famille Hayes.

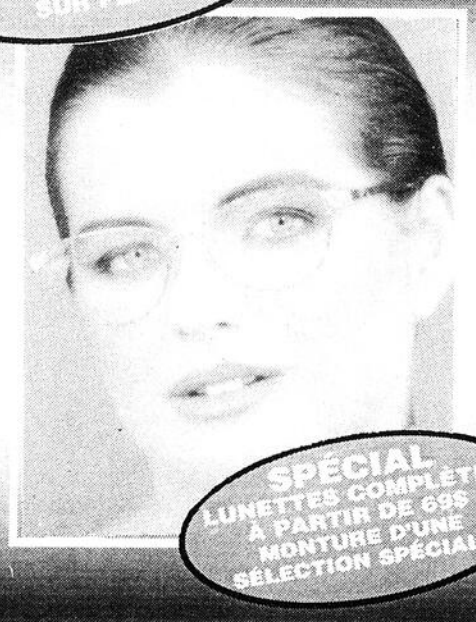
Les Drs. Dargis se feront un plaisir d'offrir un test de dépistage, sans frais, sur présentation de cet article et sur rendez-vous. N'oubliez pas, la chiropratique guérit souvent des conditions que d'autres professionnels de santé n'ont pu guérir.

Pour rendez-vous 635-1125

NOUS SOMMES SITUÉS AU CÔTÉ DE LA CAISSE POPULAIRE ROUSSILLON CENTRE PORTAGE

CENTRE DE VISION PLAZA DELSON

SERVICE D'URGENCE
LABORATOIRE
SUR PLACE



SPÉCIAL
LUNETTES COMPLÈTES
À PARTIR DE 69$
MONTURE D'UNE
SÉLECTION SPÉCIALE

1000, Georges Gagné, Delson
638-5212
B. PARKER O.O.D.

LE VRAI 2 POUR 1

Vente [illegible] prix!

• Montures • Lentilles
• Anti-Reflets
ou tout autre supplément

SANS EXCEPTION. TOUT EST À 2 POUR 1

SPÉCIAL

TEINTE GRATUITE

Sur anciennes lunettes, sans frais à l'achat d'une nouvelle paire de lunettes avec prescription.

(Valide jusqu'au 15 juillet 94)

Pars à sec ou passe tes clés

Bilan : 15 112 automobilistes interceptés entre le 3 et le 30 juin

Avec l'appui de la direction de la santé publique de la Montérégie, les corps policiers ont conjugué leurs efforts afin de prévenir et de contrer la conduite avec capacités affaiblies. Cette campagne de sensibilisation et d'information dont le thème était Pars à sec ou passe tes clés, a permis de rejoindre, entre le 3 et le 30 juin, des milliers d'automobilistes québécois circulant en Montérégie.

De fait, au cours des premières semaines de l'été, plus de trente corps policiers de la Montérégie ont établi une centaine de barrages policiers. Lors de ces barrages, les policiers en profitèrent pour informer les conducteurs à l'effet que l'alcool et le volant constituent un dangereux mélange. De plus, ils appliquèrent des mesures de contrôle chez les conducteurs qui présentaient des comportements laissant supposer la présence d'alcool. Lors de ces tests de dépistage, ils détectèrent auprès de 653 conducteurs, 91 individus ayant des taux se situant au-dessus de la limite permise. Ceux-ci eurent à subir le test de l'ivressomètre afin de déterminer s'ils enfreignaient la Loi. Après avoir subi ces tests, 80 conducteurs furent informés de l'illégalité de leur conduite. Conformément à l'article 253 du code criminel, ces conducteurs, s'ils sont trouvés coupables, devront faire face à des accusations criminelles qui entraîneront, en plus de la perte du permis de conduire pour une durée minimale d'une année, une amende d'au moins 300 $.

Comme on peut le deviner, il n'existe pas de solution unique au problème de la conduite avec capacités affaiblies. Les mesures cœrcitives jumelées à l'information et la sensibilisation aux risques de la conduite sous l'effet de l'alcool ne représentent que quelques-unes des solutions possibles. Force est de constater qu'une part importante de la solution se retrouve dans nos habitudes de vie.

Au cours des prochaines semaines, les routes seront envahies par des vacanciers qui feront de multiples déplacements. Il importe, à ce titre, d'adopter une conduite sécuritaire et surtout de ne jamais prendre la route après avoir bu : les risques sont trop élevés. En plus de risquer des poursuites criminelles, les chances de mettre sa vie et celles des autres en danger sont décuplées. Au Québec, l'alcool demeure en cause dans environ 40 % des accidents mortels et de 15 % des accidents avec blessés. En Montérégie, on estime que 60 accidents mortels et 950 accidents avec blessés sont annuellement provoqués par des conducteurs avec capacités affaiblies.

En plus de rejoindre des milliers de conducteurs, la campagne Pars à sec ou passe tes clés aura, nous l'espérons, permis d'augmenter la sensibilité des automobilistes face à la conduite avec capacités affaiblies. De plus, nous espérons que parents et amis développeront des attitudes qui leur permettront de ne jamais laisser partir quelqu'un qui a bu.

Données locales pour la période se situant entre le 26 et le 30 juin

Dans le cadre des activités de sensibilisation et de prévention de la conduite avec capacités affaiblies, les policiers ont, entre le 26 et le 30 juin 1994, réalisé les actions qui suivent.

Selon les sources policières, entre le 26 et le 30 juin dernier, 1032 conducteurs furent interceptés sur les routes de la Montérégie. De ce nombre, 24 ont subi le test du dépisteur. Dix d'entre eux ont dû se rendre au poste de police afin de subir le test de l'ivressomètre. Des accusations criminelles seront portées contre six individus.

Dans la région de La Prairie, 227 automobilistes furent interceptés. Sept individus ont subi le test qui vise à détecter la présence d'alcool dans le sang. Conformément à l'article 253 du code criminel, des accusations criminelles seront portées contre un individu.

Dans la région de Candiac, 29 automobilistes furent interceptés. Un a subi le test qui vise à détecter la présence d'alcool dans le sang. Conformément à l'article 253 du code criminel, des accusations criminelles seront portées contre cet individu.

Bilan des actions locales se situant entre le 3 et le 30 juin

Candiac : 115 interceptions, 39 dépistages, 4 ivressomètres, 3 accusations

La Prairie : 836 interceptions, 44 dépistages, 8 ivressomètres, 5 accusations

Saint-Constant/Delson : 420 interceptions, 22 dépistages, 2 ivressomètres, 2 accusations

Feu de friteuse à Saint-Philippe

Le 25 juin dernier vers les 21 h 30 les pompiers de Saint-Philippe/Saint-Mathieu se sont rendus au 143 boulevard Édouard VII à Saint-Philippe pour répondre à une alerte générale alors qu'une friteuse oubliée sur une cuisinière a causé un incendie qui a nécessité l'intervention d'une vingtaine de pompiers qui ont œuvré sous les ordres du chef de division Alain Côté.

Louise Leclaire

Selon les informations obtenues, les flammes se seraient rapidement propagées au comptoir adjacent à la cuisinière puis à toute la pièce alors qu'à l'arrivée des pompiers les flammes sortaient déjà par la porte-patio de la cuisine. Fort heureusement, l'intervention rapide et efficace des pompiers qui ont réussi à circonscrire les flammes en moins d'une demi-heure a permis de limiter les dégâts à la cuisine seulement qui par contre a été fortement endommagée.

Injection de 4,7 M$ pour la création de 170 nouveaux emplois en Montérégie

Le ministre responsable de la région de la Montérégie et ministre des Finances, André Bourbeau, le ministre délégué aux Affaires régionales, Yvon Picotte, et le président du Comité régional de création d'emplois de la Montérégie, Paul Leduc sont heureux d'annoncer l'approbation de onze nouveaux projets d'investissement dans le cadre du Fonds décentralisé de création d'emplois.

Lors de sa rencontre du 21 juin dernier, le Comité régional de création d'emplois de la Montérégie a approuvé des subventions totalisant 818 529 $ pour la création de 170 emplois dans la région. Les projets approuvés totalisent des investissements globaux de 4 652 488 $. La participation gouvernementale représente un coût moyen de 4815 $ par emploi créé pour un salaire annuel moyen de 19 307 $. Rappelons que cette aide financière s'inscrit dans le cadre des mesures régionales de soutien et de création d'emplois mises de l'avant par le gouvernement du Québec en novembre 1993.

Les projets approuvés rencontrent les priorités régionales retenues par la Montérégie suivant l'exercice de la planification stratégique élaborée par la Société montérégienne de développement. Ceux-ci visent particulièrement l'insertion au travail des prestataires de la sécurité du revenu et des chômeurs.

Le Fonds décentralisé de création d'emplois offre aux promoteurs admissibles un outil d'intervention et des moyens financiers pour soutenir des projets structurants et créer des emplois durables.

Description des projets acceptés le 21 juin 1994 dans la région

Litho Impact inc., MRC Champlain, Comté Lapinière

Entreprise en démarrage qui aura comme principale activité l'impression commerciale en gros volume, sur presse de type demi-web, par procédé d'impression lithographique. Le projet d'investissement permettra à l'entreprise de créer 8 emplois à temps plein.

Réfrigération Masseau et fils inc., localisation à venir, MRC Roussillon, Comté Châteauguay

Entreprise qui relocalise une partie de ses installations actuellement situées à Ville Saint-Laurent. Elle se spécialise dans la fabrication d'unités de réfrigération. Le projet d'investissement créera 19 emplois et permettra à l'entreprise de fabriquer des systèmes de réfrigération pour camions ainsi que la fabrication de serpentins.

Ultramar

GARAGE LA RIVIERA INC.

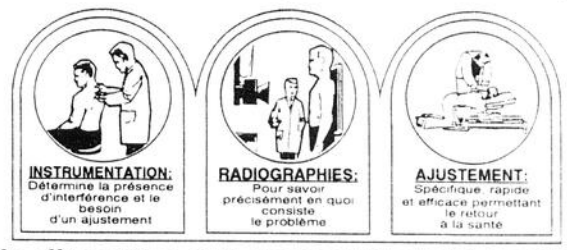
Station service

Pneus
Batteries
Réparations générales

8, rue Marie-Victorin
Delson, Québec, J0L 1G0
Tél.: 632-1330

Ultramar

CHIROPRATIQUE SPÉCIFIQUE



Ne dites pas que vous avez tout essayé,
si vous n'avez pas expérimenté la chiropratique spécifique

Soirée d'information sans frais

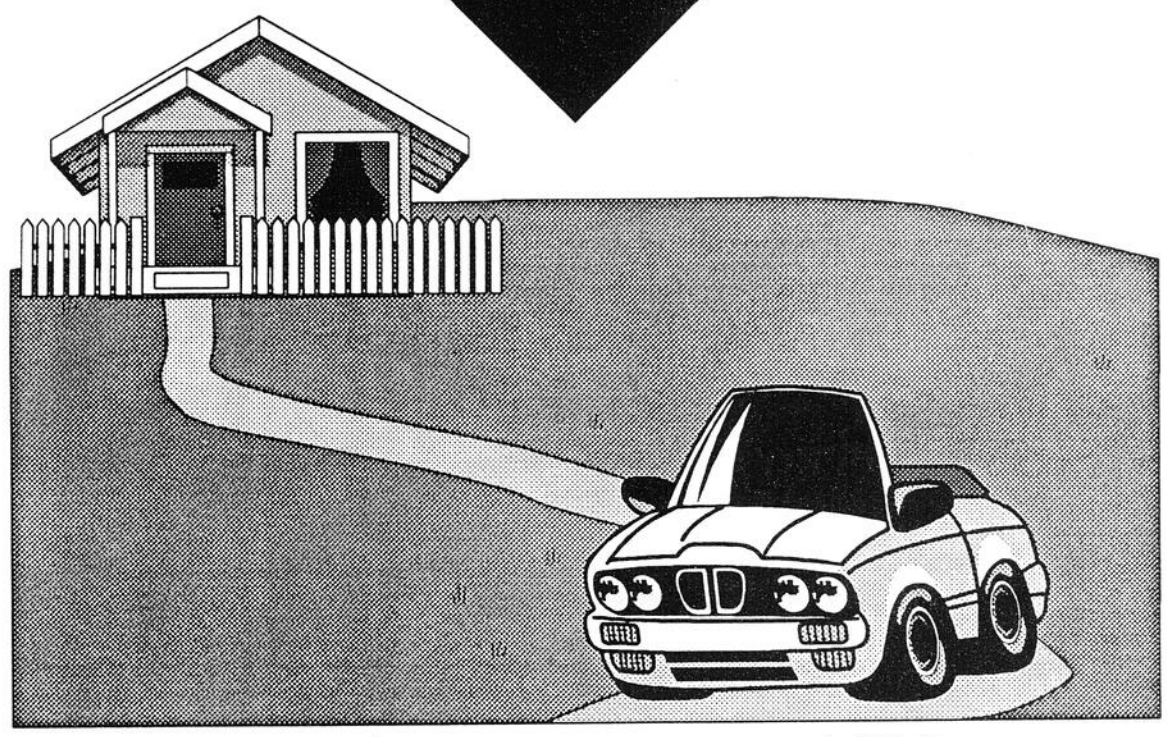
•ÉTOURDISSEMENTS
•MAL DE TÊTE, MIGRAINE
•ALLERGIE
•OTITES
•SINUSITE
•SCIATIQUE
•FATIGUE
•ASTHME
•CONSTIPATION
•TROUBLES MENSTRUELS
•ENGOURDISSEMENT DES BRAS
•JAMBES ET MAINS
•MAUX DE COU, DOS
•SILLEMENTS D'OREILLES
•TROUBLES DE DIGESTION

DR STÉPHANE PELLETIER
CHIROPRATICIEN SPÉCIFIQUE

635-0221

CLINIQUE CHIROPRATIQUE
de ST-CONSTANT
35, St-Pierre, Local 202

RÉUNIR VOS ASSURANCES C'EST PROFITABLE!



Vous possédez sûrement une assurance habitation
et une assurance automobile?
Avec la Continental Canada, peu importe leurs dates d'échéance,
vous pouvez regrouper les deux et bénéficier
de rabais importants dans le cas de votre assurance habitation
en plus d'augmenter la protection de
votre assurance automobile
SANS AUCUN FRAIS...

Continental Canada

Votre courtier d'assurance comprend

FAVREAU ET GENDRON
COURTIERS D'ASSURANCE INC.
192, rue St-Pierre
Saint-Constant, Qc J5A 2G4
(514) 632-5512

Votre courtier d'assurances et la Continental du Canada, une équipe gagnante

Match

À chaque semaine dans la section des annonces classées de votre hebdomadaire régional

PAS BESOIN D'ÊTRE RICHE POUR EN AVOIR L'AIR...

Pour toutes occasions. c 635-1717

LIMOUSINE Krystal

Mariage - Anniversaire - Tour de ville - Graduation - Etc.

Informez-vous de nos tarifs!

FORFAIT #1 — DIÈNE & CHAMPAGNE — ALLER-RETOUR SOUPER INCLUS! — PROMOTION $49.95 PAR PERSONNE

FORFAIT #2 — ALLER-RETOUR SOUPER INCLUS! — PROMOTION $39.95 PAR PERSONNE

FORFAIT #3 — CASINO de MONTRÉAL — ALLER-RETOUR JEUX & PLAISIR! — PROMOTION $29.95 PAR PERSONNE

FORFAIT #4 — AU VIEUX DULUTH — ALLER-RETOUR SOUPER INCLUS! — PROMOTION $39.95 PAR PERSONNE

635-1717 • 951-9594

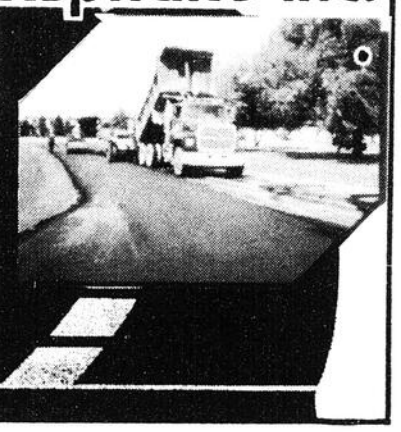
ESTIMATION GRATUITE
Joe Tallarita

723-4947

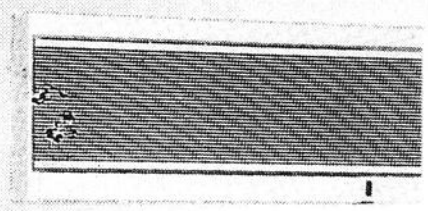
• RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL
• INDUSTRIEL

OUVRAGE GARANTI

Le Pavage Tallarita Asphalte inc.



VOUS AVEZ CHAUD?



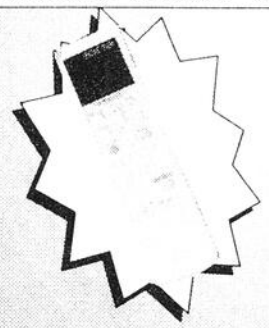
•Cette vague de chaleur et d'humidité vous rend inconfortable?
•Vous cherchez sans cesse le confort
Solution: Le climatiseur absolue "Hitachi"

Le climatiseur absolue "Hitachi"

Pour: Bungalow, Maison de ville, Split level, Condo, Cottage etc...

•Télécommande
•Déshumidification
•Climatisation
•Filtration de l'air
•Filtration de poussière
•Contrôle d'allergie ex. (pollen)

À partir de 15$/sem.
(Financement disponible)



Télécommande comprise

Robust-Air inc. 632-3828
ouvert 8 h à 21 h 7 jours

LE REFLET régional

Actualité

Nouvelles écoles dans le comté de La Prairie

Le député Lazure dresse un bilan très positif

À l'élection de 1989, le député Denis Lazure avait fait de la construction d'écoles une priorité pour le comté de La Prairie. Les résultats que nous connaissons aujourd'hui reflètent bien la concertation du milieu scolaire et politique.

En effet, quatre nouvelles écoles ont été construites dans notre comté: Félix-Leclerc à Saint-Constant; Fernand-Séguin à Candiac: Émilie-Gamelin à La Prairie et Des Timoniers à Sainte-Catherine. Plus de 28 millions $ consacrés à loger 2,000 nouveaux élèves, au primaire comme au premier cycle du secondaire. On doit également mentionner l'agrandissement, l'an dernier, de l'école John-Adam à Delson.

Comme en 1989, le député Lazure s'engage encore une fois à travailler pour combler les besoins dans les années futures. Des récentes données de la Commission scolaire du Goéland démontrent d'ailleurs que d'ici 1998, plus de 2,300 nouveaux élèves devront être localisés... dans de nouvelles écoles. Monsieur Lazure s'attend d'ailleurs à ce que la construction d'une nouvelle école soit annoncée par le ministre de l'Éducation au cours des prochaines semaines lors de la campagne électorale.

Une fois élu, un gouvernement du Parti Québécois s'engage d'ailleurs à mobiliser le monde de l'éducation dans un effort sans précédent pour doter le Québec d'un système d'éducation accessible à toutes et à tous. La lutte au décrochage scolaire et la revalorisation de la formation professionnelle sont des aspects importants de cette politique en éducation qu'entend promouvoir un gouvernement du Parti Québécois.

Le député Denis Lazure a visité à plusieurs reprises des écoles du comté de La Prairie.

Journal régional

LE REFLET

54 boul. Marie-Victorin, Delson, Qc J0L 1G0 Tél.: 635-9146 Fax: 635-4619

AVANT DE NOUS ÉCRIRE...

Le Reflet publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. seuls le nom et la ville seront publiés.

Le Reflet ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes et photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Veuillez prendre note que les opinions émises dans ce journal par nos rédacteurs ou nos lecteurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Directeur général: Robert Fichaud
Rédacteur en chef: Normand Laberge
Publicité: France Martin (directrice), Hélène Duquette-Rondeau, Armand Desrosiers, Pierre Audet
Secrétariat: Françoise Duquette, Marie-Claude Simard, Francine Tanguay
Caricaturiste: Henri-Paul Rousseau
Photos: Paul Chartrand, Richard Fournier, Danny McKenzie, Anne Bourbeau
Rédaction: Chantal Brossard, Louise Leclaire, Robert Nault, Nathalie Simon
Graphiste conseil: Pierre Fichaud
Infographie: Chantal Lemieux
Montage: Lithographie du Vieux La Prairie
Imprimerie: Imprimerie Transmag
Distribution: Messageries Sol-Val

Programme de réduction des risques de refoulement d'égout sanitaire

Cet été, Saint-Constant effectue la mise à jour de son rapport d'inspection

Tout au cours de l'été, la Ville de Saint-Constant procédera à la mise à jour de son rapport d'inspection en visitant quelque 2500 bâtiments. La municipalité demande donc la collaboration des citoyens qui seront visités afin d'aider les inspecteurs à mettre à jour le rapport.

Toutefois, la Ville informe les citoyens d'être tout de même vigilants lorsqu'une personne se présente à votre domicile. Il est très important de demander à cette personne une carte d'identité à l'effigie de la Ville de Saint-Constant (avec le logo de la ville) et de vérifier la date d'expiration.

Grâce à la subvention octroyée par le député fédéral de Châteauguay, Maurice Godin, la Ville de Saint-Constant a embauché cinq inspecteurs en plomberie pour la période estivale.

Ne soyez pas surpris de constater que ces inspecteurs possèdent un horaire assez flexible dans le sens que les visites sont le plus souvent effectuées le jour. Cependant, les inspecteurs conservent une disponibilité les soirs de la semaine et le samedi afin de rencontrer les propriétaires qui seront absents le jour.

Au cas où un inspecteur s'est présenté à votre résidence et qu'il vous a laissé une petite lettre informant de son passage, on vous demande de bien vouloir prendre rendez-vous immédiatement en composant le 632-9411 et appuyer sur le 0.

La Ville de Saint-Constant vous remercie de votre précieuse collaboration.

Ça grouille aux piscines de Candiac

À la piscine de Candiac, la saison estivale est repartie ! En effet, de nouvelles activités aquatiques sont au menu pour agrémenter nos belles journées d'été. Le mercredi 13 juillet, vous êtes invité à venir relever des défis en participant au « Défi Aquatique 94 ». Nous avons des activités palpitantes telles que : volley-ball aquatique, tic-tac-toe et « un contre la montre » et ce, pour les enfants de 7 à 14 ans. Les inscriptions se feront à 13 h, le 13 juillet à la piscine Handel. Les activités débuteront à 13 h 30.

Les 19, 20 et 21 juillet, venez rencontrer la « Grosse Bibitte », qui est en fait une immense structure aquatique gonflable. Il y aura de l'animation et des jeux durant le séjour de « Grosse Bibitte » à la piscine.

Enfin, on vous invite à venir vous baigner tous les jours dans l'une des 8 piscines.

Boulevard Montcalm : barboteuse et une piscine de 5 pieds de profondeur

Place Jason : une barboteuse et une piscine de 5 pieds de profondeur

Chemin Handel : une barboteuse et une piscine de 5 pieds et une de 12 pieds ;

Chemin Saint-François-Xavier : une barboteuse

Heures d'ouverture (lundi au dimanche)

Handel : 13 h à 17 h tous ; 18 h à 20 h tous ; 20 h à 21 h adultes ; 13 h à 17 h tous

Jason : 13 h à 17 h tous

Montcalm : 13 h à 17 h tous

Saint-François-Xavier : 10 h à 12 h 45 tous (lundi, mercredi, vendredi)

Coûts

Enfants : 1,50 $ par jour

Adultes : 2,50 $ par jour

Barboteuse : gratuit

À tous les enfants qui désirent suivre des cours de natation du 18 juillet au 5 août, les inscriptions se feront à partir du 11 juillet au Centre socio-culturel situé au 125, chemin Handel et ce, durant les heures d'ouverture de bureau.

Pour information composer le 635-6028.

Journées « hot dog » et vente de garage à La Prairie

Le Club Optimiste de La Prairie organise une super fin de semaine les 15, 16 et 17 juillet. Lors de votre visite au centre commercial Place La Citière venez manger un bon hot dog préparé par le Club Optimiste de La Prairie et vendu à un prix imbattable ! Le kiosque sera situé dans le stationnement du centre commercial. Les profits de cette activité serviront à financer les activités-jeunesse du club optimiste. De plus, le dimanche 17 juillet, de 9 h à 16 h 30, il y aura grande vente de garage, organisée par la Troupe de Théâtre du Club Optimiste de La Prairie. On vous attend en grand nombre, et si vous avez fait le ménage de votre garage et que vous avez des articles à vendre, joignez-vous au club en louant un espace et une table. Il est bien entendu que les profits de votre vente vous reviennent en entier.

Afin qu'une place vous soit attribuée, présentez-vous à l'intérieur du centre commercial Place La Citière à La Prairie devant le Provigo le samedi 9 juillet de 10 h à 16 h. Réservez-tôt.

Emplacement : 15 $; table : 5 $

Pour information contacter Suzanne Carignan au 444-8188 ou Claire Gagnon au 659-0218.

Marche spatiale 2000 à La Prairie

Les Clubs d'Âge d'Or de La Prairie, Saint-Constant, Sainte-Catherine, Saint-Philippe et Candiac invitent tous les Aînés à participer à la « Marche spatiale 2000 ».

Cette journée d'activité physique aura lieu le mercredi 13 juillet de 13 h à 22 h 30 au Complexe Saint-Laurent, 500, rue Saint-Laurent, La Prairie.

L'entrée et le souper sont gratuits.

Venez jouer à la pétanque, au shuffleboard (galet), baseball, poche, sacs de sable, fer, routines Viactive en plus de la Marche spatiale 2000 et plusieurs autres activités.

On vous attend en grand nombre.

Notez qu'il y aura une soirée dansante.

Pour information contacter un des Clubs de l'Age d'Or ci-haut mentionnés.

NOUVEAU
RANDONNÉE DE NUIT: 25.00$
DÉJEUNER DU COW-BOY: 28.00$
(RANDONNÉE 2:30HRS)

RANDONNÉE ÉQUESTRE: 1 heure: 12$ 2 heures: 22$
TOUR DE PONEY
Guides Compétants - Atmosphère Western
Casse-Croûte - Tables de Pique-Nique

PENSION
VENTE DE CHEVAUX
COURS D'INITIATION À L'ÉQUITATION

Centre Équestre L'Évasion
780 rang St-Pierre Sud, St-Constant
638-6914

Heures D'ouvertures:
7 jours par semaine
10hrs am à 9hrs pm
Vendredi 10hrs am à 6hrs pm

CLINIQUE DENTAIRE
PROMENADE ST-CONSTANT

Le Dr Nathalie Bélanger, assistée de son personnel, sera heureuse de vous accueillir dans l'atmosphère détendue de sa nouvelle clinique.

Cette clinique dentaire est dotée d'un système de stérilisation et d'équipements ultra-modernes permettant d'offrir une gamme de soins dentaires variés pour tous les âges:

■TRAITEMENT DE CANAL ■PRÉVENTIONS + HYGIÈNE
■CHIRURGIE ■OBTURATIONS
■PONT ET COURONNE ■ORTHODONTIE
■PROTHÈSES ■ETC...

Dr Nathalie Bélanger

LES URGENCES SONT ACCEPTÉES SUR APPEL

L'HORAIRE D'OUVERTURE EST:
Lundi - Mardi - Mercredi 12h à 21h
Jeudi 10h à 18h - Vendredi 8h à 16h - Samedi 9h à 14h
(1 samedi sur 2)

400 ROUTE 132, SUITE 145, ST-CONSTANT 635-5151

CHAUSSURES Slatini
Chaussures pour toute la famille

Souliers de Canard "DUCK SHOES" reg 24,99$
Spécial 9,99$
"Mike"
Choix de bottes de pluie pour enfants 9,99$
Souliers de course en cuir reg 35$ à 49,99$
Seulement 19,99$

Sous-sol
50, Boul. Taschereau, La Prairie
Place La Citière
444-3463

SUBVENTION SUBVENTION SUBVENTION
PORTES - FENÊTRES
PARTEZ ET RÉNOVEZ AVEC
Prêt de 4000$ sans intérêt
OU
Subvention de 1000$
"Salle d'exposition" Portes (Acier, Jardin, Garage)
Fenêtres Battants, P.V.C., Aluminium,
Bois, Coulissantes, Guillotines
VIRAGE RÉNOVATION
42, St-Pierre, St-Constant
632-8860
ALUMINIUM MGL INC.
Depuis 1979... Une maison de qualité
SUBVENTION SUBVENTION SUBVENTION

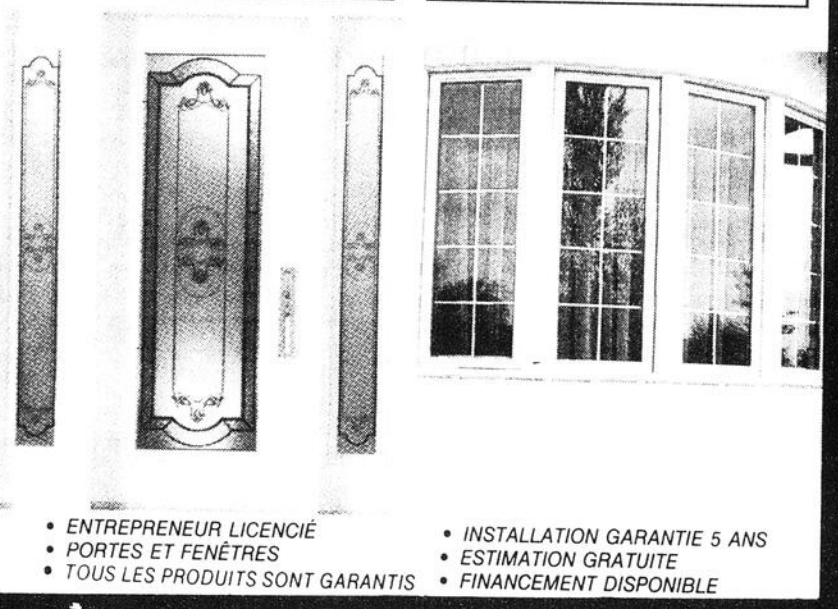
RÉNOVEZ, ÇA VAUT LE COUP!

VIRAGE RÉNOVATION

Rénovation
Roger Legault, Jr. Inc.
638-0680

SUBVENTION DE 1 000$ POUR TRAVAUX DE 5 000$ ET PLUS OU PRÊT DE 3 ANS SANS INTÉRÊT

SPÉCIALITÉ: FENÊTRES EN BAIE, FENÊTRES EN BOW, PORTES ET FENÊTRES - PORTES DE GARAGE



- *ENTREPRENEUR LICENCIÉ*
- *PORTES ET FENÊTRES*
- *TOUS LES PRODUITS SONT GARANTIS*
- *INSTALLATION GARANTIE 5 ANS*
- *ESTIMATION GRATUITE*
- *FINANCEMENT DISPONIBLE*

RÈNOVATION ROGER LEGAULT, JR INC.
330, ST-FRANÇOIS-XAVIER DELSON

VOYAGE PÈLERINAGE ET CULTUREL

EN TERRE SAINTE ...sur les pas de Jésus

Du 21 septembre au 5 octobre, 1994 (15 jours)

Une expérience inoubliable

•JÉRUSALEM •BETHLÉEM •JÉRICHO •GETHSEMANIE •MER MORTE •MASSADA •NAZARETH •CANA •TIBERIADE •CAPHARNAUM •MONT TABOR •ST-JEAN D'ACRE •TEL AVIV.

Prix par personne en chambre double: 2995$

Le prix comprend tout ce qui est possible d'inclure dans un voyage. L'avion, hotels de première classe, deux repas par jour, les visites et entrées, guide qualifié d'expression française, toutes les taxes, les assurances voyage, tous les pourboires aux guides et chauffeur.

Accompagnateur spirituel:

Réal Chagnon, ptre

Église de Gethsémanie

RÉUNION DE GROUPE ET INFORMATION:
Dimanche le 17 juillet à 14h00, Paroisse Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus
6, 2ième ave. Delson, (tel: 632-0660)
Vidéo sur la Terre Sainte, brochures, période de questions réponses etc...
Bienvenue à tous

Pour détails, brochures etc..

Transporteur EL AL ISRAEL AIRLINES

OPTIONS VOYAGES ORGANISATION

1255 Carré Phillips, #504, Montréal, 875-0098

Les plaisirs de l'été

Savourez-les en toute sécurité !

L'été, c'est la vie au grand air retrouvé ! C'est aussi les mille et un plaisirs qui l'accompagnent et que vous partagez avec votre famille ou encore vos amis autour
... du barbecue, si vous aimez jouer les grands chefs en plein air !
... de la piscine, si vous vous sentez comme un poisson dans l'eau !
... du bateau, si vous êtes de ceux qui avez besoin de prendre le large !

Mais il arrive que ces plaisirs soient parfois assombris, soit par de fâcheux accidents, tels des brûlures causées par un appareil défectueux ou encore, des accidents encore plus graves comme des noyades ou des accidents nautiques. Voici donc quelques conseils simples qui vous permettront de profiter pleinement de l'été.

Conseils de prévention
Vous cuisinez au barbecue ?

- Assurez-vous que tous les raccords sont étanches. Comment ? Simplement en passant un peu d'eau savonneuse sur les tuyaux et les branchements de votre barbecue. S'il se forme des bulles, c'est qu'il y a une fuite à réparer.
- Placez votre appareil suffisamment loin de la maison. Vous éviterez ainsi que des étincelles atteignent les murs, le toit ou le balcon.
- Vous habitez un immeuble à appartements ? Abstenez-vous de faire usage d'un barbecue sur votre balcon. Non seulement vous risquez d'incommoder vos voisins, mais vous risquez également de causer un incendie.

Le premier plongeon de la saison !

- C'est bien connu, les enfants adorent jouer dans l'eau. Que vous ayez une piscine creusée ou hors terre, assurez-vous qu'aucun enfant ne puisse y accéder sans surveillance. S'il s'agit d'une piscine creusée, vérifiez bien la clôture qui l'entoure et procédez sans tarder aux réparations, si nécessaire.
- Dans le cas d'une piscine hors terre, retirez toujours l'échelle lorsque vous vous absentez ou lorsque vous ne pouvez exercer une surveillance de tous les instants.
- Ne laissez jamais les enfants, ni même les adultes, courir autour de la piscine. C'est dangereux. Une simple glissade suffit pour que ceux-ci s'infligent, bien involontairement, des blessures graves.
- Assurez-vous qu'en tout temps les accessoires de sécurité tels que des gilets de sauvetage ou une perche sont disponibles et à proximité de la piscine. Vous ne savez jamais quand vous devrez les utiliser.

Vous mettez votre bateau à l'eau ?

- Avez-vous tout l'équipement de sécurité nécessaire ? Les gilets de sauvetage sont-ils encore adaptés à la taille des enfants ? Avez-vous vérifié votre extincteur ? Autant de questions à vous poser avant de partir. Ne prenez jamais le large avant d'avoir fait ces vérifications, ni d'avoir remplacé tout équipement défectueux.
- Comme dans le cas d'une automobile, il est criminel de conduire une embarcation avec des facultés affaiblies. Si vous prévoyez tenir une petite fête sur votre fier esquif, désignez tout de suite un capitaine qui sera vraiment le seul maître à bord.
- Certains types d'embarcations ou d'équipements sportifs sont plus susceptibles de chavirer que d'autres. Si vous conduisez un bateau moteur, prenez soin de ne pas menacer la sécurité des amateurs de canot ou celle des véliplanchistes en passant trop près d'eux ou en provoquant des vagues dangereuses.

Pour obtenir plus d'information en matière de prévention, communiquez avec le Centre d'information du BAC, au (514) 288-6015 (pour les résidents de Montréal) ou au 1 800 361-5131.

MERCURY HORS-BORD
Les Services Marins Gilles Tougas Inc.
3, Édouard VII
St-Philippe, Québec
J0L 2K0
(514) 659-3093 Fax: **(514) 659-7505**

MASSAGE
THÉRAPEUTIQUE
SUÉDOIS · SHIATSU

- Thérapie
- Hypnose
- Reiki
- Stress
- Dépression
- Cesser de fumer
- Phobies, Etc...

Certificat-cadeaux disponibles
G. Leroux
Sur rendez-vous
632-3310

FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU

FRUITS ET LÉGUMES

KIWI
GR: 42
PR: NOUVELLE-ZÉLANDE
5/99¢

LAITUE ROMAINE
PR: QUÉBEC
2/99¢

CONCOMBRE DE TABLE
PR: QUÉBEC
3/99¢

NECTARINE
GR: 80-84
PR: CALIFORNIE
1,52$ kg
69¢ lb

MINI CAROTTE
SAC DE 12 oz
PR: QUÉBEC
69¢ ch

CANTALOUPE
GR: 23
PR: CALIFORNIE
89¢ ch

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Nous défions
toute compétition
de même qualité

Spéciaux du
lundi 11 juillet au dimanche
17 juillet 94 jusqu'à 17 h

CHARCUTERIE
(Semaine QUÉBEC SMOKED MEAT)

SAUCISSON POLONAIS
6,19$ kg
2,81$ lb

POULET FARCI
6,59$ kg
2,99$ lb

BOEUF FUMÉ À L'ANCIENNE
12,99$ kg
5,89$ lb

FROMAGE
BLEU, DANOIS, DANEMARK
13,99$ kg
6,35$ lb

BOUCHERIE
(Disponible à La Prairie seulement)

BOEUF BOURGIGNON
(TRÈS TENDRE)
7,89$ kg
3,58$ lb

CÔTELETTES DE PORC MIXTES
4,39$ kg
1,99¢ lb

FOIE DE VEAU FRAIS (Écolait)
12,59$ kg
5,71$ lb

BURGER DE POULET
(Délicieux pour B.B.Q.)
9,46$ kg
4,29$ lb

Maintenant ouvert

3805 BOUL. TASCHEREAU
ST-HUBERT 676-1981

MAXI GOLF
pour la nouvelle saison '94

559, CHEMIN ST-JEAN
LA PRAIRIE 659-6449

Portes et Fenêtres **Services Plus inc.**
PROFITEZ D'UNE SUBVENTION*
Plus de 20 années d'expérience
Pour redonner à votre résidence son air de jeunesse et augmenter sa Valeur
Faites effectuer vos travaux par nos experts et ne payer pas un sou avant 3 ans. Service compris!
Offre d'une durée limitée: avec tout achat de 3500$ et plus obtenez un système d'alarme en prime
5632 rue St-Laurent, Ste-Catherine **635-4993**
*Détails en magasin ou sur Rendez-vous

INVITATION

LIBÉRAL

OUVERTURE OFFICIELLE DES BUREAUX DE LA CAMPAGNE ÉLECTORALE DES LIBÉRAUX DU COMTÉ DE LA PRAIRIE

MARDI LE 12 JUILLET 1994 À 19 HEURES
L'ORGANISATION LIBÉRALE OUVRE SES PORTES

UN COCKTAIL SERA OFFERT ET C'EST AVEC JOIE QUE J'INVITE LA POPULATION DU COMTÉ DE LA PRAIRIE À VENIR PARTAGER AVEC NOUS LA FIÈVRE ÉLECTORALE QUI NOUS ANIME.

EN VOUS ATTENDANT EN GRAND NOMBRE, JE VOUS PRIE D'ACCEPTER MES SALUTATIONS LES PLUS DISTINGUÉES.

FERNANDE D. LUSSIER
CANDIDATE PARTI LIBÉRAL
COMTÉ DE LA PRAIRIE

ADRESSE: 85-87 ST-FRANÇOIS XAVIER CANDIAC
(VOISIN DU McDONALD)

Glissade d'eau à Candiac

Dans le cadre des « mardis folies », la Ville de Candiac invite toute la population à venir glisser au parc Jason, mardi le 5 juillet dès 11 h. Il y aura un atelier de maquillage pour les enfants, des jeux avec un parachute, des jeux coopératifs et bien sûr, une glissade d'eau. C'est une occasion idéale pour se divertir entre amis ou en famille. De plus, un casse-croûte sera sur place. Il n'y a aucuns frais pour la glissade. Au plaisir de vous amuser !

Voici la liste des autres activités à venir :

12 juillet : Le film « Beethoven 2 » à 20 h 30 au parc La Promenade. Entrée 0,50 $.

19 juillet au 21 juillet : Grosse structure gonflable à la piscine Handel. Coût habituel de 1,50 $ pour les enfants et 2,50 $ pour les adultes.

26 juillet : Tombola au Centre socio-culturel, 125, chemin Handel, à compter de 19 h. Venez relever le défi. Entrée : 0,50 $

2 août : Pièce de théâtre « Choupinette l'Anniversaire » pour les enfants de 5 à 10 ans à 18 h 30 au parc La Promenade. Coût : 2 $.

9 août : Rallye de vélo familial dans les rues de Candiac. Départ du parc Handel à 18 h 30.

16 août : Épluchette de blé d'inde à 17 h 30 au parc Handel.

Pour plus d'information, veuillez contacter Josée Lebel au 635-6020.

Bon été !

Ensemble 21A

Colt 1994 de Dodge et Plymouth

4.9%* **FINANCEMENT**

* Taux d'intérêt du manufacturier
* Selon l'aprobation de crédit
* Valide jusqu'à avis contraire du manufacturier

- **Coussin de sécurité côté conducteur, de série**
- **Poutres latérales de portes**
- Moteur 1.5 litres, 12 soupapes, 5 vitesses
- Freins à disques assistés à l'avant
- Deux rétroviseurs à commande intérieure
- Tuyau d'échappement en acier inoxydable
- Sièges baquets inclinables
- Sièges pour 5 passagers

9 494$*** **194$ / mois

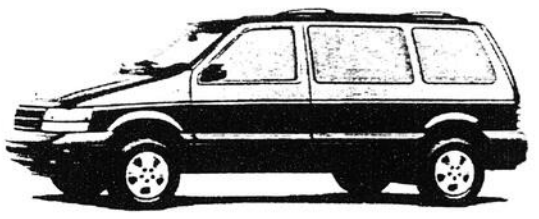
Location. Terme de 30 mois. Versement initial de 1191$

LÀ OÙ LE SERVICE EST INCOMPARABLE!

Venez la voir

néon

Ensemble 24T



Dodge Caravan / Plymouth Voyager 1994

- **Coussins de sécurité côté conducteur et passager, de série**
- **Poutres latérales de portes à l'avant et dans la porte coulissante, de série**
- Moteur V6 de 3 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur sans frais supplémentaires
- Sièges pour 7 passagers
- Traction avant
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo électronique et montre numérique
- Ouverture à commande électrique du hayon
- Essuie-glace / lave-glace sur hayon
- Intérieur et extérieur redessinés
- Porte-bagages

17 494$*** **294$ / mois

Location. Terme de 30 mois. Versement initial de 2528$

***Remise du fabricant incluse.** Transport en sus: Colt: 415$; Caravan/Voyageur: 810$; Immatriculation, taxes et assurances en sus. ** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial tel que mentionné ou échange équivalent. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6¢ le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le consessionnaire.

Votre concessionnaire depuis plus de 35 ans.

Plymouth · Camions Dodge · CHRYSLER

Ça bouge chez **Lestage St-Rémi**

699 Notre-Dame, St-Rémi
454-7591 - 861-4435

Jeep · Eagle · CHRYSLER

En prévision de températures élevées

Le CAA-Québec conseille de faire vérifier son automobile avant de partir en vacances

Pendant l'été, lorsque la température s'élève au-dessus de 30 degrés Celsius, des problèmes mécaniques peuvent survenir. En effet, lors de chaleurs intenses, une automobile dont la batterie est faible risque de ne pas démarrer, le climatiseur peut faire défaut et le système de refroidissement, si mal entretenu, peut surchauffer. De plus, lorsque la température s'élève, les courroies fendillées peuvent se rompre et des fuites risquent de se produire si des tuyaux sont fissurés.

« Bien que la plupart des automobilistes prennent les précautions nécessaires lors de grands froids, certains sont plutôt négligents lors de la saison estivale. Pourtant, il existe durant cette période des risques de pannes mécaniques tout aussi importants », souligne le président-directeur général du CAA-Québec, M. Robert Darbelnet.

Avec l'arrivée de l'été et afin de s'assurer du bon fonctionnement de son véhicule, il serait important de le faire inspecter dans un centre de vérification technique qui verra notamment à :

- vérifier le niveau du liquide de refroidissement et s'assurer que le mélange eau/antigel est adéquat ;
- inspecter et remplacer les courroies usées ou endommagées, ainsi que les tuyaux fissurés ou en mauvais état ;
- vérifier le climatiseur pour détecter toute fuite ; se rappeler qu'il faut utiliser le gaz CFC-12 dans les anciens modèles ou le réfrigérant HFC-134a dans les nouveaux systèmes ou ceux qui ont été modifiés en conséquence ; ne pas utiliser de réfrigérants de substitution.

En prévision de températures élevées...

On doit également savoir que le rendement d'une batterie peut être affecté par des températures extrêmes, tant chaudes que froides. Il ne faut donc pas oublier de faire vérifier une batterie faible ou ayant servi plus de trois ans et de la remplacer si nécessaire.

Et puisque même une automobile bien entretenue peut tomber en panne, il serait prudent de toujours avoir de l'eau potable et un pare-soleil à bord de sa voiture. Un téléphone cellulaire ou une radio émetteur/récepteur pourra également être utile pour obtenir de l'aide.

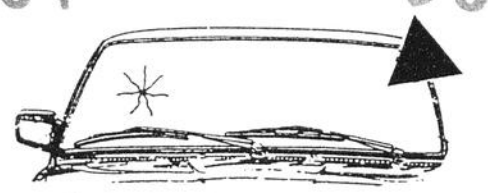
« Etre en panne par une chaude journée d'été peut à première vue paraître moins menaçant que durant une tempête de neige. Toutefois, cette expérience peut rapidement se transformer en cauchemar si l'on se retrouve isolé au bord d'une route, sans eau ni moyens pour lutter contre la chaleur. On a donc tout intérêt à voir à l'inspection de son véhicule avant d'entreprendre un long voyage », de déclarer en terminant M. Darbelnet.

Tournoi de golf du Club Optimiste de Delson

Le Club Optimiste de Delson inc et la Caisse populaire Desjardins Delson sont heureux de vous inviter au 11e tournoi de golf du Club Optimiste de Delson inc., et, par le fait même, souligner le 30e anniversaire de la Caisse populaire Desjardins Delson le dimanche 14 août au Club de golf Belle-Vue (880, boulevard de Léry, Léry).

Venez vous amuser et célébrer les 30 ans de la Caisse populaire Desjardins Delson. Le coût est de 80 $ (golf et souper), 55 $ (golf seulement) et 35 $ (souper seulement).

Obtenez vos billets directement à la Caisse populaire Desjardins Delson. Pour information, contactez Jean-Guy Berlinguette au 635-4635.

VITRO PLUS
AVEC VOUS DEPUIS 15 ANS DÉJÀ
Offre exceptionnelle
50$ (avec ce coupon) 50$

OBTENEZ 50$
pour votre vieux pare-brise lors de son remplacement*
1 coupon par client valide jusqu'au 31 juillet 94
*Règlements de cette promo en magasin
TRAITONS AVEC VOS ASSUREURS
92 St-Pierre
St-Constant
638-0184

SOYEZ AU FRAIS
DANS VOTRE Corolla!
*«SPÉCIALE» 1994

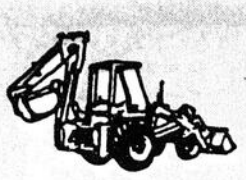
AIR CLIMATISÉ
GRATUIT! ou rabais de 1,000$
* Corolla spéciale modèle AE04BHZB en inventaire. Moteur 4 cyl. de 1.6 litres à double arbre à cames en tête, boite automatique, direction assistée, coussin gonflable.
*Basé sur P.D.S.F. •Plus frais d'installation
Cette offre ne peut être combinée avec toutes autres promotions.
(Valide jusqu'au 16 juillet '94 ou jusqu'à épuisement des stocks.)
Votre concessionnaire
CANDIAC TOYOTA
659-6511
185, Boul. De l'industrie, Candiac MTL 875-4425

La Caisse populaire Desjardins Roussillon félicite les gagnants des caisses scolaires !

Ces derniers jours, les enfants des écoles Jean-Leman et Saint-Marc étaient très heureux de recevoir la visite de Mme Andrée Dion, directrice du Centre de services Candiac qui leur remettait de beaux cadeaux de fin d'année dans le cadre de leurs participations aux caisses scolaires Desjardins. Bonnes vacances à tous !

Sur la photo on peut voir Andrée Dion, directrice de la Caisse populaire Desjardins Roussillon à Candiac et Agathe Reiche, directrice de l'école Saint-Marc en compagnie de quelques élèves participant aux caisses scolaires.

La directrice de la Caisse populaire Desjardins de Candiac Andrée Dion et le directeur de l'école Jean-Leman Pierre Girard posent ici en compagnie des élèves gagnants des caisses scolaires Desjardins.


EXCAVATION

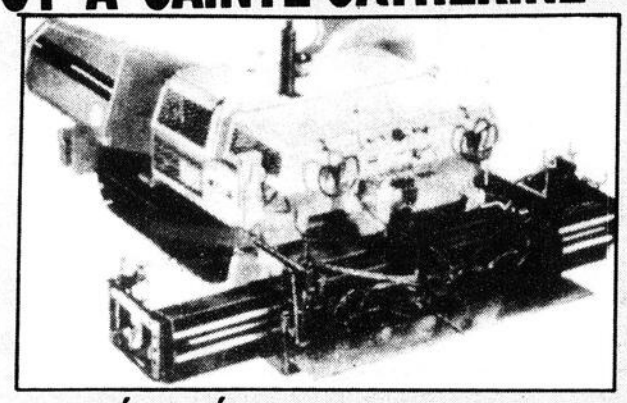
LES PAVAGES AUGELLCO INC. 385-3358

ASPHALTE

APPELEZ LE PROPRIÉTAIRE TONY

ENTREPÔT À SAINTE-CATHERINE

Faites partie vous aussi... de nos clients satisfaits



SPÉCIALITÉ:
. ASPHALTE . EXCAVATION . CIMENT . PAVÉ-UNI . TERRASSEMENT
OUVRAGE GARANTIE AVEC PAVEUSE AUTOMATIQUE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Sur présentation de cette annonce, un rabais de 100$ vous sera remis pour travaux de 1000$ et plus 50$ vous sera remis pour travaux de moins de 1000$ - 1 coupon par client, valide pour un temps limité

LES PAVAGES AUGELLCO INC. 385-3358
• Machinerie ultra moderne
• Facilité de paiement

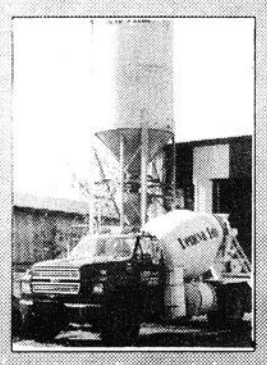
*Ce rabais est valable à la signature du contrat et ne peut-être jumelé avec une autre promotion.
*Permis O.P.C. Régie des entreprises de construction du Québec B.B.C.

NOUS DESSERVONS TOUTE LA RIVE-SUD DE MTL
ÉVALUATIONS GRATUITES

G. LÉCUYER
TRANSPORT inc.
et
RÉNOVA BÉTON
POUR VOS RÉNOVATIONS
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
PETITE - MOYENNE OU GRANDE QUANTITÉ

TOP SOIL
TERRE NOIRE
TERRE À JARDIN
BÉTON
SABLE
PIERRE
GRAVIER

TRÈS BONNE QUALITÉ DE TERRE POUR VOTRE NOUVELLE PELOUSE



EXCAVATION D'ENTRÉE PRIVÉE ET COMMERCIALE

DU LUNDI AU SAMEDI INCL.
DE 7h00 À 19h00
59 RTE 132 DELSON
638-1797

Saïd Sabbagh
OPTICIEN D'ORDONNANCES
638-4201
À Place Le Riverain, au 40 rue Marie-Victorin, Delson

OFFRE DE LANCEMENT
Sur tout achat de lunette complète, obtenez le traitement résistant aux égratignures GRATUITEMENT
Cette offre ne peut être jumelée et se termine le 23 juillet 1994

Examen de la vue sur place & sur rendez-vous par optométriste

BINGO SCOUT-GUIDE

Notez que le grand bingo du vendredi soir du Mouvement Scout-Guide Candiac-La Prairie a maintenant lieu tous les lundis soirs depuis le 13 juin dernier et ce, jusqu'au 5 septembre.

Venez tenter de remporter le gros lot de 1000 $ pour bien débuter la semaine. On a une bourse totale de 3500 $.

Venez en grand nombre parents, amis, voisins, vacanciers, jouer au bingo en tout confort dans la salle climatisée du Centre communautaire Saint-Marc de Candiac, 59, chemin Handel à 19 h 10. Le stationnement est gratuit et il y a un restaurant sur place.

Pour information, contactez Nicole au 632-5105 ou Raymond au 635-5171.

ON LIQUIDE AU COMPTOIR DU MEUBLE

On liquide pour faire de la place à du nouveau, car avec le déménagement, les responsables du Comptoir du meuble familial de Delson ont un surplus d'appareils ménagers dont les sécheuses, laveuses et poêles qu'ils peuvent vous offrir à peu de frais. Soyez assuré que tous les appareils ménagers que l'on reçoit sont vérifiés par un technicien très compétent. On a aussi un surplus de sets de chambre, bureaux et sets de salon. Venez en profiter, c'est pour vous les gens à faible revenu. Le Comptoir du meuble est ouvert du mardi au samedi. Pour plus d'information, composez le 638-3555.

N'oubliez pas, le Comptoir du meuble offre un service de déménagement à bas prix et ce, à l'année.

LE COIN DU PARTAGE VOUS REMERCIE

Le Coin du partage remercie le magasin Maxi de Delson, pour les surplus de nourriture qu'il lui donne à chaque jour, ainsi que pour les denrées gracieusement fournies lors de la vente de hot dogs qui a eu lieu les 16, 17 et 18 juin derniers. Grâce à l'accueil chaleureux des employés ainsi qu'à l'encouragement des personnes présentes, cet événement a été couronné de succès. Soyez assuré que l'argent recueilli servira pour les plus démunis afin de leur procurer de la nourriture.

Enfin, mentionnons que sans l'appui de M. Landry, gérant du magasin, M. Wagner, gérant de la boucherie et tous les employés, cet événement n'aurait pu être possible.

VOUS DÉSIREZ DEVENIR OFFICIER ?

L'Escadron 811 - La Prairie a présentement deux postes disponibles comme officier. Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes.

Vous devez être citoyen canadien ou immigrant reçu, avoir au moins 18 ans, avoir complété avec succès votre secondaire V et répondre aux exigences du ministère de la Défense nationale.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur C.V. avant le 22 juillet 1994 au Capitaine Claude D'Astous, commandant, C.P. 15, La Prairie (Québec) J5R 3V1.

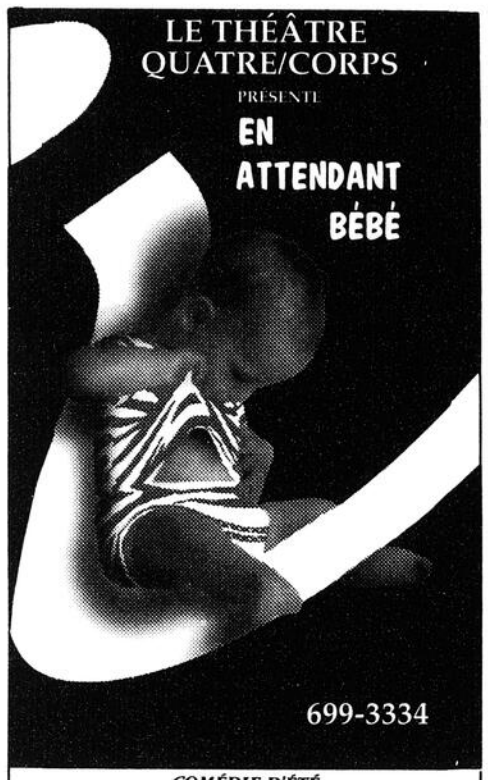
LAVE-AUTO À SAINTE-CATHERINE

Les 16 et 17 juillet prochains, l'équipe senior féminin de Sainte-Catherine organise un lave-auto avec la collaboration du Provisoir-Ultramar, coin Centrale et route 132. On vous invite à les encourager.

NISSAN MARINE

NISSAN MARINE RIVE-SUD
VENTE et RÉPARATION
- Bateaux - Chaloupe
- Accessoires

GILLES TOUGAS
3, boul. Édouard VII, St-Philippe, Qc J0L 2K0
Tél.: 659-3093
Fax: 659-7505



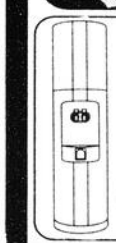
COMÉDIE D'ÉTÉ
De Pierre-Yves Lemieux
Avec: Pierre Collin, Roxanne Boulianne, Stéphane Brulotte, Mireille Rancourt, Francis Soucy
Mise en scène: Luc Gouin
Scénographie: Harold Girard
Éclairage: Lou Arteau
Du 16 juin au 13 août
CENTRE CULTUREL VANIER
15 Boul. Maple, CHÂTEAUGUAY
FORFAIT SOUPER/THÉÂTRE

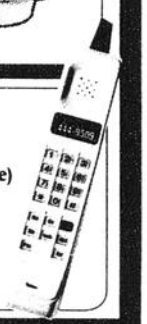
PURIFILTR-EAU-PURE inc.
18 LITRES D'EAU PURE
1.99$
APRÈS 5 REMPLISSAGES OBTENEZ-EN LE 6e GRATUIT
AVEC CE COUPON UN REMPLISSAGES DE 18 LITRES 99¢
Prix de revient après avoir obtenu le 6e gratuit 1.66$

FABRICATION DE BIÈRE ET DE VIN
SUPER ÉCONOMIE
SI VOUS FABRIQUEZ VOTRE BIÈRE ET VIN
À l'achat de 4 concentrés obtenez le 5e GRATUIT

1 CONCENTRÉ DE VIN CHABLIS DE MARQUE GRAND CRU POUR FABRIQUER 28 BOUTEILLES DE VIN DE 750ML
Prix: 44.59$ + 28= 1.59$ La bouteille
VOUS-MÊME EXEMPLES
1 CONCENTRÉ DE BIÈRE BREW CANADA + DEXTROSE POUR FABRIQUER 65 BOUTEILLES DE 341ML
Prix: 18.95$ +65= .29¢ La bouteille

VENTE ET LOCATION D'ÉQUIPEMENT POUR FABRIQUER BIÈRE ET VIN


VASTE CHOIX DE:
Refroidisseurs neufs
Sans de garantie
à partir de: 199.00$ + taxes
3 Remplissage GRATUIT à l'achat d'un refroidisseur
Nous faisons aussi la location avec option d'achat

Téléphone cellulaire
Vente et Service toutes marques
neufs ou usagés Téléavertisseurs (pagette)
Téléavertisseur numérique
22.90$/mois + tx


1205 Ch. St-Jean, La Prairie 444-9509
(en face du marché des jardiniers)

SERVICES PROFESSIONNELS

JEAN-CLAUDE DESSUREAULT
PHARMACIEN

L'HERBE À POUX

L'herbe à poux est **une mauvaise herbe** qui occasionne des **problèmes respiratoires aux personnes allergiques** à son pollen. Elle est, en fait, la principale source de pollen qui **provoque le rhume des foins dans l'est du Canada.**

Le pollen est transporté dans l'air et entre en contact avec les muqueuses du nez. Les personnes allergiques ont alors des réactions typiques: éternuements répétés, picotement des yeux, écoulement des yeux et du nez. Par contre, dans le rhume des foins, l'individu ne fait pas de fièvre. Les symptômes sont plus évidents le matin et le soir.

Le moyen de prévention par excellence est d'éviter les endroits où l'herbe à poux est présente. Dans certaines régions et villes du Québec, les endroits le plus infestés ont été identifiés. Vous pouvez vous informer auprès de votre municipalité.

Une personne allergique devrait également garder les fenêtres de son domicile fermées et utiliser un purificateur d'air ou un climatiseur.

L'élimination de l'herbe à poux se fait en arrachant les plants avant la floraison qui se situe au début du mois d'août.

Malgré tous ces moyens, **bien des gens souffrent du rhume des foins.** Le traitement se fait en soulageant les symptômes présents. **Un décongestionnant** vous assurera une **meilleure respiration** et un **antihistaminique aidera aux picotements des yeux.**

Chaque personne a une histoire de santé qui lui est particulière, il faut en tenir compte avant d'utiliser certains médicaments.

Consultez votre pharmacien qui vous conseillera les produits qui vous conviendra le mieux. Vous vous en porterez tellement mieux.

UNIPRIX LIVRAISON GRATUITE
...ça fait du bien!
113 St-Pierre, St-Constant, Tél.: 632-2730
15 Boul. Montcalm, Candiac, Tél.: 659-5426
OUVERT 7 JOURS/SOIRS

GARDERIE L'ETOILE FILANTE

DE 2 MOIS À 5 ANS
(POUPONNIÈRE DELUXE)
☆ DE 7h 18h

Activités éducatives
cours de musique, gymnastique
service de repas complets
personnel qualifié et bilingue
cours aménagée de 25000 p2
aménagement moderne et de qualité
locaux et jouets neufs
aide financière, subvention, reçus

SURVEILLER OUVERTURE 1er SEPTEMBRE

Garderie temps plein et partiel

751 chemin St-Jean La Prairie 365-3515

Caroline Gendron
esthéticienne propriétaire

Nouveau

Première à Ste-Catherine
635-0375
5124 Boul. St-Laurent, Ste-catherine

Vie privée

•Épilation (cire-tiède)
•Facial
•Maquillage
•Pédicure

Spécial 10% sur tous les services (1ere visite)

Dépositaire des produits YONKA

Le Salon Chanis Coiffure est heureux de vous présentez sa nouvelle coiffeuse France Rodier

France a une très grande expérience dans la coiffure. Pour que vous puissiez la connaitre elle vous offre 20% d'escompte sur tout ses services, coupe, mise en plis, teinture etc...

Du mercredi au samedi inclusivement avec rendez-vous S.V.P. Bienvenu à tous!

Présentez l'annonce à France

Valide pour France seulement du 15 juin au 30 juillet 94

Chanis Coiffure (pour elle et lui)

Au: 5124 St-Laurent Ste 500, Ste-Catherine, 2 ieme étage tél. 635-8424

Le Club Optimiste de Delson

Gabriel Carrière : nouveau président

Lors de sa dernière assemblée générale, les membres du Club Optimiste de Delson ont choisi leur président (12e) pour la nouvelle année Optimiste qui débutera en octobre prochain. On a appris que Me Gabriel Carrière, avocat, succédera à Diane Corriveau, qui terminera son année de présidence le 30 septembre prochain. Me Carrière est membre du Barreau du Québec, résident de Delson depuis une dizaine d'années, marié à France Codère et père de 4 enfants. À titre de président élu, Me Carrière a à compléter son nouvel exécutif ainsi que préparer son programme annuel d'activités jeunesse et communautaire. Vous auriez le goût de vous joindre à l'équipe Optimiste de Delson, contactez Me Carrière au 632-9371, il se fera un plaisir de vous donner de l'information. En octobre prochain, il vous présentera l'équipe optimiste du Club de Delson.

À compter d'octobre prochain, c'est Gabriel Carrière qui assurera la présidence du Club Optimiste de Delson.

Nouvel exécutif au Centre de bénévolat de la Rive-Sud

Le Centre de bénévolat de la Rive-sud tenait son assemblée générale le 31 mai dernier au Centre Intersection Jeunesse de Brossard.

Les membres de l'assemblée ont élu quatre personnes pour combler le conseil d'administration existant. C'est lors de la première réunion du conseil d'administration, que furent élus Gilles Ethier au poste de président, Pierrette Laperle comme vice-présidente, Mariette Lacasse, secrétaire et Gilles Loiselle agira comme trésorier. Ils seront appuyés dans leurs tâches par Madeleine Gagnon, Lyse Labelle, Rachel Le Bouc, Lise Simard et Olivier Fillion comme administrateurs. Les gens formant le conseil d'administration du Centre de bénévolat de la Rive-Sud sont des bénévoles issus de différents milieux.

Le personnel bénévole et le personnel permanent leur réitèrent leur confiance et leur appui, les félicitent et leur souhaitent bonne chance dans leur mandat.

À Saint-Constant

Les parcs seront animés cet été

Le groupe Famill'Acti, fondé dans le cadre de l'Année internationale de la famille, ira visiter les petits de 4 à 6 ans, dans les différents parcs de Saint-Constant, pour leur proposer des jeux et chansons. Les enfants n'ont qu'à se présenter aux activités et ce, gratuitement.

On sera au Parc Roussillon, le 13 juillet de 10 h à 12 h, le 3 août de 10 h à 12 h et le 10 août de 13 h à 15 h ; au Parc Desjardins, le 13 juillet de 13 h à 15 h, le 27 juillet de 10 h à 12 h et le 17 août de 10 h à 12 h ; au Parc Beauchesne, le 20 juillet de 10 h à 12 h, le 27 juillet de 13 h à 15 h et le 10 août de 10 h à 12 h ; au Parc Jean Béliveau, le 20 juillet de 13 h à 15 h, le 3 août de 13 h à 15 h et le 17 août de 13 h à 15 h.

Tous les enfants ainsi que les parents sont les bienvenus. Des activités spéciales pourront être organisées pour les enfants plus âgés.

PUBLI-REPORTAGE

3283RECL

Scotia McLeod s'implante en Montérégie

Scotia McLeod vient d'ouvrir une succursale à Longueuil, rue St-Charles. Le directeur, M. Pierre Caisse, dirige une équipe formée de gestionnaires expérimentés, appuyée d'un équipement de très haute technologie qui permet un accès instantané aux plus grands marchés financiers à travers le monde.

Sur la photo, de gauche à droite, 1re rangée: Dominique Letellier et Pierre Caisse le directeur, 2e rangée, Pierre Thibault, André Paquette, Nicole Vadeboncoeur, 3e rangée, Louis Miquelon, Nancy Binette, Chantal Gagnon, 4e rangée, Michel Gagné, Michel Verdy.

Un milieu où votre enfant trouvera amour, amitié et sécurité

INSCRIPTION POUR L'ÉTÉ OU SEPTEMBRE DÈS MAINTENANT

- Pour enfants de 2 à 6 ans
- Programme éducatif
- Reconnue par l'O.S.G.E.
- Une expérience de vie enrichissante pour votre enfant
- Inscription immédiate
- Subvention accordée aux parents à faible revenu allant jusqu'à $14.25 jour/enfant

GARDERIE LE SOLEIL EN SOI

186 ST-GEORGES, LA PRAIRIE 659-3030

LA CLÉ DES MOTS VOUS SOUHAITE DE BONNES VACANCES !

La Clé des Mots a terminé ses activités le 30 juin pour la période estivale. Elle sera de retour au mois d'août pour recevoir les nouvelles inscriptions pour l'année scolaire 1994-1995. De très belles vacances à tous les apprenants et au plaisir de vous revoir à l'automne.

INVITATION SPÉCIALE

Une messe sera célébrée en Espagnol et en Français le samedi 16 juillet en l'Église de Saint-Isidore à 20 heures. Bienvenue à tous.

VENTE DE GARAGE

Les Kin-Amies de Delson tiendront leur troisième vente de garage annuelle les 13 et 14 août prochain à la Rôtisserie L'Excellence située sur la 132 à Sainte-Catherine. Notez que des emplacements sont encore disponibles. Nombre limité. Pour information contacter Linda au 635-8626 ou Jeannine au 635-2319.

LE CENTRE DE FEMMES L'ÉCLAIRCIE EST DÉMÉNAGÉ

Ça y est ! Le centre de femmes l'Éclaircie a déménagé ses pénates à La Prairie, voisin des Fruits et Légumes Taschereau depuis le 4 juillet.

Étant donné les dimensions spacieuses de notre maison, nous accepterions tout effet qui ne vous semble plus utile mais qui le serait grandement pour le centre (articles de bureaux, articles ménagers, meubles, articles de décoration, etc.).

Le centre est situé au 597, chemin de Saint-Jean à La Prairie. Pour toute information vous pouvez composer le nouveau numéro de téléphone soit le 444-3131.

Les heures d'ouverture sont de 8 h 30 à 16 h 30. Bienvenue à toutes les résidentes du territoire du bassin de La Prairie (Saint-Constant, Saint-Mathieu, La Prairie, Candiac, Sainte-Catherine, Saint-Philippe, Delson).

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE

« Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous donnerai du repos » Matthieu 11.28

L'Église Évangélique Associée de Saint-Philippe se réunit à tous les dimanches matin, à compter de 9 h 30, au Centre communautaire de Saint-Constant, 160 boulevard Monchamp. Bienvenue à tous.

SUPER BINGO DES POMPIERS DE LA PRAIRIE

Le mercredi 6 juillet prochain à 19 h 30 au Paladium de Brossard (9525, boulevard Taschereau) aura lieu un super bingo au profit du fonds Premiers Répondants pour le projet Info-Médic et le Hockey mineur de La Prairie. Il y aura 5000 $ en prix. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer. Soyez-y !

BINGO OPTIMISTE DE CANDIAC

Le Club optimiste de Candiac annonce la tenue d'un bingo à tous les dimanches soirs de 19 h à 22 h au Centre communautaire de Candiac situé au 59, chemin Handel à Candiac. Des prix totalisant 3 500 $, dont un gros lot de 1 000 $ sont remis aux gagnants des différents tours de bingo. Pour plus d'informations, contactez Thérèse Roy au 444-3245.

ALCOOLIQUES ANONYMES

Les A.A. sont une fraternité pour hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, qui s'entraident par la parole. On compte plus de 2 millions de membres des A.A. dans 134 pays. Vous avez un problème d'alcool ? A.A. est là pour vous aider. Pour plus d'information composez le 670-9480 (Longueuil) ou le 1 800 363-5144 (région de Châteauguay).

ÉLECTROLYSE
ÉLECTROLYSE
ÉLECTROLYSE

- Équipement à la fine pointe
- Filaments jetables
- Résultats garantis

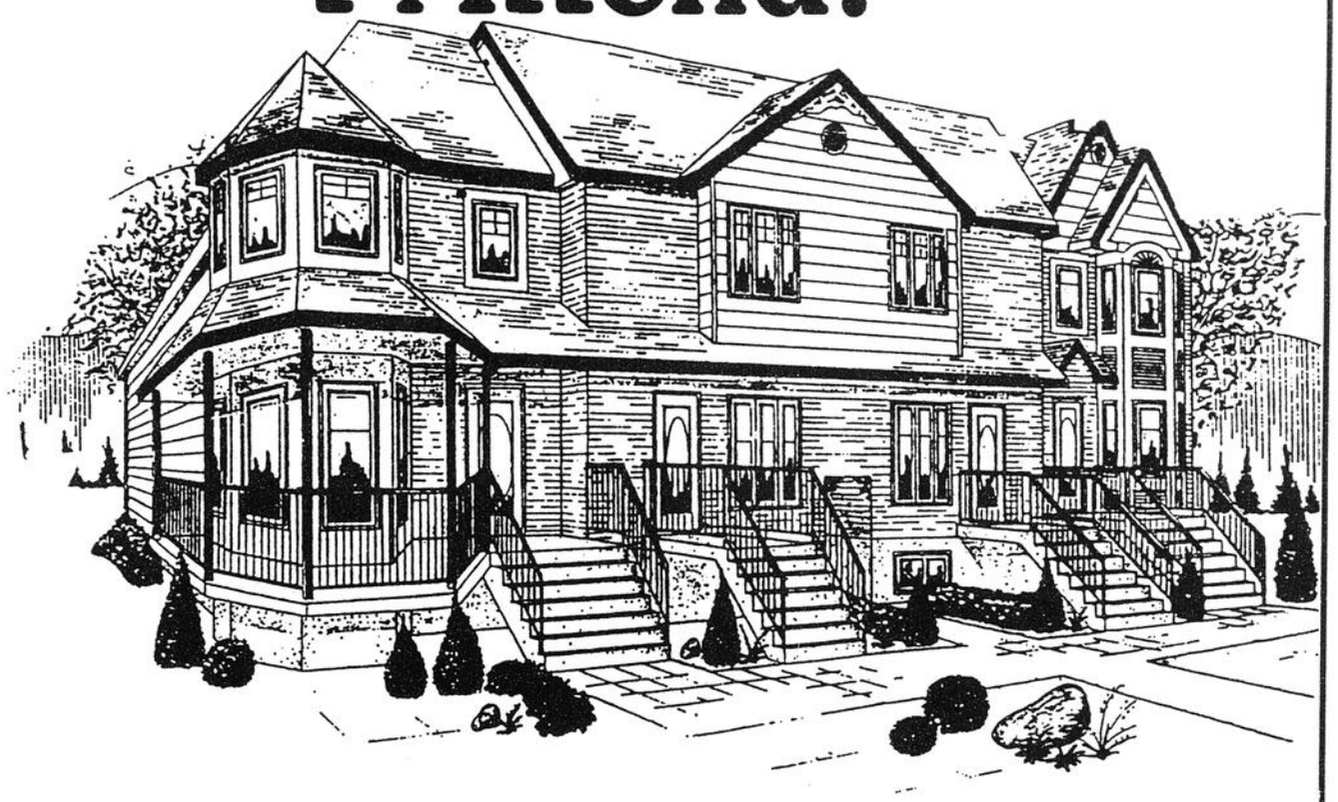
CONSULTATION GRATUITE
Aussi: épilation à la cire

Sur présentation de cette annonce **25%** de réduction sur votre première visite valide jusqu'au 31 juillet 1994

Linda Vachon (St-Constant)
sur rendez-vous **635-3611**

LIBÉRAL

Une superbe maison t'Attend!



Avec aux choix:
- un ameublement
- un voyage dans sud
- ou une surprise!!!

(valeur de $2,500.00)

ROUTE 132
CANDIAC — Principale — DELSON
Marie-Victorin

Bureau des Ventes ouvert tous les jours de 1h à 5h et lundi au mercredi soir

INCLUS:
- TPS, TVQ
- INFRA 100%
- TERRAIN GAZONNÉ
- STATIONNEMENT ASPHALTÉ
- GARANTIE APCHQ
- FRAIS DE NOTAIRE GRATUITS

638-1114 MATIN • **635-4680** APRÈS-MIDI

ÉCOLE D'ÉQUITATION

SESSION ÉTÉ
Réservez maintenant!
Camp de jour lundi au vendredi cet été

Accessible par autobus
À La Cabriole
775, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
359-7007

SOLDE SUR LA

DU 4 AU

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Alpaga 632-5748

T-SHIRT avec poche
Spéc. 9.99$

Costume de bain style maillot
rég.: 40$
Spéc. 19.99$

JEAN COUTU

DOUCHE "SHOWER MASSAGE"
5 réglage par Water Pik
rég.: 36,98$
Spéc.: 29.99$

Spécial Permanente
45$
(cheveux court)
Jusqu'au 16 juillet
Votre Beauté
Coiffure Elle et Lui
638-1240

Nettoyeur DUBUC

- Service 3 heures
- Couturière sur place
- Cuir/suède
- Service de livraison à domicile

632-6353

ALPAGA
VÊTEMENTS POUR HOMMES-JEANS 632-5748

BANQUE NATIONALE
SERVICES FINANCIERS 638-1601

CANADIAN TIRE
MAGASIN À RAYONS 632-1700

CHAUSSURES POP
CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE 635-1301

VOTRE BEAUTÉ COIFFURE ELLE & LUI
COIFFURE HOMME ET FEMME 638-1240

DISQUES DELSON
DISQUAIRE 635-4460

FOTO PLUS
MATÉRIEL PHOTOGRAPHIQUE ET CAMÉRAS ... 638-4288

LA CAVA GRECQUE
RESTAURANT 632-5320

LE NATURISTE
PRODUITS NATURELS 632-9481

PLAZA DELSON
AU COEUR DE LA RÉGION

Les détaillants de la Plaza Delson vous offrent des spéciaux, des produits et des services de qualité qui sauront vous combler.

PROMENADE...

16 JUILLET

Spécial TOP soleil

Doublez votre plaisir!
GEL DOUCHE NATURE NOUVELLE
PÊCHE, POIRE, FRAISE OU POMME VERTE
250 ML
Rég. 9.99$
Spécial 2 pour 1
Jean-Marc Brunet
LE NATURISTE
632-9481

Disques Delson enr. 635-4460
VENTE TROTTOIR
venez voir nos spéciaux
Sélection de CD à .....5,99$
Posters à .....99¢

Véhicules télécommandés

RABAIS 20$ chacun. Camions Power Truck disponibles en deux fréquences. **Achetez-en une paire pour faire des courese.** 60-9104/9106. cour. 79.99$
59.95$ chac. 27MHZ. 49MHZ.
Radio Shack
632-0070

Lunette de soleil
Spécial
19.95$ à 29.95$
Valeur rég. 69$ et plus
Jusqu'au 16 juillet
CENTRE DE VISION
Plaza delson - 638-5212

PREMIERS ARRIVES
ESSUIE-MAINS

RÉG. 3,99$
77¢ ch.
RABAIS $3.22
Essuie-mains super doux et absorbants 100% coton, Choix de coloris mode.
WISE

SUPER VENTE VACANCE
FILM AVEC DÉVELOPPEMENT COMPRIS
24 poses - 100 ASA MAGI
9.99$
FOTOPLUS
DÉVELOPPEMENT RAPIDE
638-4288

MAXI
MAGASIN D'ALIMENTATION 638-5041

NETTOYEUR DUBUC
NETTOYEUR 632-6353

CENTRE DE VISION PLAZA DELSON
MONTURES ET OPTICIEN D'ORDONNANCE....638-5212

JEAN-COUTU
.....638-1414

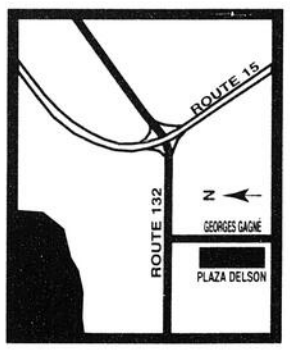
RADIO-SHACK
ÉLECTRONIQUE ET ORDINATEURS 632-0070

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
BOISSONS ALCOOLISÉES.....635-7288

SOURCE DU DOLLAR
PRODUITS ESCOMPTES 635-7291

VIDÉOTREK
LOCATION DE CASSETTES VIDÉO.....635-1588

WISE
MAGASIN À RAYONS 632-9647



1000 BOUL. GEORGES GAGNÉ
(angle route 132)

PLAZA DELSON
AU COEUR DE LA RÉGION

Lorsqu'on veut accéder aux premières places, on ne doit rien négliger. Chaque détail compte. Pour le Groupe Investors, que ce soit la formation de ses représentants ou le service personnalisé qu'ils doivent offrir, rien n'est laissé au hasard. Tout est mis à contribution pour que les représentants du Groupe Investors soient en mesure de vous aider à constituer un portefeuille équilibré. Ils veilleront à ce que vos placements connaissent une croissance solide afin que vous puissiez atteindre vos objectifs financiers. Ce genre d'attitude a permis au Groupe Investors de se maintenir au sommet de l'industrie des fonds de placement au cours des cinq dernières décennies. Aujourd'hui, le Groupe Investors gère un actif de plus de 16 milliards de dollars en fonds de placement. Si vous aimez le travail bien fait et une société qui s'occupe de vous personnellement, communiquez avec :

Groupe Investors
Une société de la Corporation financière Power
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE

Richard Tétreault, Adm. A.
638-0203

2 PLACE OLIGNY, ST-CONSTANT

EAS
ÉCOLE D'ADMINISTRATION
ET DE SECRÉTARIAT
DE LA RIVE-SUD INC.

COURS DE SECRÉTARIAT BUREAUTISÉ
ET DE COMPTABILITÉ DÉBUTANT
LE 26 AOÛT

TOUT EN ÉTANT PRESTATAIRE DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

OBTENEZ UN DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (D.E.P.) EN SUIVANT DES COURS EN SECRÉTARIAT ET COMPTABILITÉ DANS UNE ÉCOLE SPÉCIALISÉE EN BUREAUTIQUE ET SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC SOUS LE NUMÉRO DE PERMIS (290-527).

Un prêt et bourse peuvent vous être accordés.

SERVICE de placement GRATUIT

Pour tout renseignement
composez le 670-5060
Inscription dès maintenant

EAS ÉCOLE D'ADMINISTRATION & SECRÉTARIAT DE LA RIVE-SUD INC.
910, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil 670-5060

3286RECL

Les fêtes du 250e anniversaire de Saint-Philippe

La vie nous réserve parfois de ces surprises. Alors qu'on croit s'enfoncer dans la monotonie d'un quotidien souvent banal, survient un événement qui vient bouleverser nos incertitudes et redonner confiance aux plus endurcis.

Au détour d'une rencontre ou d'un projet à première vue anodin, il est quelquefois possible de mesurer les liens et les sentiments d'appartenance qui unissent une communauté. Un petit groupe de citoyens de Saint-Philippe a su en faire la preuve de manière éclatante lors d'un défilé de la Saint-Jean qui a eu lieu dans les rues de la municipalité le 24 juin dernier.

L'idée avait germé quelques jours auparavant dans la tête des bénévoles œuvrant à la préparation des festivités du 250e anniversaire de fondation de la municipalité de Saint-Philippe. Le but avoué de l'exercice était simple, faire connaître à la population le dynamisme et l'esprit d'entreprise qui animent une poignée de bénévoles déterminés, en illustrant, à l'aide d'un char allégorique, les fêtes du 250e. Ce qui avait cependant été sous-estimé, est le plaisir que tous les participants ont éprouvé à se serrer les coudes pour réaliser ce qui, il faut bien l'avouer, s'est avéré être une réussite remarquable, dans la plus pure tradition de notre fête nationale.

Une véritable fête populaire, où partage et joie de vivre étaient maîtres, a conduit à la réalisation de notre petit chef-d'œuvre communautaire. Plus de 25 personnes, jeunes et moins jeunes, se sont réunies Place Georges-Henri, sous la gouverne de M. Alain Lefebvre pour apporter idées et articles de toutes sortes. Ce qui en a résulté est l'illustration vivante des armoiries de Saint-Philippe qui ont pour thème « Savoir et Semer ».

Le produit final était hallucinant de vérité. Tout y était, les loisirs, la paix des espaces fleuris et les arbres verdoyants qui caractérisent si bien notre coin de pays. Le char allégorique, tiré par un authentique tracteur des années 40 a dignement atteint le but fixé par les organisateurs, soit de faire connaître à la population, l'équipe œuvrant à la préparation des festivités du 250e. Cette équipe, formée de bénévoles, des gens comme vous et moi, qui ont à cœur de faire vivre une communauté dynamique, en faisant connaître les beautés de son patrimoine historique, tout en demeurant résolument tourné vers l'avenir.

Les festivités du 250e se dérouleront du 2 au 15 octobre 1994 à Saint-Philippe. Il ne reste que peu de temps et de beaux défis à relever. Joignez-vous à l'équipe de bénévoles en y mettant un peu de votre temps. On vous attend, le mardi 12 juillet à 19 h 30 à la salle municipale de Saint-Philippe, on a besoin de vos talents.

L'aventure du char allégorique l'a prouvé de belle façon ; il suffit d'y croire pour qu'ensemble on accomplisse de grandes choses.

Journée familiale au Récréoparc de Sainte-Catherine

Le Comité chargé de promouvoir la famille à Ville de Sainte-Catherine organise une journée familiale à l'occasion de l'Année internationale de la Famille le samedi 30 juillet au Récréoparc de Sainte-Catherine en collaboration avec le Service de Loisir de Sainte-Catherine.

Vous et votre famille êtes donc invités à venir passer une journée remplie d'activités divertissantes et amusantes pour tous (jeux géants, spectacles, clowns, concours de pyramide, trapézistes, tour de montgolfière, danse, etc.).

Alors, que vous soyez jeunes de corps ou jeunes de cœur, on vous attend en grand nombre. Soyez-là, il ne faut pas manquer ça !

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le Service de Loisir au 632-4003.

Eh ! les ados

Tu ne sais pas quoi faire cet été, tu désires te faire de nouveaux amis. Eh bien ! le Flash de Saint-Constant offre des activités super le « fun » aux 12-16 ans.

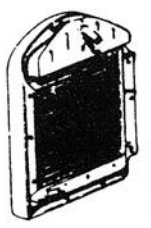
Voici les activités à l'horaire la semaine prochaine : soirée cinéma avec le film L'été de mes 11 ans II le lundi 11 juillet de 19 h à 21 h 30 au coût de 2,50 $ au Centre municipal ; basket-ball de 18 h à 21 h à l'école Vinet Souligny au coût de 3 $; sortie au Super Aqua Club au coût de 16 $ départ à 9 h au Centre municipal ; badminton jeudi de 18 h à 21 h à l'école Vinet Souligny au coût de 3 $.

Pour participer à ces activités tu n'as qu'à te présenter à l'endroit et l'heure indiquée avec ton argent.

En espérant te voir lors de ces activités, on te dit salut et surveille l'horaire de la semaine suivante dans la prochaine édition du journal.

Du plaisir tout l'été à Saint-Constant

Partons à l'aventure l'été il faut en profiter ! Hé oui ! Le camp de jour a débuté lundi dernier (4 juillet) et depuis ce temps les enfants ne voient plus les journées passer ! Des jeux, des chansons, du sport, du bricolage, du théâtre et du plein air font partie des activités pratiquées au camp de jour à chaque semaine. De plus, nous visionnerons au cours de l'été de nombreux films au plus grand plaisir des enfants. Il ne faut pas oublier les sorties comme les glissades d'eau, La Ronde, et pour la première fois cet été une base de plein air (camp Edphy). Alors si tu veux te joindre à la merveilleuse équipe du camp de jour, tu peux encore t'inscrire. Le coût est de 85 $ pour l'été et les paiements se font par chèque. Pour de plus amples informations, communiquer avec Joël ou Nathalie Leclair au 635-8414.



Condensateur d'air climatisé
Panne à l'huile
Ouvert le samedi 8h à 12h00

Radiateur nettoyé, réparé, remis à neuf radiateur complet, réservoir à essence neuf ou réusiné, nettoyage de chaufferette, antirouille, industriel, commercial

P. ROY RADIATEUR INC.
1 Rue St-Pierre, St-Constant 632-0580
VISA M/C Interrac Paiement direct

Jacques-Leber : école verte Brundtland

Sur la photo on aperçoit les élèves Olivier Benoit, Julie Bélanger en compagnie des enseignantes Claudette Lévesque et Martine Chatelain.

Le 4 juin dernier, l'école secondaire Jacques-Leber a été reconnue officiellement École verte Brundtland. La reconnaissance officielle a eu lieu à l'issue d'un réseau réunissant toutes les écoles Brundtland de la province, auquel ont participé Claudette Lévesque (enseignante) accompagnée de deux membres très actifs du comité de l'environnement de Jacques-Leber, Julie Bélanger et Olivier-Benoit Heppel.

En instaurant le projet « École verte Brundtland », l'école Jacques-Leber agit avec force en éducation relative à l'environnement et devient par le fait même une force de transformation sociale en vue de la protection de l'environnement et de la promotion du développement durable. Ce « statut » peut s'obtenir de la part de toutes les écoles de la province. L'engagement doit être concret, quotidien, mesurable et continu...

Le statut « École verte Brundtland » ne veut pas créer de compétition entre les écoles, mais plutôt des actions environnementales en lien avec le milieu et la communauté : collecte sélective, aménagement paysager, compostage, etc. L'adoption d'une politique environnementale dans la Commission scolaire est déjà en vigueur depuis 1990 par un comité de l'environnement formé de 5 personnes : Claudette Lévesque (ens. sec.), Martine Chatelain (ens. primaire), Yvon Marcil (directeur), Pierre Gastaldy (directeur équip.) et Sylvain Millette (ens. adap. sec.).

L'école Jacques-Leber partage avec l'école Sainte-Catherine l'honneur d'être la première école de la Commission scolaire du Goéland à obtenir ce statut. C'est en l'honneur de Mme Gro Harlem Brundtland, rédactrice du Rapport mondial de l'ONU sur l'environnement que ce comité a été lancé. Plusieurs autres écoles de la commission scolaire ont obtenu et obtiendront dès l'an prochain ce statut.

« On encourage toutes les écoles de la commission scolaire qui sont intéressées à obtenir ce statut, de communiquer avec les membres du comité. On se doit de placer la protection de l'environnement au sommet de nos préoccupations. Comme adultes, on doit fournir aux jeunes des moyens concrets afin qu'ils exercent un pouvoir réel sur leur futur, car on n'a pas reçu la terre en héritage de nos parents, on l'emprunte simplement à nos enfants ».

Souper hot dogs pour l'Année internationale de la famille

Les familles de Saint-Constant sont cordialement invitées à un souper hot dogs se déroulant le samedi 9 juillet au Centre municipal (160, boulevard Monchamp) de 17 h à 20 h. Pour un prix modique de 2 pour 1 $, vous pourrez savourer des hot dogs dans une ambiance de fête et de plaisir. Ce souper, organisé par le groupe Famill'Acti, est une soirée d'ouverture à une série d'activités familiales organisées dans le cadre de l'Année internationale de la famille. Un beach party, un tournoi de balle molle, un rallye pédestre et une projection du film « Le Parc Jurrasique » se succéderont au cours de l'été pour faire la joie des grands et petits. De plus, Famill'Acti propose des ateliers d'impro et de chant pour les jeunes de tout âge. Les intéressés peuvent se garantir une place en s'inscrivant le 9 juillet au souper hot dogs ou en se présentant directement au Centre municipal (salle 1) lors de la première rencontre de l'activité choisie. Les inscriptions seront gratuites.

Impro : 8 à 11 ans, les mardis 12 et 26 juillet, 9 et 16 août de 18 h à 19 h 15 ; 12 à 16 ans, les mêmes dates de 19 h 30 à 20 h 45

Chorale : 6 à 11 ans, les jeudis 14, 21 et 28 juillet, 4 et 11 août de 18 h à 19 h

De plus, les passionnés du dessin âgés de 6 à 11 ans sont invités le 16 juillet à venir peindre une immense murale qui représentera l'Année internationale de la famille et qui sera exposée toute l'année. On vous attend de 13 h à 15 h au Centre communautaire (80, rue Brodeur). Le matériel vous sera fourni.

Le comité du 250e anniversaire de Saint-Philippe va bon train

Les fêtes du 250e anniversaire ne peuvent passer sous silence... Le comité organisateur des plus dynamiques désire assurer une relève pour que ces fêtes permettent à la population de découvrir leur patrimoine.

Au nom du conseil municipal, Lise Martin, mairesse, tient à féliciter d'une part le nouveau comité composé de Charles Allard, président ; June Lemire, vice-présidente et Denise Desrosiers, secrétaire.

On invite les citoyens à célébrer dans la joie, l'harmonie et la fraternité le 250e anniversaire de Saint-Philippe du 2 au 15 octobre prochain.

Enfin, on tient à remercier Fernande Lussier pour le bout de chemin entrepris, ce qui a permis au comité de cheminer.

LES TOITURES N. LEGAULT
N'attendez pas que votre toit coule
Confiez vos travaux aux spécialistes
TRAVAIL GARANTI 10 ANS
CHOIX DE: 15-20-30 ANS DE GARANTIE
Membre A.P.C.H.Q.
Assurance Responsabilité
Licence régie en bâtiment du Québec
VIRAGE RÉNOVATION
ESTIMATION GRATUITE
SPÉCIALISTE TOITURES DE BARDEAUX
DISTRIBUTEUR ESCARD (Esso)
46 Ste-Marie, St-Constant
632-3495

Savourez Lachelle
Savourez Lachelle
L'eau de source par excellence
VENTE • LOCATION • SERVICE DE REFROIDISSEURS
DISTRIBUTIONS OASIS
18 INDUSTRIEL #402, DELSON 632-4569

SEARS
RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*
1ER RÉNOVATEUR du Montréal Métropolitain**
pour la 2e année consécutive
AUCUN PAIEMENT AVANT OCTOBRE 1994
Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 25$ de frais d'administration. Offre en vigueur jusqu'au 17 juillet 1994 sur toiture, chauffage, systèmes de climatisation et ventilation, fenêtres, portes d'entrée et portes de patio. Détails en magasin.
PROPRIÉTAIRE... Songez-vous à rénover?
Rénovez, ça vaut le coup!
Informez-vous sur le programme VIRAGE RÉNOVATION
Détails en magasin.
RABAIS 150$
SYSTÈME DE CLIMATISATION CENTRALE
Série N° 47710.
L'offre se termine le 23 juillet 1994. Détails en magasin.
FENÊTRES INSTALLÉES*
Améliorez l'aspect extérieur de votre maison et réduisez la consommation d'énergie
TOITURE EN BARDEAUX INSTALLÉE*
Si votre maison a besoin d'une nouvelle toiture laissez-nous le soin de l'installer. De plus nos toitures sont couvertes par une garantie entièrement transférable.
Renseignez-vous sur la nouvelle toiture Défi climat exclusive à Sears, garantie 10 ans. Détails de la garantie chez Sears
**Selon l'enquête "Grands Bâtisseurs/Rénovateurs", Journal de Montréal, 26 mars 1994.
Produits de rénovation garantis par Sears
Parlez à une connaissance de longue date!
• AUCUN ACOMPTE À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT
•Cuisine •Salle de bains •Système de sécurité
•Auvents, rampes, balcons •Portes de garage
•Revêtement, soffite, fascia. •Gouttières
• AUCUN VERSEMENT N'EST EXIGÉ AVANT LA FIN DES TRAVAUX DE RÉNOVATION
Devis gratuit sans obligation
*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés.
APPELEZ-NOUS SEARS
Brossard: 465-1000, Anjou: 353-7770, LaSalle: 364-9727, Laval: 682-1200, St-Bruno: 441-6722, Pointe-Claire: 694-4931, Ville St-Laurent: 335-7770, St-Jean: 349-2651, St-Jérome: 432-2110, Repentigny: 582-5532.

Petits secrets!

Hélène Rondeau

France Martin

Bravo aux jubilaires

Le 25 juin dernier, on a célébré le 50e anniversaire de mariage de Laurette et André Ste-Marie (autrefois de Saint-Constant) au restaurant Kopetan, à Chambly en compagnie de leurs enfants et petits-enfants. Le lendemain 26 juin, c'était au tour des frères et sœurs de Laurette de souligner ce bel événement à la Brochetterie Château à Verdun. Laurette et André se sont mariés le 24 juin 1944. Vœux de bonheur et sincères félicitations à vous deux de la part de tous les vôtres !

*****

La mascotte du VIA Route disparaît

En effet, mardi le 5 juillet dernier, aux environs de 10 heures de l'avant-midi, Jules le sympathique basset, mascotte du Via Route de Ville Ste-Catherine disparu mystérieusement. Les proprios le considèrent comme un membre de la famille et sont très tristes depuis son départ. Ils seront très reconnaissants à toute personne pouvant les aider à le retrouver. Si vous l'avez vu ou si vous l'avez trouvé, communiquez avec eux au 635-7775 ou aux 635-1630. Une récompense est prévu.

Le personnel de la Pharmacie Luc Dubé : dynamique, accueillant et... souriant

En moins de 2 ans la Pharmacie Luc Dubé située au 227 Sainte-Catherine à Saint-Constant a su s'acquérir une renommée loin d'être égalée. Service courtois, accueil chaleureux, personnel souriant et compétent... ne sont que quelques qualificatifs qui font de la Pharmacie Luc Dubé une pharmacie unique et agréable à aller. Une seule visite et vous comprendrez ! Sur la photo on aperçoit le dynamique personnel composé de Colombe Blais, pharmacienne ; Luc Dubé, propriétaire et pharmacien ; Linda Roussin, Isabelle Perreault et Karine Ferland, techniciennes. Téléphone : 635-8383

La résidence La Belle Époque en fête

Les employés et les résidents de la résidence La Belle Époque ont souligné le 16 juin dernier le 1er anniversaire de la nouvelle direction. Félicitations. Sur la photo on peut voir Lucie Welsy, directrice adjointe ; Claude et Carole Auby, propriétaires et Denis Collin, directeur des achats.

Bon anniversaire à Amélie Bergeron de Candiac qui célébrera ses 15 ans le 12 juillet prochain. Beaucoup de joie et de surprises. De Hélène, Francine et Catherine. XXX

*****

Suite à l'initiative de quelques résidents de la rue des Mouettes de la ville de Sainte-Catherine, une fête de bon voisinage à l'occasion de la Saint-Jean Baptiste a été organisée. Un méchoui a été servi pour les 150 participants. Le comité organisateur tient à remercier les résidents des rues des Mouettes, Alouettes, Pinsons, Hirondelles et Flamants pour leur participation active au bon déroulement de cet événement ainsi que la ville de Sainte-Catherine pour les permis accordés.

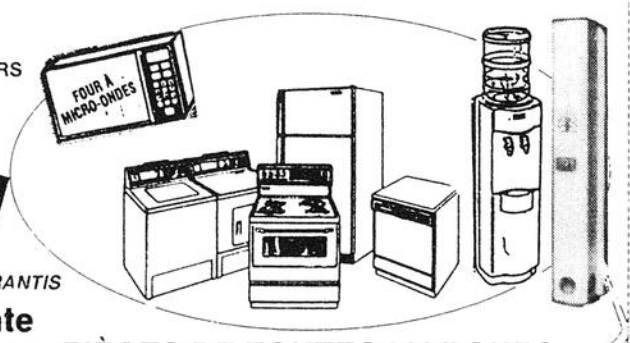
Match
À chaque semaine dans votre hebdomadaire!

SERVICES **BUJOLD** APPAREILS MÉNAGERS ENR.
DEPUIS 1973

RÉPARATION GÉNÉRALE
SUR TOUTES MARQUES
D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

RÉFRIGÉRATEUR
CONGÉLATEUR
CLIMATISATEUR
LAVEUSE
SÉCHEUSE
LAVE-VAISSELLE
CUISINIÈRE
MICRO-ONDES

PRIX TRÈS COMPÉTITIFS



PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE GARANTIS

Dépositaire et vente d'appareils Crosley

PIÈCES DE TOUTES MARQUES

COMPTOIR DE PIÈCES NEUVE
Lun. à Ven. 9h à 18h
Samedi 9h à 17h
22 Mt des Bouleaux, St-Constant
632-9455

Sur présentation de cette annonce
10%
d'escompte sur les pièces au comptoir

LOGIK AUTOMOBILE
169, Lasalle, St-Constant, 635-1014

LA "VICTIME" DU TIGRE

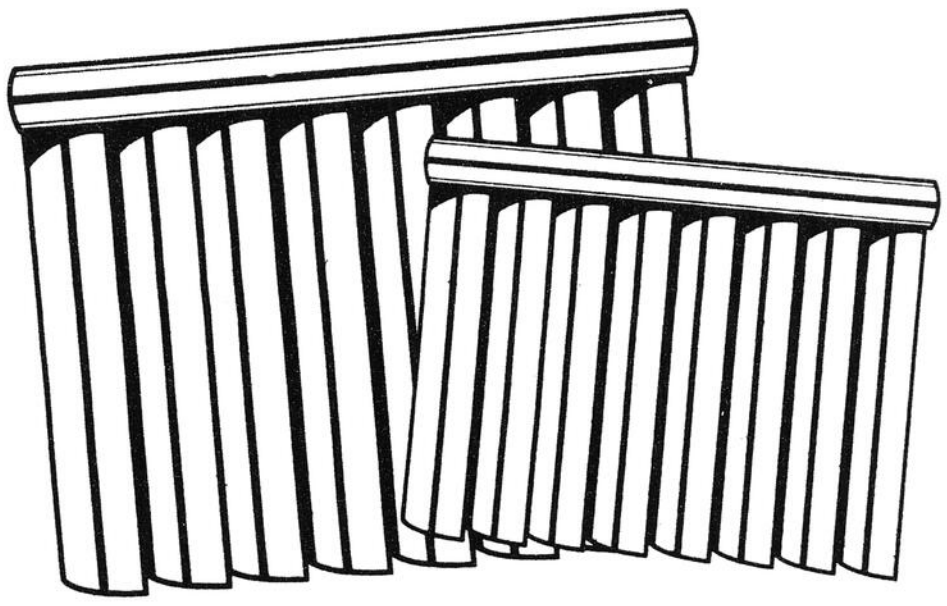
Le tigre a fait une autre "VICTIME" de Pointe aux Chênes en effet voici M. Claude Charest de Pointe aux Chênes qui a fait l'acquisition d'une magnifique Ford Tempo

Qui sera la prochaine victime?

VERTI STORE

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

NOUS FABRIQUONS VOS STORES VERTICAUX PVC PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ



STORES VERTICAUX SUR MESURE VANTAGE

Une vaste sélection de stores verticaux a été choisie pour cette promotion

Achetez-en 1 et obtenez le 2e à MOITIÉ PRIX

Achetez-en 2 et obtenez-en 1 de plus GRATUIT

Achetez-en 4 et obtenez-en 2 de plus GRATUITS

Achetez-en 6 et obtenez-en 3 de plus GRATUITS

Achetez-en 8 et obtenez-en 4 de plus GRATUITS

Les articles gratuits doivent être de valeur égale ou inférieure aux articles achetés

STORES HORIZONTAUX, DES MILLIERS DE STORES EN MAGASIN

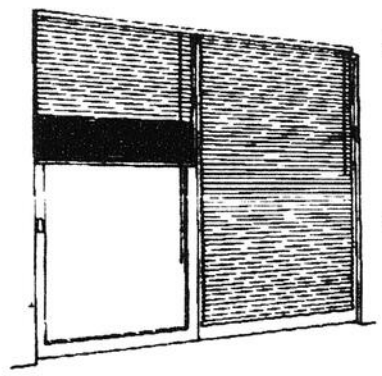
STORES HORIZONTAUX PVC 1"

en magasin blanc, ivoire

L	H		L	H		L	H	
20	X 45 =	1,99	44	X 45 =	9,26	36	x 64 =	10,08
22	X 45 =	3,29	48	X 45 =	9,78	38	x 64 =	10,59
24	X 45 =	4,69	54	X 45 =	10,58	40	x 64 =	11,12
27	X 45 =	5,88	60	X 45 =	11,99	42	x 64 =	11,68
31	X 45 =	6,18	20	X 64 =	5,18	44	x 64 =	12,22
33	X 45 =	6,78	22	X 64 =	6,09	48	x 64 =	13,24
36	X 45 =	7,29	24	X 64 =	6,68	54	x 64 =	15,44
38	X 45 =	7,64	27	X 64 =	7,48	60	x 64 =	16,64
40	X 45 =	7,89	31	x 64 =	8,62	66	x 64 =	18,43
42	X 45 =	8,68	33	x 64 =	9,18			

STORES HORIZONTAUX PVC 1"

en magasin blanc, ivoire



IDÉAL POUR PORTE DE PATIO

L H

66" X 84"

26,99

L H

78" X 84"

29,99

POURQUOI ACHETER CHEZ VERTI STORE

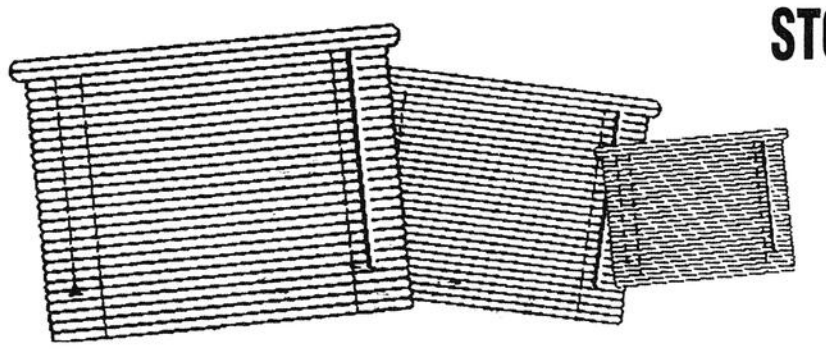
- Nous sommes les SPÉCIALISTES
- Les meilleurs prix
- Sélections incomparables
- Nous manufacturons
- Stores spéciaux; arche, ovale, rond, incliné
- Consultation à domicile gratuite
- Résidentiel et commercial

3217RE

STORES HORIZONTAUX SUR MESURE AU MEILLEUR PRIX

Nous sommes les spécialistes
Les meilleures MARQUES
Les meilleurs PRIX

LEVOLOR
DRACO
KIRSCH
VANTAGE
NANIK



STORES HORIZONTAUX SUR MESURE VANTAGE

Une vaste sélection de stores verticaux a été choisie pour cette promotion

Achetez-en 1 et obtenez le 2e à MOITIÉ PRIX

Achetez-en 2 et obtenez-en 1 de plus GRATUIT

Achetez-en 4 et obtenez-en 2 de plus GRATUITS

Achetez-en 6 et obtenez-en 3 de plus GRATUITS

Achetez-en 8 et obtenez-en 4 de plus GRATUITS

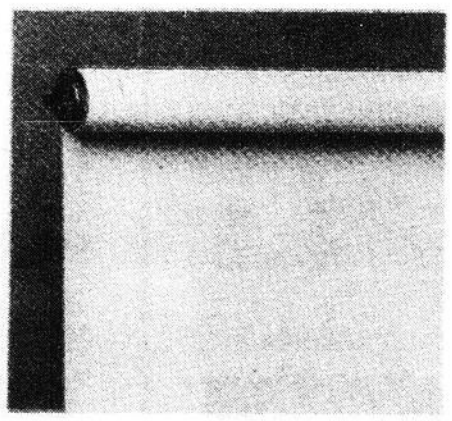
Les articles gratuits doivent être de valeur égale ou inférieure aux articles achetés

TOILES À ROULEAU AUX MEILLEURS PRIX GARANTIS

VERTI STORE

6633, boul. Taschereau,
Brossard **Tél.: 926-2222**

Autoroute 10 — Mail Champlain — Boul. Taschereau — VERTI STORE — Lapinière



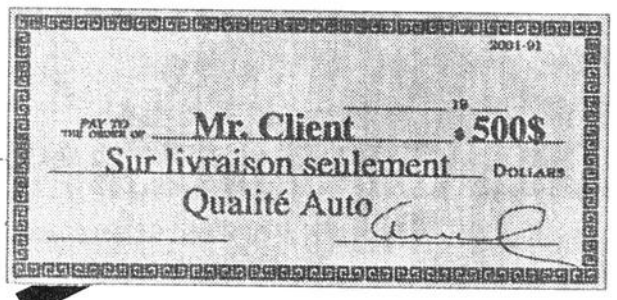
TOILE OPAQUE UNIE EN MAGASIN

Blanc, mesure bout à bout

L	H		L	H	
28-1/4	X 58 =	8,49	55-1/4	X 70 =	26,49
31-1/4	X 70 =	9,19	64-1/4	X 70 =	30,49
37-1/4	X 70 =	9,49	73-1/4	X 70 =	31,49
43-1/4	X 70 =	15,49	78-1/4	X 70 =	48,49
49-1/4	X 70 =	18,49	85-1/2	X 70 =	64,49
			97-1/2	X 70 =	76,49

COUPE SUR MESURE GRATUITE

VENTE *Vacances**

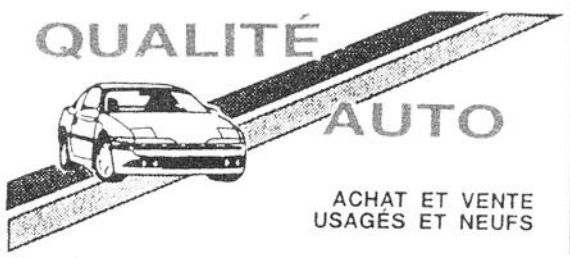


On vous remet 500$

MAINTENANT SERVICE
OUVERT MERCREDI JUSQU'À 20H30

*Sur modèle '93 en inventaire

QUALITÉ AUTO



ACHAT ET VENTE
USAGÉS ET NEUFS

DÉPARTEMENT CAROSSERIE, MÉCANIQUE POUR TOUTES SORTES DE VÉHICULES

6 St-Pierre, St-Constant **632-1623**

CENTRE ÉQUESTRE
RIVE SUD

NOUVEAU À ST-MATHIEU

70, Rang St-Pierre
St-Mathieu

- **Cours Équestre pour enfants ou adultes**
- **Cours professionnels donnés par instructeur niveau I certifié par la F.E.Q. - F.E.C. Sophie Gareau**
- **Vente de chevaux, débourrage et entraînement de chevaux de touts genres..**

RENSEIGNEMENT SOPHIE GAREAU
638-6639

Jean-Pierre Benoît

Je t'en prie mon Dieu, je n'ai que dix-sept ans... !!!

Cette semaine, j'ai une lettre qui m'a touché énormément et j'aimerais vous en faire part. Je crois sincèrement que cette lettre permettra de sensibiliser les jeunes en ce qui concerne la vitesse sur les routes.

La journée où je suis mort était une journée comme les autres. J'aurais dû prendre l'autobus mais j'avais si hâte de conduire l'auto de maman pour me rendre à l'école... Je l'ai suppliée « Tous les autres le font, je t'en prie ». Trois heures, j'ai ramassé tous mes livres et j'ai couru au terrain de stationnement. J'étais tout excité d'être enfin libre de voler de mes propres ailes, enfin.

Ça n'a pas d'importance comment l'accident est arrivé. Je faisais le fou. Je roulais beaucoup trop vite, je prenais de grosses chances. Mais je savourais ma liberté et je m'amusais. La dernière chose dont je me souvienne, je dépassais une vieille dame qui semblait rouler très lentement. J'ai entendu un fracas terrible de vitres et de métal, et j'ai senti tout mon corps se briser en morceaux. Je me suis entendu crier.

Soudain, je me suis réveillé. Tout était calme. Un agent de police se tenait près de moi. À côté de lui, il y avait un médecin. Mon corps était déchiré et couvert de sang. Il y avait des morceaux de vitres partout dans ma chair. C'est étrange, mais je ne sentais absolument rien.

« Hé, ne tirez pas de drap par-dessus ma tête. Je ne peux pas être mort, je n'ai que dix-sept ans, je dois sortir ce soir. Je dois grandir et avoir une vie extraordinaire. Je n'ai même pas encore vécu, je ne peux pas être mort. »

Plus tard, j'ai été placé dans un grand tiroir. Mes parents ont dû m'identifier. Pourquoi ont-ils dû me voir dans cet état ? Pourquoi ai-je regardé maman alors qu'elle voyait la pire atrocité de sa vie ? Papa avait soudain l'air d'un vieillard, il a dit au proposé : « Oui, c'est mon fils ».

Le salon funéraire a été une expérience troublante. J'ai vu tous mes parents et amis défiler devant moi, un par un, en me regardant avec des yeux remplis de tristesse. Certains de mes copains pleuraient. Certaines jeunes filles me touchaient la main et sanglotaient.

« Je vous en prie quelqu'un, réveillez-moi ! Sortez-moi d'ici ! Je ne peux plus supporter de voir mes parents si abattus. Mes grands-parents éprouvent une douleur si grande qu'ils peuvent à peine marcher. Mes frères et sœurs sont comme des robots. Tout le monde semble égaré et personne ne peut le croire, moi non plus ! »

« Ne m'enterrez pas, je ne suis pas mort. J'ai encore beaucoup d'avenir devant moi. Je veux rire et courir. Je veux danser et chanter. Ne me mettez pas en terre. Je te promets mon Dieu que si tu me donnes une autre chance, je serai le conducteur le plus prudent du monde... Tout ce que je veux, c'est une chance ! »

« Je t'en prie mon Dieu, je n'ai que dix-sept ans... »

Lettre écrite par un policier, pour un adolescent (tirée de l'Hebdo de Portneuf, lundi 20 juin 1983).

Match

Vous cherchez «l'âme soeur» nous la trouvons pour vous ...

LE SEUL VRAI RESTAURANT GRECQUE

«ELLI»

SUPER SPÉCIAUX 5.95$
15 Choix
Incl.: Soupe, choix de salade, riz, patate dessert et café ou thé

DÉJEUNER LUNDI AU VENDREDI
1.99$ tx. incl.

TABLE D'HÔTE
Disponible tous les jours menu complet
7 Jrs/sem.
Hors d'oeuvre GRATUIT

FESTIVAL DES BROCHETTES 8.95$
7 Jrs/sem.
Hors d'oeuvre GRATUIT

DÉJEUNER GOURMET 7/JRS

-Assiette suprème	3.25$
-Assiette Québécoise	3.60$
-Omelettes champions et fromage	3.75$
-Crêpe avec coulis aux fraises	3.75$
-Pain doré ou crêpe du chef	3.95$

Menu pour enfant 1.99$
7 Jrs/sem.

FESTIVAL 75¢ Lundi au Jeudi 11 hrs à la fermeture
Achetez les plats suivant à prix régulier

Langoustines danoises 19.95$
Surf+turf (avec langoustines) 19.95$
Assiette pirate 19.95$
(cuisse de grenouille, pétoncle, crevettes papillons)

Obtenez la 2e assiette à 75¢

58 MARIE VICTORIN DELSON 635-0932

25e anniversaire de l'Escadron 783 Richelieu Candiac

Le 21 mai dernier, suite à la Revue annuelle, avait lieu la célébration du 25e anniversaire de l'Escadron 783 Richelieu Candiac en présence de dignitaires, d'anciens commandants, d'anciens présidents du comité des répondants et de plusieurs parents et amis.

Pour la circonstance, le Caporal Stéphane Ethier, ancien cadet de l'escadron, fut invité à précéder le cortège à la salle de réception et à offrir un répertoire de musique de cornemuse fort apprécié.

La célébration du 25e anniversaire fut le résultat d'un effort soutenu de la part du comité organisateur sous la direction de Denise Minaki assistée plus particulièrement par Diane Bédard, Diane Couture, Louise Dionne et Marjolaine Côté.

Bravo à tous, la fête fut très bien réussie et digne d'appréciation envers ceux et celles qui ont consacré leurs énergies au service de la jeunesse de Candiac et des environs pendant 25 ans.

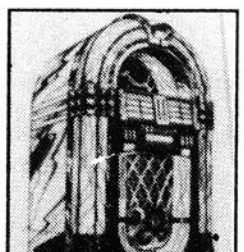
Sur la photo on aperçoit le Major S. Castonguay ; la présidente du comité des répondants Mme Hugron ; R. Patenaude, 1er commandant ; J.A. Domingue, 1er président ; le Colonel André Lord, colonel honoraire de l'Escadre 438 Saint-Hubert et André Côté, maire de Candiac (à gauche).

La sortie idéale

Les spectacles du

RUSTIK

CHÂTEAUGUAY
691-2444
Sans frais 1-800-461-2444



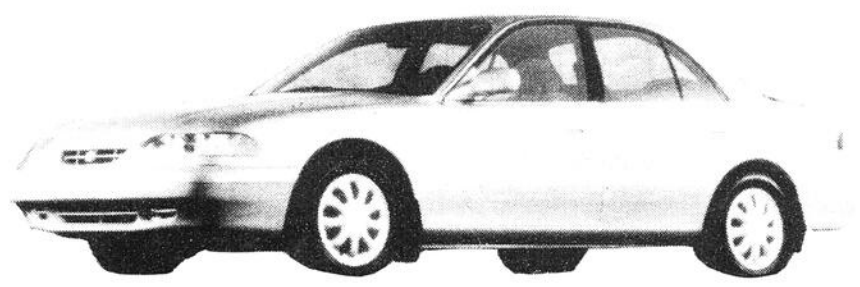
29 juillet 19h
Soirée Rétro
Hommage aux Classels avec Gilles Girard, à César et ses romains et aux Beatles avec le Groupe Poker
Menu:
Super "Rustik" Rib Steak 16 oz.
sur charbon de bois
55$ p.p.

26 août 19h
Marie-Denise Pelletier
Menu:
Côte de boeuf au jus
65$ p.p.

Super Garden Party à la terrasse du "Il Vicino"
13 juillet
•
"Il Vicino"
3e tournoi de Golf au Beauchâteau
22 août
•
Frédéric François
23 sept.
•
Alain Morisod & Sweet People
12 octobre
•
Michaël Rancourt
20 oct.

Promotion Juillet

SONATA 1995



Transmission Automatique

GRATUITE

Moteur: 4 cylindres 2 litres, 16 valves DOHE. 137 H.P, 6 cylindres 3 litres optionnel. Radio AM/FM cassette 4 H.P. antivol tachymètre. Ouverture du coffre arrière électrique, siège du conducteur réglable 6 positions, appuie-tête intégrés à l 'arrière, volant ajustable et plusieurs autres caractéristiques standard.

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

HYUNDAI CHATEAUGUAY

77 St-Jean-Baptiste Châteauguay 699-8555

Le Delson CYCLO-ACTION

(Randonnée à bicyclette)

Dimanche, le 17 juillet 1994
soulignons
l'Année Internationale
de la Famille

Rassemblement à:
10:00 hres et départ du circuit à
11:00 hres Parc de la Tortue,
rue Principale, Delson.

Club Optimiste de Delson Inc.

POISSONNERIE LA PRAIRIE

SPÉCIAL

B.B.Q.

Darne
•Espadon 8.95$ lb
•Saumon Atl. . 7.95$ lb
•Requin 4.95$ lb
•Flétan 7.95$ lb

HOMARD
du Québec et des Iles
3/4 lb à 1 lb. Vivant - Cuit
5.95$ lb

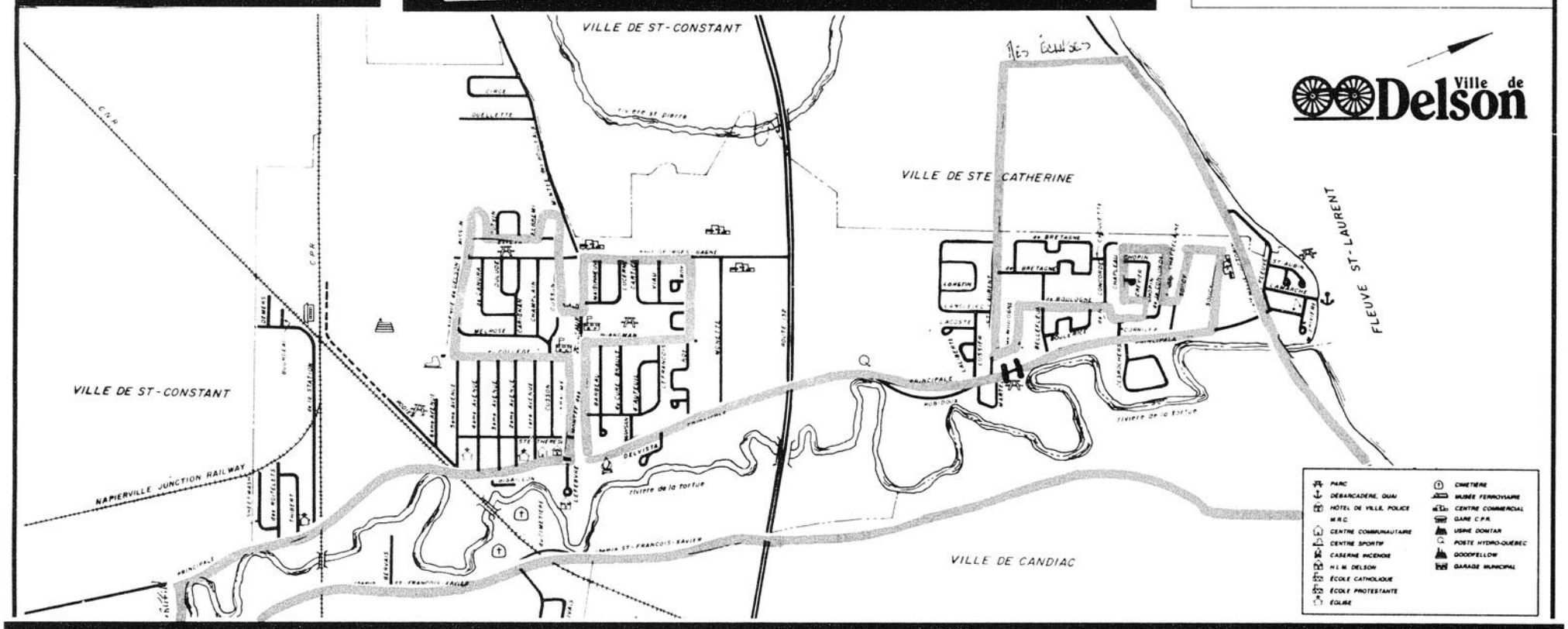
Ouvert le dimanche
Si la température le permet

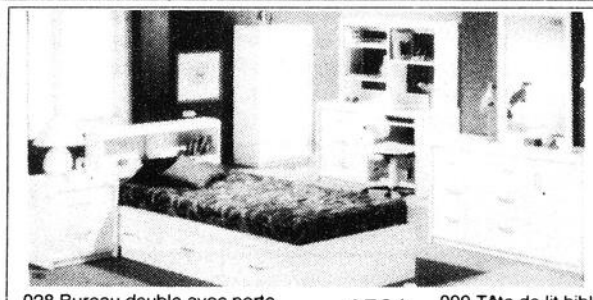
257, Boul. Taschereau
La Prairie **659-0559**

aqua EAU TRAITÉE DÉMINÉRALISÉE NEPTUNE inc.
• VENTE ET LOCATION DE REFROIDISSEUR
• LIVRAISON RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
444-5424
100, GOYER, SUITE 113
LA PRAIRIE (QUÉBEC) J5R 5G5 LUCIE DULUDE

aqua EAU TRAITÉE DÉMINÉRALISÉE NEPTUNE inc.
• VENTE ET LOCATION DE REFROIDISSEUR
• LIVRAISON RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
444-5424
100, GOYER, SUITE 113
LA PRAIRIE (QUÉBEC) J5R 5G5 LUCIE DULUDE

aqua EAU TRAITÉE DÉMINÉRALISÉE NEPTUNE inc.
• VENTE ET LOCATION DE REFROIDISSEUR
• LIVRAISON RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
444-5424
100, GOYER, SUITE 113
LA PRAIRIE (QUÉBEC) J5R 5G5 LUCIE DULUDE





AMEUBLEMENT L.A.

Super liquidation de matelas
à partir de 119$
Matelas mousse à partir de 35$

028 Bureau double avec porte 49" x16" x30"	159$	099 Tête de lit bibliothèque 42" x8" x34"	85$
038 Commode à portes 30" x16" x58"	169$	123 Miroir encadré 24" x1" x38"	60$
060 Table de nuit 21" x16" x22"	69$	NON ILLUSTRÉ	
071 Pupitre avec tablette coulissante 48" x23" x31"	145$	034 Chiffonnier 4 tiroirs 30" x16" x38"	117$
073 Étagère pour pupitre 49" x12" x32"	85$	321 Penderie juvénile 30" x16" x58"	179$
080 Lit matelot 76" x42" x14"	179$	331 Table à langer 30" x16" x38"	120$

Serge est un nouveau papa
pour l'occasion il offre
des RABAIS sur Meubles D'Enfant

Venez voir et comparez! Vous constaterez que nous sommes "RIEL"lement plus BAS.

Heures d'affaires
mardi-mercredi 10h à 17h
jeudi-vendredi 10h à 21h
samedi 10h à 17h
dimanche 10h à 17h

511, rue Lavoie, La Prairie
(la grange orange) ***659-4871***
AU PRIX DU GROS!

Nous payons les TAXES
1 coupon par client
Valide jusqu'au 30 juillet "94
AMEUBLEMENT L.A.

CHANTAL BROSSARD

On tourne des scènes de la série « Sirens » à Candiac

De plus en plus notre région devient la proie des caméras. Après « Scoop » et « René Lévesque » à Sainte-Catherine, « Le Sorcier » à Saint-Constant... c'était au tour de « Sirens », la plus grande série produite au Québec, à tourner des scènes chez nous, à Candiac.

Le mercredi 29 juin dernier, le stationnement du restaurant Carlo et la rue Mercure ont été littéralement envahis par les imposants camions de production de la série « Sirens ». Si vous avez passé par là, c'est assuré que vous les avez remarqués !

Mettant en vedette trois policières de Pittsburgh incarnées par les actrices américaines Liza Snyder, Jayne Heitmeyer et Adrienne-Joi Johnson, la série qui sera télédiffusée à compter du 26 septembre prochain sur les ondes du réseau TVA et partout au Canada et aux États-Unis, s'annonce des plus prometteuses.

Tournée entièrement à Montréal et les environs, « Sirens » qui nécessitera 171 jours de tournage pour les 22 épisodes prévus, sera réalisée par quatre réalisateurs de la grande région métropolitaine dont James Kaufman, Jean-Claude Lord, Giles Walker et Gabriel Pelletier. On prévoit même que cette série qualifiée de « cadeau du ciel » fera travailler directement et indirectement un millier de Québécois durant la période de tournage qui s'étalera du 5 juin au 22 mars 1995.

Lors de leur passage à Candiac, Le Reflet a rencontré le directeur de production, François Sylvestre, qui a accepté d'emblée à se prêter à une mini-entrevue. Voilà ce qui en suit.

Autour de quoi gravite le scénario de la série « Sirens » ?

« La série raconte l'histoire de trois policières, Lynn, Molly et Jessie, qui évolueront dans les rues de Pittsburgh. Le intrigues s'articuleront surtout autour des trois policières et des conflits entre leur vie privée et professionnelle. »

Les actions tournées à Candiac représenteront quoi dans la série ?

« On y verra notamment deux policiers dont Liza Snyder partir à 300 milles de Pittsburgh en auto-patrouille chercher dans un endroit supposément désert un prisonnier qui doit passer en jugement. Ensuite, le trio fera escale dans un restaurant où à un moment donné le prisonnier se lèvera brusquement pour aller renvoyer. Les policiers croiront que c'est une tentative d'évasion ! »

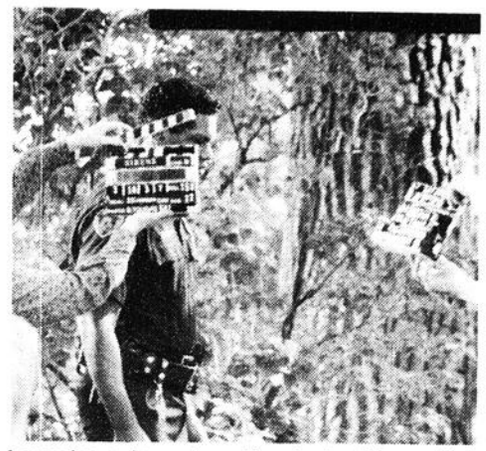
Où ont été principalement tournées ces scènes ?

Dans les rues de Candiac, à l'extrémité gauche du Parc de la Promenade et au restaurant chez Carlo.

Encore une fois notre belle région sera en vue au petit écran. Ne manquez donc surtout pas « Sirens », une série à grand déploiement et surtout, soyez au rendez-vous lors du 3e épisode, lequel vous fera découvrir les passionnantes scènes tournées chez nous, à Candiac.

Encore une fois notre belle région sera en vue au petit écran.

Les scènes de restaurant qui mettait notamment en vedette Liza Snyder et le jeune américain Wil Wheaton ont été tourné au restaurant Carlo.



Le moins qu'on puisse dire c'est qu'il y avait de l'action mercredi dernier à Candiac!

Le directeur de production François Sylvestre s'est prêté avec plaisir à l'entrevue de notre journaliste Chantal Brossard.

COUVREUR

SPÉCIALITÉ
BARDEAUX D'ASPHALTE

ESTIMATION GRATUITE
635-0910

BE0273NC

R.D.M.
TOITURES PROVINCIALES R.D.M. INC.

• POSE DE PUITS DE LUMIÈRE (VELUX) • NOUS INSTALLONS LES PRODUITS B.P.
• ASS. RESPONSABILITÉ

GARANTIE RÉNOVATION APCHQ
Une équipe fiable
PERMIS R.B.Q.
BP BPCO INC.
GARANTIE: 15-20-25-30 ANS
TRAVAIL GARANTI 10 ANS!

44, STE-MARIE, ST-CONSTANT J5A 1C2
CELL.: 594-3606 • RÉS.: 635-4114

SOMMAIRE DES DÉPENSES D'ÉLECTION
Élection générale de 1993

Circonscription fédérale de : LA PRAIRIE

Nom du candidat	Nom de l'agent officiel	Nombre de donateurs	Total des dons	Total des dépenses d'élection	Déduire : dépenses personnelles du candidat	Total des dépenses d'élection assujetties à la limite*	Vérifié par
Mohamed Akoum N.P.D.	Fayez Saba	4	1 311,00 $	261,00 $	0,00 $	261,00 $	Jacques Turcotte, C.G.A.
Richard Bélisle B.Q.	Christian Picard	372	37 516,00 $	30 724,55 $	480,21 $	30 244,34 $	Perron & Associés comptables agréés
Alain Gauthier Rép.	Liana Mara	0	0,00 $	0,00 $	0,00 $	0,00 $	Poupart & Associés
Fernand Jourdenais P.C.	Elmer Caesar	319	21 152,36 $	39 974,78 $	0,00 $	39 974,78 $	Dugal Boivin
Pierre Montpetit P.L.N.	Lyne Brouillard	6	600,00 $	593,00 $	590,00 $	3,00 $	Boulanger et Bernard, comptables agréés
Jacques Saada Lib.	John Kurien	233	57 832,17 $	60 809,02 $	0,00 $	60 809,02 $	Price Waterhouse

Le rapport complet concernant les dépenses d'élection des candidats susmentionnés peut être examiné en s'adressant au directeur du scrutin :

Huguette Jolin-Lafontaine, 3275, rue Massenet, Brossard, QC J4Y 1J3

* *Limite permise des dépenses d'élection pour La Prairie : 61 558,28 $*

Les chiffres sont tels que rapportés par les candidats. Publié par le directeur général des élections conformément aux paragraphes 235(2) et (3) de la Loi électorale du Canada

ELECTIONS CANADA

L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales

Tél.: 635-2723
DE GRACE ON DANSE
Service de discothèque mobile et d'animation
Pierre De Grace
Animateur disque jockey

PHARMACIE CLINIQUE SANTÉ
Roland Racicot
L. PH. - B. PH.
Pharmacien chimiste
61 rue Ste-Thérèse
DELSON 632-1480

Le Club Optimiste de Delson à la recherche de talents

Vous avez des talents de musicien(nes), de chanteurs(euses), vous faites partie d'un groupe, vous avez des habiletés de clowns, jongleurs, violoneux... Le Club Optimiste de Delson vous convie à venir participer à sa journée familiale qui aura lieu le dimanche 17 juillet prochain, après le Cyclothon au Parc de la Tortue, rue Principale à Delson.

Plus vous serez nombreux à faire de l'animation durant cette journée, plus elle sera agréable, venez faire découvrir votre talent ! Une nouvelle expérience pour vous, pourquoi pas... Venez avec votre famille, vos ami(e)s, apportez votre pique-nique et célébrez ensemble cette Année internationale de la famille.

Pour information contactez Diane Corriveau au 635-0366.

MIKES®
731-3030
GRAND FORMAT
PIZZA PAN & TRADITIONNELLE
FORMAT MOYEN
10 99$ Bon L-94
8 99$ Bon L-08

« En attendant bébé » : un must à voir cet été

Comme plusieurs le savent déjà... il y a un excellent théâtre d'été à Châteauguay ! En attendant bébé de Pierre-Yves Lemieux est présentée tous les jeudis, vendredis et samedis soirs à 20 h au Centre culturel Vanier du 15 boulevard Maple à Châteauguay. De plus, cette année la troupe Théâtre Quatre/Corps offre, de concert avec le restaurant Nobel 82, un forfait souper/théâtre à un prix tout à fait dérisoire.

Cette comédie époustouflante ne manque surtout pas d'étonner et d'amuser le public qui ne cesse de rire du début à la fin. D'ailleurs, le public ne se gêne surtout pas pour témoigner son appréciation à la sortie du théâtre. Voici quelques-unes des remarques émises par le public suite à un questionnaire écrit :

— Super-super-super. Des décors fantastiques, une pièce très drôle et des comédiens très... super... bons ! Claudette et Pierre Drolet de Repentigny

— Extraordinaire - Très professionnel - Beaucoup d'action - C'est très drôle - C'est un must à voir cet été - Acteurs ont tous beaucoup de talent. Lizette Tardif de Châteauguay

— Très bon spectacle - Jeu des comédiens excellent - Digne des meilleures pièces de théâtre d'été. Lucille St-Amour de Châteauguay

— Très drôle. Les comédiens sont superbes. Fantastiques ! Monique Lepage de Verdun

— Bon choix de pièce. Décors de qualité. Excellents comédiens. Bon vent de fraîcheur à Châteauguay. Sophie Préville de Châteauguay

— Très drôle... drôle... j'en ai ri aux larmes. Claire Pilon d'Ottawa

Suite à tous ces commentaires positifs provenant du public, le théâtre d'été de Châteauguay s'assure une réussite. À vous maintenant d'en profiter ! Pour de plus amples renseignements ou pour réserver, communiquez avec le Théâtre Quatre/Corps au 699-3334.

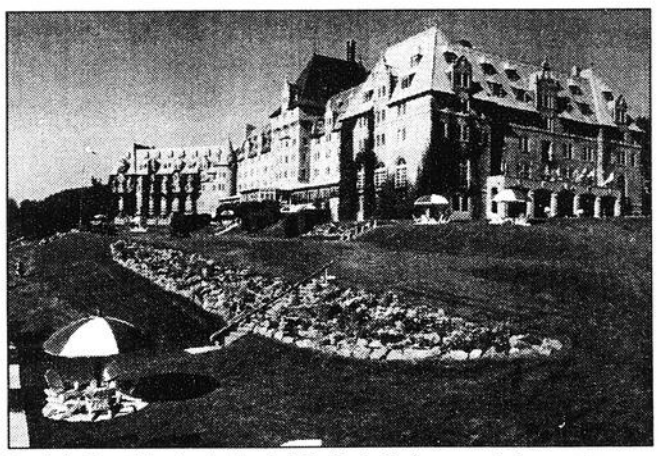
Spectacles à venir au Rustik

Si vous n'avez jamais encore eu la chance d'assister aux spectacles du Rustik, c'est le temps de saisir l'occasion. Les spectacles à venir, tout aussi intéressants les uns que les autres, s'annoncent des plus prometteurs. Ainsi, vous pourrez bientôt apprécier les grands talents de Marie-Denise Pelletier (26 août), Frédérique François (23 septembre), Alain Morisod et Sweet People (12 octobre) et le talentueux humoriste Michaël Rancourt (20 octobre). Pour information et/ou réservation composer le 691-2444 ou sans frais le 1 800 461 ë2444. Bons spectacles ! ! !

Marie-Denise Pelletier sera en spectacle au Rustik de Châteauguay le 26 août prochain.

APRÈS DES TRAVAUX DE RÉNOVATION DE PLUS DE 2 MILLIONS DE DOLLARS

Le Manoir Richelieu de Charlevoix est maintenant ouvert !



Depuis le 20 mai dernier, le Manoir Richelieu brille à nouveau de tous ses feux et a retrouvé ses lettres de noblesse.

Depuis le 20 mai dernier, les touristes reviennent en grand nombre au «nouveau» Manoir Richelieu de Charlevoix qui a subi une cure de rajeunissement suite à d'importants travaux de rénovation évalués à 2 millions de dollars.

Malgré quelques éléments de finition qu'il reste à compléter, les premiers clients ont été impressionnés par les changements dans la modernisation des chambres et la transformation des espaces communs, en particulier le magnifique hall d'entrée beaucoup plus flamboyant ! Ce qui réjouit surtout la clientèle, c'est le service attentif, courtois et souriant des employés qui partagent avec les touristes la fierté de revoir le Manoir Richelieu briller de tous ses feux et retrouver ses lettres de noblesse.

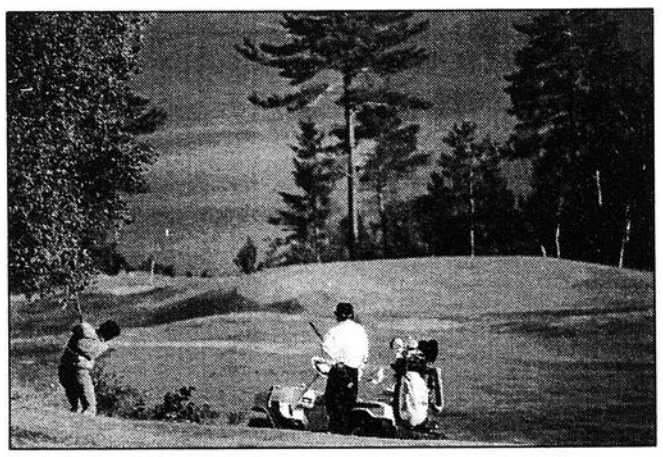
De plus, le superbe golf du Manoir Richelieu, situé dans un des cadres les plus enchanteurs du Québec, offre de nouveau aux amateurs l'occasion de vivre une expérience exaltante : un magnifique terrain, des obstacles fascinants et le fleuve à perte de vue. Là aussi, du changement avec l'arrivée du professionnel bien connu pour sa vaste expérience, M. Norman T. Doyle. Il saura faire apprécier le parcours, conçu par l'architecte Herbert Strong, qui a réalisé, à même la nature, un tracé féérique.

Le président de l'établissement, M. Michel Côté, a indiqué que «la récente réouverture du Manoir Richelieu, conjuguée à celle du golf et à l'inauguration prochaine du casino, va contribuer à la relance de l'industrie touristique dans Charlevoix, pour la plus grande satifaction de tous les Québécois».

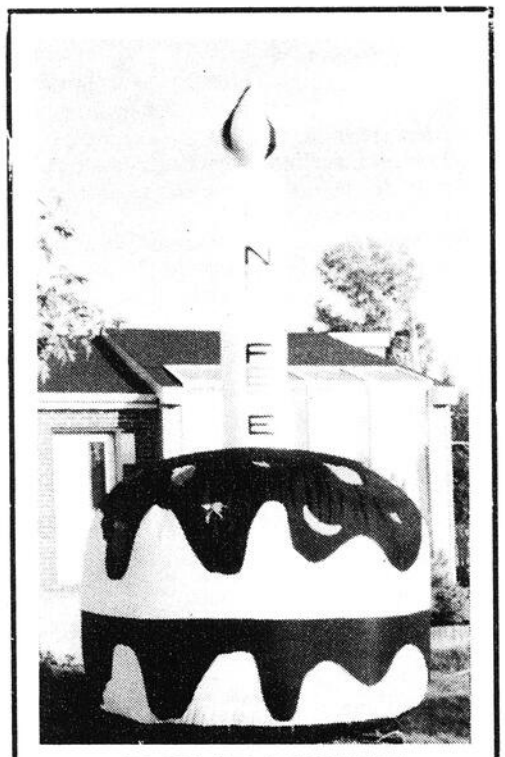
Incidemment, à l'occasion de sa réouverture, le Manoir Richelieu offre une promotion très avantageuse, soit : une chambre, en occupation double, à partir de 44,50$ par personne.

Pour réservation, on peut appeler aux numéros de téléphone suivants, entre 7h et 21h :
(418) 665-3703
1 (800) 463-2613

MANOIR RICHELIEU
CHARLEVOIX



Le superbe golf du Manoir Richelieu vous fera vivre une expérience exaltante.



POUR TOUT ÉVÈNEMENT
UN GÂTEAU de
8' par 18' app.
avec chandelle
"Bonne Fête"
ou
"Faut Fêter Ça"
638-4716
ou pagette
853-3956

Le XIe Concours de nouvelles de Radio-Canada : un défi lancé à tous les auteurs

La SRC lance un beau défi à tous ceux qui possèdent un talent littéraire en les invitant à participer au XIe Concours de nouvelles de Radio-Canada.

Le grand lauréat recevra un premier prix de 2 000 $, le deuxième obtiendra 1 500 $ et le troisième 1 000 $, en plus des cachets prévus pour la diffusion des textes gagnants sur les ondes du réseau FM stéréo. Les concurrents ont jusqu'au 1er octobre 1994 pour faire parvenir leur texte accompagné d'un formulaire d'inscription.

Jusqu'à présent, près de 3000 textes ont été soumis aux éditions précédentes du Concours de nouvelles, ce qui confirme la popularité de ce genre littéraire. De plus, la possibilité de participer sous un pseudonyme garantit l'impartialité du jury et place tous les auteurs sur un pied d'égalité, qu'ils soient connus ou non. Alors, pourquoi ne pas en profiter ? Quels que soient votre âge, votre expérience ou votre profession, laissez parler votre talent. Le XIe Concours de nouvelles de Radio-Canada fera le reste !

On peut obtenir les formulaires d'inscription dès maintenant dans toutes les stations de Radio-Canada ou en écrivant à l'adresse suivante : Relations écrites avec l'auditoire, Société Radio-Canada, Case postale 6000, Montréal (Québec) H3C 3A8.

Concours pour les auteurs, compositeurs et interprètes

Au cours des trois dernières années, le Concours Sorel Pop aura permis à des dizaines d'artistes de la relève, soit locale ou d'un peu partout au Québec, de faire valoir leurs talents respectifs en plus de se mériter des bourses d'un montant de 4000 $, 10 heures d'enregistrement en studio, 50 copies (reproduction de cassettes), 1500 $ (cachet pour un spectacle) en plus d'un prix du public et ce, dans chacune des catégories.

La 4e édition aura lieu les 20, 21 et 22 octobre prochain et se tiendra au Théâtre du marché à Sorel.

La date limite d'inscription est le 1er septembre 1994 et vous pouvez obtenir un formulaire en téléphonant au (514) 743-0573.

Recherche comédienne amateur

La troupe de théâtre amateur « Les Joyeux Complices » de La Prairie recherche une comédienne amateur avec ou sans expérience pour une pièce de théâtre. Pour en savoir plus, contactez Jean-Marie Robert au 659-9500 (laisser message).

La Bibliothèque de Saint-Constant est à la recherche de jeunes talents...

La Bibliothèque lance un appel aux jeunes qui seraient intéressés à mettre en place une pièce de théâtre. Vous aimez jouer à la vedette ou encore vous préférez maquiller ou fabriquer des costumes ? Vous êtes âgés entre 9 et 13 ans ? Vous êtes les personnes idéales pour faire valoir vos talents. Communiquez avec Nadine Géroli au 632-8732.

7 JOURS SEMAINE
2 POUR 1
MENU COMPLET

Restaurant LA CAVA GRECQUE
APPORTEZ VOTRE VIN

L'APPÉTIT VIENT EN ENTRANT
L'ENDROIT IDÉAL POUR UNE FÊTE RÉUSSIE

MIDI EXPRESS
INCLUS La soupe du jour ou jus tomate café et dessert,

Soupe à l'oignon gratinée*	2.95
Bâton de poulet (1)*	3.95
Moussaka*	4.95
Bifteck haché*	4.95
Steak de surlonge 8 oz*	5.95
Steak aux piments verts*	5.95
Boeuf bourguignon*	5.95
Coquilles St-Jacques*	5.95
Filet de sole meunier*	5.95
Crevettes provençales*	5.95

FILET DE POULET AVEC CREVETTES*
FILET MIGNON AVEC CREVETTES*
5.95$
*Servi avec salade, riz
6 choix de salades
3.95$ à 5.25$
Mets Italiens

FESTIVAL DU HOMARD 13.95$
- 1 - 2 Homards grillés
- 2 - 1 Homard et filet mignon
- 3 - 1 Homard et filet de poulet
- 4 - 1 Homard et crevettes
- 5 - 1 Homard grillé 9.95$
Tous ces plats sont servis avec soupe, et choix de salade César ou du chef, pomme de terre et riz.

COMMANDE POUR APPORTER
632-5320

2 POUR 1
De 17h à la fermeture
7 JOURS PAR SEMAINE
tout inclus:
soupe, café, dessert
choix de salade
à partir de 14,90$
sauf les jours de fêtes

MENU SPÉCIAL POUR ENFANTS
à partir de 1.95$
+ COKTAIL ENFANT GRATUIT

VASTE STATIONNEMENT EN TOUT TEMPS
PLAZA DELSON
DELSON

Restaurant CARLO
SPÉCIAL DU MOIS
- Crevettes papillon "géantes"
- Filet de perchaudes et crevettes
- Filet de sole et crevettes
- Filet mignon et crevettes
- Cuisses de grenouilles et crevettes
- Filet de poulet et crevettes
- Crevettes et langoustines
- Rib steak et crevettes
- Brochette filet mignon et crevettes
- Brochette poulet et crevettes

11.95$
1 litre de vin 12.95$
Incluant soupe du jour, choix de salade, choix du dessert, thé, café

NOUVEAU OUVERT TOUS LES SOIRS
CHOIX DE 30 MENUS
À PARTIR DE 4.95$
INCLUANT: SOUPE, CAFÉ, DESSERT DE 11H À LA FERMETURE
Licence complète

SPÉCIAUX DU DÉJEUNER À PARTIR DE 5H30
SPÉCIAL DÉJEUNER 1.99$ enfant moins de 12 ans
jus d'orange , raisin ou petit verre de lait

Salle privée pour vos réceptions
BRUNCH SAMEDI & DIMANCHE JUSQU'À 14H
141 MARIE-VICTORIN, CANDIAC
RÉSERVATIONS: 659-5662
PAUL KOLTOYKIS, PROP.

Crêpes du Monde
Spéciaux du lundi aux vendredi

DÉJEUNER à partir de 1.99$ 6h à 9h
DINER à partir de 4.75$
MENU D'ENFANT 99¢ en tout temps
GRATUIT les samedi*
*Moins de 12 ans / 1 enfant par adulte

400 RTE 132, ST-CONSTANT (à côté du IGA)
635-1133

RÔTISSERIE L'EXCELLENCE
Vente 2ieme Anniversaire

Lundi, Mardi, Mercredi
18 - 19 - 20 juillet

Poulet Familial 4x4
- 4 Salades
- 4 Pains
- 4 Breuvages
- 4 Frites
- 4 Sauces

12.00$ /4 pers.

Gimmy vous remercie pour votre encouragement
3880 Route 132, Ste-Catherine 632-0636

RESTAURANT Le Vieux Canal

MENU SPÉCIAL 2 POUR 1
30 CHOIX
À PARTIR DE 13.90$ À 24.90$
avec SOUPE, SALADE, CAFÉ, DESSERT
DIMANCHE AU JEUDI 17H À LA FERMETURE

SPÉCIAL DU MOIS
Servi avec soupe du jour, chois de salade, choix de dessert, café ou thé
12.95$!!
1)Crevettes papillon géantes
2)Filet de sole et crevettes
3)Pétoncles et crevettes
4)Cuisse de grenouilles et crevettes
5)Filet mignon et crevettes
6)Filet de poulet et crevettes
7)Coquille St-Jacques et crevettes
8)Crevettes et langoustines
9)Steak Surlonge et crevettes
10)Combiné cuisses de grenouilles, pétoncles et crevettes

Midi Express
de 11h00am à 4h00pm 7 jours par sem.

Les Salades
Salade Maison
Salade César
Salade Grecque
Salade de Poulet
Salade de Crevettes

Mets Italiens
Canelloni Gratinée
Manicotti Gratinée
Spagette Gratinée
Lasagne Gratinée
Tortellini (sauce rose)
Fetuccini Alfredo

Les Fruits de mer
Filet de Sol
Truite
Steak au Saumon
Coquille St-Jacques
Calmars Frites
Cuisse de Grenouilles
Crevettes Sauté
Crevettes Papillon

5.95$ taxes incluses, soupe, café et dessert inclus
Sauf les jours de fêtes

Sur le Grill
Souvlaki
Brochette de Poulet
Brochette de Filet mognon (sauce aux champignon)
Cotelettes d'agneau
Hamburger Steak (sauce aux champignons)
Médaillon de Filet Mignon (sauce aux champignons)

Filet Mignon avec Crevettes
Filet de Poulet avec Crevettes

Menu pour Enfants 1.95$
7 Jrs/ semaine

4185 Marie-Victorin Ste-Catherine 635-2238 Apporter votre vin

LE REFLET *régional*

Jacques Côté

Saturn 1994

La marque Saturn est apparue au Canada en 1991 alors qu'elle existait déjà aux États-Unis depuis l'année précédente. Saturn, une marque totalement indépendante de General Motors sauf pour sa mise sur pied et son financement, a été créée de toutes pièces pour concurrencer l'incessante invasion japonaise. Au début, cette marque devait être une mini-voiture. Avec le temps (le projet est né en 1983) elle est devenue une compacte un peu plus grosse. La voici donc rendue chez nous dans son propre réseau de concessionnaires.

La Saturn ne change pas beaucoup pour 1994. Elle se présente, cependant, sous trois modèles cette année, un coupé d'allure sportive, une berline moderne et une familiale toute nouvelle. Les modèles sont un peu plus variés cette année alors que le coupé sera désormais disponible en version de base et de luxe.

La familiale pourra être livrée en version de base et en SW2 plus équipée. Les Saturn sont toutes des voitures à traction avant incorporant une foule d'aménagements techniques dont l'antiblocage optionnel aux freins.

Sous le capot, on y retrouve un des deux moteurs quatre cylindres dont le premier est à huit soupapes, l'autre à seize. Encore une fois, deux transmissions sont au catalogue, une manuelle et une automatique. Notons que ces autos, dont la carrosserie est faite de plastique sauf pour le toit et les capots, sont capables d'accepter cinq personnes à leur bord.

Fiche technique

Marque : Saturn

Modèle : SL, SL1, SL2, SL3, SC1, SC2, SW1, SW2

Mode : traction avant

Moteur : L4 1,9 litre de 85 chevaux (L4 1,9 litre 16 soupapes de 124 chevaux en option)

Transmission : manuelle à 5 vitesses (automatique à 4 rapports en option)

Freins AV/AR : disques/tambours (disques AR et ABS en option)

Direction : à crémaillère

Pneus : 175/70R14

Empattement : 252 cm (260 cm berline et familiale)

Longueur : 446,5 cm (447,8 cm berline et familiale)

Largeur : 171,8 cm

Poids : 1054 kg

Réservoir : 50 litres

Consommation : 8,6 ville ; 5,7 ville

Garantie : 3 ans/60 000 km

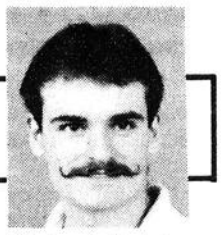
Prix : 11 000 $ et plus

Commentaires : Comportement routier, freinage, visibilité, confort et volume de chargement : très bien. À date les clients qui ont fait l'achat d'une Saturn sont très satisfaits et comme vous pouvez le constater, il y en a de plus en plus sur la route. Elles font tourner la tête par leur « look » et leurs couleurs. Vous vous devez d'en faire l'essai avant de faire votre choix et pour cela vous pourrez vous rendre chez Laprairie Saturn à La Prairie.

LE REFLET *régional*

Automobile

Michel Beaupré



Richard Lajoie

Entretenons-nous

Une alternative à l'antigel standard, le propylène glycol

L'antigel que nous avons dans notre moteur est composé principalement d'éthylène glycol (et d'eau distillée bien sûr, mélangée moitié-moitié !) Nous savons que l'éthylène glycol est extrêmement toxique et que son déversement dans l'environnement est dangereux et interdit. Avec la pénurie d'éthylène glycol que l'on a connue il y a quelques années, la petite sœur de l'éthylène glycol, le propylène glycol, est alors apparue comme une alternative à l'éthylène glycol. Depuis lors, ce produit a fait ses preuves et sa disponibilité sur le marché est plus étendue.

La différence avec l'éthylène glycol se situe principalement au niveau de la toxicité du produit. En effet, le propylène glycol est considéré comme un produit non toxique en plus d'être biodégradable. Au niveau des performances de transfert de chaleur, de la protection contre la corrosion, la cavitation, le gel, l'ébullition, le propylène glycol possède des caractéristiques similaires ou supérieures à celles de l'éthylène glycol. Toutes ces belles caractéristiques en font un produit désirable. Cependant, la baisse progressive des prix de l'antigel standard font en sorte de rendre le propylène glycol une alternative plus coûteuse. En ce moment, le prix est environ 50 % plus élevé, soit 10 $ pour un 4 litres au lieu de 7 $. Si on considère la diminution de risques d'empoisonnement d'enfants et d'animaux, et la protection de l'environnement, le coût est probablement justifié. À vous d'en juger.

Lorsque l'on décide d'utiliser le propylène glycol, il faut utiliser les mêmes pratiques que si on utilise l'antigel standard. C'est-à-dire qu'il faut mélanger moitié-moitié avec de l'eau distillée. Si le mélange est trop concentré, la formation de dépôts sera favorisée, en plus de perdre une partie de la capacité de refroidissement. Le mélange doit aussi être vérifié et régénéré régulièrement. Un pH en bas de 8.5 démontre un antigel usé. Les additifs anticorrosion qui sont présents dans l'antigel dans une proportion de 3 à 6 %, sont graduellement utilisés et doivent être renouvelés périodiquement. L'éthylène glycol et le propylène glycol peuvent être mélangés ensemble. Cependant, cette pratique est déconseillée car la lecture de point de congélation avec le réfractomètre est ainsi faussée. La densité des deux liquides est différente.

Actuellement, le propylène glycol est distribué par au moins 3 compagnies soit : Omni Industries, Fleetguard et Amsoil. Ces produits contiennent des additifs anticorrosion de nouvelle génération qui sont plus performants. La dégradation de l'antigel est donc moins rapide et votre moteur est mieux protégé.

Pour toute information concernant les sujets traités en rubrique, appelez au 635-1592 ou écrire au journal Le Reflet.

À retenir

— L'antigel standard est toxique car il est composé principalement d'éthylène glycol.

— Le propylène glycol est non toxique et est une alternative performante à l'antigel standard.

— On doit mélanger l'antigel avec de l'eau distillée (50/50) même si on utilise du propylène glycol.

Flash Auto

M. Guy Desmarchais, directeur des ventes de voitures usagées chez **Laprairie Saturn** est très satisfait des résultats des ventes qui se sont effectuées dernièrement et surtout au niveau de la **Corvette**. La preuve, on se propose de lui donner le titre de **M. Corvette.**

*****

M. Guy Barbeau, représentant des ventes chez **Candiac Automobiles**, est un très grand adepte de la pêche mais trouve quand même le temps de bien recevoir ses nombreux clients tout en leur faisant profiter des nombreux spéciaux offerts. Bon travail Guy !

*****

MM. Damien Audet de Ultramar et Gilles Todd de Petro-Canada s'adonnent maintenant à leur activité favorite soit le **Sea-Doo**. Si jamais vous voyez l'un d'eux immobile au milieu de l'eau et qui agite les bras, c'est sans doute l'ami Gilles qui a manqué d'essence... !

*****

M. Gérard Rousseau, représentant des ventes chez **Candiac Toyota** n'a pas la possibilité de s'adonner à son sport favori comme il le voudrait car il doit être le plus souvent possible présent à son travail pour servir les clients. Ne t'en fait pas Gérard, il reste toujours l'hiver pour jouer au golf avec Rémi.

*****

Votre concessionnaire de la Rive-Sud

SATURN

L'automobile réinventée de toutes pièces.

SATURN ISUZU DE LA PRAIRIE

1055 TASCHEREAU, LA PRAIRIE

659-8994

IMMEUBLES

RE/MAX
PREMIER DEVANT...

2 agents pour le prix de 1
2 noms
Très connus dans l'immobilier RE/MAX
BROSSARD et les McKENZIE
466-6000

STEVE
659-6604

JACQUELINE
659-1356

1- STE-CATHERINE: Beau modèle 3 chambres avec planchers de lattes, garage, thermo-pompe, taxes basses, beau secteur.

2- LAPRAIRIE: Seulement 99,500$ à l'angle de Taschereau & St-Paul, bureaux, commerce.

3- ST-CONSTANT: Unique propriété de qualité supérieure avec immense terrain, solarium, foyer, planchers de lattes.

4- CANDIAC: Beau secteur avec arbres matures, pisc. creusée, s/sol fini, taxes basses.

5- CANDIAC: Urgent, doit vendre, pisc. creusée, s/sol fini, grand terrain.

6- ST-CONSTANT: Grand modèle avec salle familiale & salle à manger séparé, foyer, s-sol fini, adossé à la rivière.

7- STE-CATHERINE: Modèle 3 chambres au niveau, s/sol fini, propriété impeccable adossé au parc, beau secteur.

8- STE-CATHERINE: Un plaisir à visiter, propriété luxueuse, avec superbe salle de bain & cuisine, fen. man. PVC.

9- CANDIAC: Condo de style maison de ville avec garage, foyer, bain tourbillon, s/sol fini.

10- ST-CONSTANT: Grand modèle avec 3 chambres au niveau, garage, thermo-pompe, s/sol fini.

VISITE LIBRE
AU 38 MARSOLAIS DIM. LE 10 JUILLET
DE 14H À 16H URGENT
DOIT VENDRE 113,500$

+ 40 VENTES RÉCENTES

RE/MAX
PREMIER DEVANT...

CLAUDE LALUMIÈRE
Re/Max Brossard Ctr

1- ST-CONSTANT: Joli bungalow avec garage, 5 CAC, armoire mélamine et chêne, sous-sol fini à 100%. À VOIR. Claude Lalumière 466-6000 / 632-8402.

3- STE-CATHERINE: Bungalow, paysager, clôturé, entrée pavée, sous-sol fini, plancher de marquetterie, idéal premier achat. Claude Lalumière. 466-6000/632-8402.

2- ST-CONSTANT: Superbe cottage, très spatieux, garage avec 2 espaces intérieur, salle avec SPA et sauna, chambre froide et plus... Claude Lalumière 466-6000 / 632-8402.

4- Dépanneur situé sur artère principale, très bon chiffre d'affaires, établi depuis plus de 30 ans. Claude Lalumière 466-6000 / 632-8402.

5- Boucherie situé dans secteur en progression très bien équipé, bon chiffre d'affaire pour vente rapide. Claude Lalumière 466-6000 /632-8402.

ÉVALUATION GRATUITE

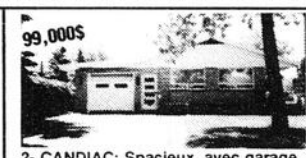
Je travaille gratuitement jusqu'à la vente de votre propriété

632-8402
466-6000

RE/MAX
PREMIER DEVANT... BROSSARD R.R. INC.

CANDIAC 444-0666
BROSSARD 466-6000
RAYMONDE RAJOTTE IAN

1- CANDIAC: Client transfèré, maison impeccable, salle à manger, sous-sol fini, piscine, 3 chambres à l'étage.

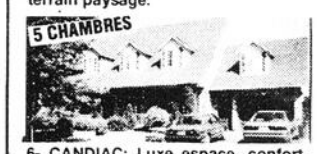


2- CANDIAC: Spacieux, avec garage, taxes basses, près écoles, propriété offrant beaucoup de possibilités.

3- CANDIAC: Prix réduit de 20,000$ cuisine mélamine blanche, thermo-pompe, bain tourbillon, beau grand terrain paysagé.

4- CANDIAC: Très beau secteur, superbe maison, planchers lattes de chêne, cuisine de rêve, bain tourbillon, à voir.

5- CANDIAC: Rue arbres matures, maison récente dans un vieux secteur, taxes basses, une visite s'impose.



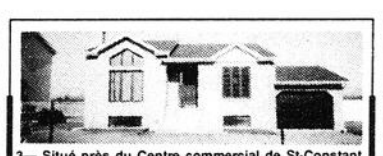
6- CANDIAC: Luxe espace, confort, piscine creusée, sous-sol fini, 5 chambres à l'étage impeccable, transfert.

RE/MAX
PREMIER DEVANT...
Accord Inc. courtier

PREMIER DEVANT TOUTE COMPÉTITION

1— Cottage de 3 cac vous est offert pour moins de 100,000$. Incluant les infras. Const. 1992. Aire ouverte services d'autobus à deux pas. Info. LÉO SAMSON 638-3027/635-4646

2— BAS PRIX À QUI LACHANCE. Sous-sol à finir, armoires mélamine blanche et plancher en marquetterie. 2+1 CAC. OCCUPATION 30 jours. Info. LÉO SAMSON 638-3027/635-4646



3— Situé près du Centre commercial de St-Constant ce grand bungalow possède 3+3 cac, garage et foyer au salon. Les planchers en marquetterie complète cette maison. Info. LÉO SAMSON 638-3027/635-4646

4— PRIX RÉDUIT Maginfique COTTAGE de prestige. TT fini avec th-pompe. Paysagement professionnel. Info. LÉO SAMSON 638-3027/635-4646

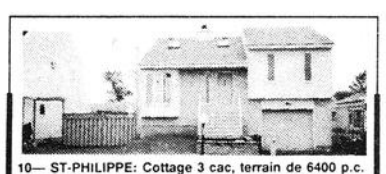
5— ST-CONSTANT: Aires ouvertes, construction récente, tout est fini intérieure et extérieure. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

6— ST-CONSTANT: SUPER belle, foyer, piscine. Urgent, faites une offre. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

7— ST-CONSTANT: 88,500$ Avec bachelor, 280$ par mois. Garage détaché, intérieur rénové, taxes très basses. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

8— STE-CATHERINE: Cottage 87, très luxueux, moderne, grandes pièces, salle de bain dans chambre maître, grand garage, et plus. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

9— ST-CONSTANT: Const. 90, très joli coquette, secteur neuf, taxes basses. Prix très abordable. Une visite coûte rien. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140



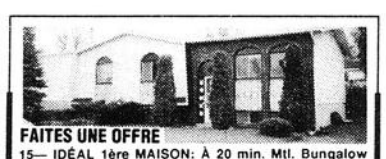
10— ST-PHILIPPE: Cottage 3 cac, terrain de 6400 p.c. avec garage, patio piscine, taxes basses. Très beau secteur. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

11— ST-ÉDOUARD: Joli bungalow, const. 1976, 4 cac avec garage 44x41 pi. Terrain de 115 100 p.c. Idéal pour mécanique ou élevage de petit animaux. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

12— STE-CLOTHIDE: Ferme de 100 arpents boisé avec maison 28x38 en pierre ainsi qu'un garage de 27x62 p.c. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

13— SHERRINGTON: "Unique" en pierre 1842. Maison Québécoise de style Breton a été complètement rénovée en gardant l'apparence et les lignes d'origines. 4 cac, garage, foyer et terrain 53000 p.c. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

14— ST-MATHIEU: Bungalow jumelé, 2 cac, terrain 8000 p.c. plancher en latte, puit de lumière, sdb en construction présentement, vous avez le choix. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390



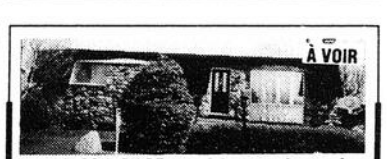
15— IDÉAL 1ère MAISON: À 20 min. Mtl. Bungalow très propre 4 chambres, salle familiale, thermopompe, grande cour, secteur paisible. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

16— NID D'AMOUR $7?,000. St-Constant: const. 92 aires ouvertes s. à diner. Idéal pour vente rapide. Taxes basses. Faites une offre. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

17— EN CAMPAGNE: 20 min. Pont Champlain, situé sur 3 acres de terrain. Bungalow 8 pces. Garage 44x41. Parfait pour artisans. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

18— RÉALISEZ VOTRE RÊVE: Cottage, très moderne, 9 pces, armoires stratifiés, fenêtres man. résine, piscine creusée, beaucoup d'extra. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

19— ST-CONSTANT: BU-SP avec 2+1 cac très joli maison, décoré avec goût, 2 salles de bains, sous-sol fini céramique moderne système d'alarme. Taxes basses. Venez visiter 95,000$ nég. LINE THÉBERGE 638-3027/635-0629



20— DELSON: BU-DE avec 2 foyers et 3 cac même palier. Super propre, armoire mel. blanche, piscine HT, grand patio. Près de tout. À qui la chance. 89,500$ Info: LINE THÉBERGE 638-3027/635-0629

21— STE-CATHERINE: PRIX RÉDUIT très joli bungalow avec un foyer au s/sol et de belles armoires en chêne blanchi. Très propre. PRIX pour vente rapide. Info: LISE C. POUPART 638-3027/635-4646

22— ST-MATHIEU: Bungalow sur grand terrain avec logement au sous-sol plancher en-latte. Taxes très basses. IDÉAL bricoleur. Info: LISE C. POUPART 638-3027/635-4646

3 RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
638-3027

23— AUBAINE ON DOIT LIQUIDER ce bungalow d'ici la fin juillet. Je vous invite à voir son sous-sol. SFM avec foyer et 2e sdb. Secteur sans issue et homogène. Appelez-moi LISE C. POUPART 638-3027/635-4646

24— NOUVEAU PRIX, ce très joli split possède 3+1 cac et une grand sdb attenante à la ccp. GRAND garage de rêve. Vendeur motivé prêt à négocier. Pour une visite appelez LISE C. POUPART 638-3027/635-4646

IMMEUBLES

SYLVIE PAQUETTE — La Capitale

Bur.: 676-7184

Rés.: 444-4617

MEILLEUR VENDEUR SUR 55 AGENTS POUR JUIN 1994

ST-LUC: bungalow 65x30, zoné commercial/ résidentiel, 16,705 p.c., taxes totales 1320$, 2 garages, piscine creusée, gazebo, 3+1 chambres, salle familiale avec foyer, wet bar, fenêtres à manivelle en aluminium, toit refait en 1987. **LIBRE IMMÉDIATEMENT! NE RATEZ PAS CETTE OCCASION UNIQUE!**

ST-CONSTANT: bungalow 6 chambres (3+3), gazonné, asphalté, clôturé, cuisine mélamine/chêne récente, lave-vaisselle, aspirateur central, piscine hors-terre 24 pieds, tous les inclus. **TRÈS RARE 6 CHAMBRES À CE PRIX-LÀ!**

HR1291AO

Un condo à partir de 75,000$

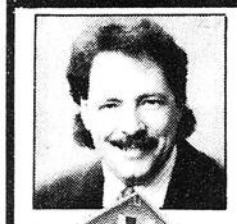
- ❑ Luxueux 2 c.a.c. Foyer
- ❑ Insonorisé
- ❑ Terrasse 12' x 10'

650 Notre Dame, Laprairie 444-5332

Lundi au jeudi 19h à 21h
Samedi et dimanche 13h à 17h

LE NOTRE-DAME

RE/MAX PREMIER DEVANT... BROSSARD R.N. enr.



Robert Noël
courtier inc.
466-6000
246-2644
Pour un service professionnel
1850 Panama, suite 110
Brossard

1- **UN COTTAGE À LA CAMPAGNE**, extérieur & intérieur refait. Idéal pour fin de semaine ou à l'année. **ACCÈS AU RICHELIEU. RÉDUIT À 24,900$.**

2- **ST-PAUL: CONDITION IMPECCABLE!** Cuisine mélamine, salle de bain moderne. Grand terrain, piscine. **ENFIN VOTRE OCCASION! PRIX RÉDUIT 45,000$!**

3- **LA PRAIRIE:** Extérieur refait, fenêtres remplacées, terrain 62x95. Possibilité commercial. **VOICI VOTRE CHANCE! 59,900$ FAITE VITE!**

4- **ST-VALENTIN: "FERMETTE"** Sur 1.87 arpents. Rénové 90, 3 chambres. **POUR UN RÉVEIL À LA NATURE! RÉALISEZ ENFIN VOTRE RÊVE! PRIX RÉDUIT 54,900$**

5- **ST-JACQUES:** Grande maison, 4 chambres, planchers céramique et bois, extérieur pierre des champs, grand terrain 1/2 Hectare, 99,900$ **SEULEMENT!**

6- **ST-VALENTIN:** Pierre des champs, 5 chambres, cuisine moderne, foyer, garage, piscine creusée. Grand terrain. **VOUS SEREZ SÉDUIT! 145,000$**

7- **HEMMINGFORD: "RECENTE", TOUT PIERRE**, plancher bois franc, propriété, spacieuse, **SITE ENCHANTEUR**, terrain boisé, **POUR MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ...**

8- Sur le Richelieu, bord de l'eau aménagé 115'. Arbres adulte, propriété rénové, 3 chambres, cuisine refait, **TRANQUILITÉ ASSURÉ 165,000$**

La Capitale 676-7184
MAÎTRE COURTIER INC.

AVIS DE NOMINATION

LISE DESGROSEILLIERS

Madame France Waddell, de la Capitale, Maître Courtier Inc., est très heureuse de vous annoncer que Mme Lise Desgroseilliers s'est jointe à sa dynamique équipe.

Ayant acquis une grande connaissance du marché, n'hésitez pas à lui faire confiance pour l'achat ou la vente de propriétés et ce, 7 jours par semaine.

Nous invitons donc ses clients et amis à la rejoindre au 2390, boul. Lapinière, à Brossard. 676-7184

3284RECL

---

98 500$

À proximité du bord du fleuve. À voir! Moin cher que l'évaluation de Brossard. Cette maison à été rénovée il y a 3 ans salles de bains, armoires etc... À noter qu'il y a un bachelor avec foyer qui peut être loué à bon prix. Située au : 75 Tessier (Intersection Marie-Victorin)

Renseignements: 946-9500

STYLE CONDO

3 1/2 - 4 1/2 Prix compétitifs

3 1/2 - 4 1/2 sur 2 niveaux

+

4 1/2 rez de chaussée

à partir de 440$/mois

Pour info: 444-8084

RE/MAX PREMIER DEVANT... R. G. Inc.

RICHARD GIROUX
Courtier Inc.
632-2147
444-8330
466-6000
Nettement plus sympathique
14 ans de succès

1- **CANDIAC: 219,000$ Prix demandé split level, custom built au parc Laurier, tout brique, 3 chambres au niveau, piscine creusée chauffé 16x32 une visite vous enchantera.**

2- **ST-CONSTANT: Partirait à bon prix reprise de banque, domaine Roussillon bungalow 1987, aire ouverte coin de rue sortie indépendante sur le côté.**

3- **LAPRAIRIE: 113,000$ domaine la clairière près du golf, bungalow récent incluant therme-pompe etc, la liberté cet été dans cette maison sans entretien.**

4- **NAPIERVILLE: 30,000 non ce n'est pas une erreur, c'est vraiment une aubaine cottage ancien au coeur du village, terrain petit aucun entretien.**

5- **ST-PHILIPPE: Tout le quartier l'aime, elle est maintenant à vendre, la campagne sur 30,000pc, boisé à l'arrière un prix pour vendre.**

6- **CANDIAC: Taxes municipales 1364 l'an, plancher bois franc à la grandeur, cour arrière bien paysager, elle est à vous pour 107,900$. Près de tout.**

7- **LAPRAIRIE: 82,500$ oui c'est possible avec immense garage et en plus droit au gros camion ça c'est rare, cottage propre prêt à l'habiter.**

8- **ST-PHILIPPE: de la qualité de la cave au premier, secteur idéal pour vos enfants rue paisible dos au parc elle mérite votre visite.**

RE/MAX 1
Premier devant

Eva
Koranyi
RE/MAX Brossard
Courtier Indép.

MERCI pour vos appels !

Une autre adresse à trouvez et à visiter
(jeux de mots mystères)

T	N	I	A	B	E	D	E	L	L	A	S
D	N	E	I	R	E	S	I	O	B	S	C
C	E	A	S	E	R	T	E	N	E	F	E
O	M	A	N	I	V	E	L	L	E	B	N
T	B	I	E	N	S	E	B	G	T	N	T
T	O	L	I	X	O	M	X	R	R	O	R
A	S	P	I	R	A	T	E	U	R	I	A
G	I	R	V	H	E	S	A	B	L	T	L
E	P	S	C	L	O	T	U	R	E	C	E
E	I	R	E	T	T	E	U	Q	R	A	P

135, — Seulement 129 800$

Votre solution est composée de 9 lettres

Cottage	Parquetterie	Îlot	Fenêtres
Très	Boiserie	Chambres (3)	Manivelle
Bien	Belle	Prix	Aspirateur
Cloturé	Salle de bain	Bas	Centrale
	Luxe	Action	

GRATUIT ! Pratique de Golf si vous m'appelez avec la bonne solution.

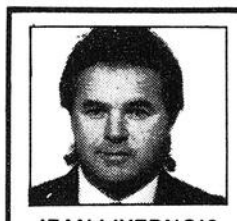
466-6000

Concept Eva Koranyi. Tous droits réservés

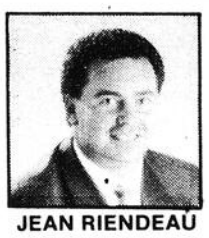
IMMO•CLUB COURTIER
14 ST-PIERRE, SUITE 100
SAINT-CONSTANT

MLS SERVICE INTER AGENCE

635-3784



JEAN LIVERNOIS



JEAN RIENDEAU

STE-CATHERINE
1- En construction 1994, 2+1 cac,armoires en mélamine, SDB avec bain et douche, planchers parqueterie. Venez visiter. Jean Riendeau 635-3784.

ST-CONSTANT
2- Superbe bungalow face à un parc, 2+1 cac, 2 SDB, foyer au salon, sous-sol fini, grand terrain gazonné, paysager, clôturé, allée pavée. Jean Riendeau 635-3784/635-6070.

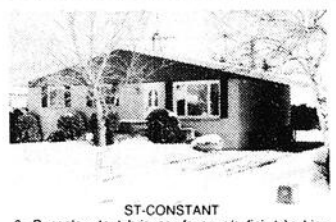
GILLES PÉPIN

ST-CONSTANT
3- Bungalow briques & al., 1987 2+1 cac, armoires en chêne, planchers marqueterie, garage 16x25, très propre. Gilles Pépin 635-3784.

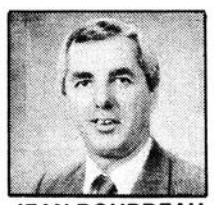
STE-CATHERINE
4- Condo 1993, 2 cac, armoires mélamine, frais de condo 40$ mois. Taxes basses. Gilles Pépin 635-3784.

ROGER LAVOIE

5- La rue Moquin c'est plus que bien, bung. détaché, 8 pièces, 2+2 cac, arm. en chêne, SDB avec bain romain et puits de lumière. Pisc. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.



ST-CONSTANT
6- Bungalow tout briques, foyer, s/s fini, très bien entretenu, arbres matures, haie de cèdres, près écoles, etc. Faut voir. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.



JEAN BOURDEAU

ST-CONSTANT
7- Commercial, rue St-Pierre, 3 cac, rallonge arrière, terrain 6087 p.c. Bon potentiel. Jean Bourdeau 635-3784.

STE-CATHERINE
8- Bungalow split 1994, 2+1 cac, armoire mélamine, planchers lattes, sous-sol fini, terrain gazonné, clôturé. Situé dans le boisé, Jean Bourdeau 635-3784.

IMMEUBLES

LA BONNE PORTE GADOURY INC.

COURTIER IMMOBILIER

TOUJOURS #1 DE LA RÉGION

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1977

632-8414

18 ST-PIERRE
ST-CONSTANT, QUÉBEC
J5A 1A1

ÉMILE SOREL
246-4575
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

REMALD PARIS
638-2214
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

GÉRALD HUARD
632-5539
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

MARTINE BENOIT
592-4679
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

MICHEL MALO
635-2530
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

LOUISE ROY MONGEAU
635-0678
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

MICHEL BEAULAC
632-1974
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

ROGER PROVOST
445-8879
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

SERGE GADOURY
632-8414
AGENT IMMOBILIER AGRÉE

GUY GADOURY
632-8414
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

101) ST-CONSTANT: Idéal pour grande famille, 3 SDB. 5 CAC, SAM, S/S fini, foyer, const. 88, FAUT VOIR! Une visite s'impose! inf. Gérald 632-5539 - 632-8414.

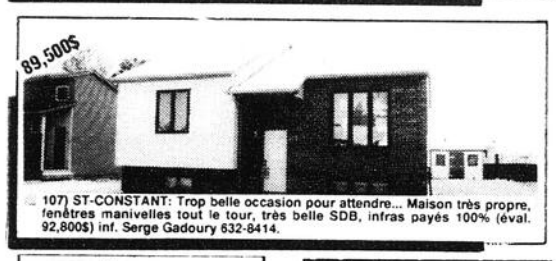
102) ST-CONSTANT: Une visite vous convaincra! 4 CAC, 2 cabanons, secteur idéal, près des services, paysagement prof., foyer. inf. Gérald Huard 632-5539 ou 632-8414.

103) ST-CONSTANT: FATIGUE DE L'ORDINAIRE? Joli bungalow très éclairé, 4 chambres, sou-sol fini, grand terrain. FAUT VOIR! Info. Serge Gadoury 632-8414.

104) ST-CONSTANT: Piscine creusée, spacieuse, Québécoise, grande, 7 pièces, sous-sol fini, foyer. inf. Serge Gadoury 632-8414.

105) DELSON: Superbe cottage, 5 CAC, planchers lattes, 2 sdb avec bain tourbillon, grand terrain, possibilité de revenus! inf. Sege Gadoury 632-8414.

106) STE-CATHERINE: Transfert! Superbe bungalow moderne, 2 chambres, bain romain sur podium, moins cher que l'évaluation mun. et que le contracteur. inf. Serge Gadoury 632-8414.



107) ST-CONSTANT: Trop belle occasion pour attendre... Maison très propre, fenêtres manivelles tout le tour, très belle SDB, infras payés 100% (éval. 92,800$) inf. Serge Gadoury 632-8414.

108) STE-CATHERINE: Bungalow 79, arm. chêne, laveuse / sécheuse au RDC, foyer au sous-sol, grand terrain, piscine, arbres matures. FAUT VOIR!. Info. Renald Paris 638-2214.

109) ST-CONSTANT: Bungalow 84, 3 CAC, sous-sol fini, arm. chêne, lave-vaisselle inc., planc. parq., bel amé. paysagé, faut voir! inf. R. Paris. 638-2214.

110) DELSON: Bung. 77 renové, 3+1 CAC, poêle comb. lente, arm. chêne plaqué, 2 SDB, piscine, bala. cent., remise, arbres matures. inf. Renald Paris 638-2214.

111) ST-CONSTANT: Bung. 83, 2 CAC, arm. chêne plaqué, S / S avec bar, piscine, remise, abri d'auto, ter. clôturé & paysagé, FAUT VOIR! inf. Renald Paris 638-2214.

112) ST-CONSTANT: Bungalow 87, arm. mélamine blanche, sous-sol fini, aspirateur central, syst. d'alarme, garage, planchers latte, super propre, près école. Info. Renald Paris 638-2214.

113) ST-CONSTANT: ÉLÉGANCE, CARACTÈRE & CHARME... Idéal pour première maison, aménagée avec soin et amour, foyer au salon, salle de bain éclatante avec bain sur podium. DÉPÊCHEZ-VOUS! Demandez Guy 632-8414

114) STE-CATHERINE: Trop belle occasion pour attendre... Propriété très propre, 2 foyers, bal. cent., syst. alarme, thermopo. murale et taxes 1,150$/an. info. Guy 632-8414

115) ST-CONSTANT: ACCUEILLANTE ET CHALEUREUSE... Propriété pratiquement tout rénovée, comb. lente, bal. cent., beaucoup d'armoires, tax. bas., et + encore. info. Guy 632-8414

116) ST-CONSTANT: Tout l'espace dont vous rêvez... Propriété à deux pas de tout. Terr. 6,778 p.c., piscine, comb. lente, 4 chambres, prix 99,500$ (éval. mun. 100,200$) info. Guy 632-8414

117) ST-CONSTANT: Vivez dans un air campagnard, tout en étant à la ville. Ce bungalow tout briques, taxes 1,344$ à un prix incroyable de 79,500$ info. R. Provost 445-8879

118) STE-CATHERINE: Ce bungalow vous offre tout l'espace dont vous rêvez, 3 CAC, SFM et un super de beau terrain. info. R. Provost 445-8879

119) ST-CHRYSOSTOME: Terrain 65,200 p.c. pouvant être résidentiel ou commercial, possibilité de subdivision, près du village. inf. Roger Provost 445-8879

120) ST-ANICET: Chalet complètement sur bord de l'eau, lac St-François, quai pour bateau, endroit de rêve pour seulement 62,500$ info. Roger Provost 445-8879

121) ST-MATHIEU: Ferme 105 arpents et 97 arp. drainés, bons bâtiments, idéal culture ou élevage de chevaux ou autre. info. Émile Sorel 246-4575

122) ST-BERNARD: Bungalow 89, 3 CAC, ter. 98,000 p.c., boisé, près du parc régional, ter. de golf à 4 min. de la 15 Sud, près de sfrontières. info. Émile Sorel 246-4575

123) NAPIERVILLE: Grand bungalow, 6 CAC, grand terrain, beaucoup d'arbres, une partie louée en bureaux, 600.$/mois. info. Émile Sorel 246-4575

124) CLARENCEVILLE: Chalet, 3 CAC, vendu avec les meubles, l'ensemble est très propre, droit de passage au lac qui est à 70'. info. Émile Sorel 246-4575

125) ST-CONSTANT: RÉALISEZ VOTRE RÊVE EN VISITANT CETTE PROPRIÉTÉ. Impeccable avec armoires Autriche, foyer, garage, pavé uni, paysagé professionnellement! info. Louise R. Mongeau 635-0678

126) ST-CONSTANT: Espace trop petit pour vous décrire une maison de prestige et de rêve, pour +. info. Louise 635-0678

127) ST-PHILIPPE: Maison mobile impeccable avec garage, terrain 7,200 p.c. décoration superbe, toit et cheminée 93, UNE VISITE S'IMPOSE! info. Louise 635-0678

128) DELSON: Propriété dans secteur recherché, S/S fini, piscine, pavé-uni, garage, plaque Jenn-Air, four, L/V, etc... À voir! info. Louise 635-0678

129) DELSON: Bungalow tout briques, foyer, piscine, plaque chauffante, four encast., et plus encore! FAITES VITE! Info. Michel Malo 635-2530

130) ST-CONSTANT: Const. 90, bungalow avec garage, 3 CACmême niveau, armoires mélamine, planchers parq., prix compétitif. info. Michel Malo 635-2530

131) DELSON: Grand bungalow, 3 CAC même niveau, sous-sol fini, foyer, piscine HT, près des services. FAUT VOIR! info. Michel Malo 635-2530

132) STE-CATHERINE: Bâtisse industriel léger avec terrain de 56,874pc avec revenu annuel de 19,080$, zoné aussi commercial mixte. inf. Michel Malo 635-2530.

133) STE-CATHERINE: Payé 120,167$ + 9,900$ ajouts, const. 91, entrée split, fenêtre panoramique, secteur tranquille. inf. Michel Beaulac 632-1974.

9.$/P.C.

134) DELSON: TERRAIN COMMERCIAL, 270 x Irr, 29,972 p.c., situé sur 132, bonne localisation. Info. Martine Benoit 592-4679

135) ST-CONSTANT: TOUTE ÉQUIPÉE PR LE GRAND CONFORT. Thermopompe, foyer dble face, SAM séparée, sous-sol fini, 3+1 CAC, tout paysagé. info. Martine Benoit 592-4679

136) ST-CONSTANT: Très joli, cuisine + SDB + S/S récent, arm. méla., 3+1 CAC, poêle comb. lente ds SFM, tt clôturé, paysagé, à proximité services. info. Martine Benoit 592-4679

137) ST-CONSTANT: Absolument impeccable, arm. méla. blanche, S/S fini, 2+2 CAC, galerie 14X19, 2 niveaux mène à pisc., tt clôturé, paysagé. info. Martine Benoit 592-4679

138) STE-CATHERINE: Payé 122,500$ en 89 + 12,000$ ajouts, 3 CAC haut, bain rom. pod., douche sép., arm. chêne + int. mélamine, garage comm. maison + cour. info. Martine Benoit 592-4679

139) ST-CONSTANT: Aucun voisin arr., adossé à boisé + petite rivière, air. ouv., arm. méla., syst. AL, foyer, piscine HT, tt clôturé, paysagé. info. Martine Benoit 592-4679

140) ST-CONSTANT: Garage 16.6X24.6 + rallonge, carré 32x40, 3+2 CAC, arm. chêne, S/S tt fini, poêle à bois antique, piscine, clôturé, paysager, extras. info. Martine Benoit 592-4679

141) ST-CONSTANT: Entretenue avec soin, const. 83, 2+1 CAC, 2 SDB, arm. chêne, S/S tout fini récent (1 an), pisc. HT, grand terrain, tt clôturé, paysager. info. Martine Benoit 592-4679

142) ST-CONSTANT: Hypothèque 6.5%, 3 ans, super! Frais repeint, déco. de bon goût, facilité à pied, lattes salon, grand terrain, tt pour plaire! info. Martine Benoit 592-4679

143) ST-CONSTANT: Ev. mun. 172,300$, 12,087 p.c., pays. prof., spacieuse, éclairée, lattes, EAC + filtre, logement à part 400.$/mois, +++ extras. info. Martine Benoit 592-4679

DEPUIS 17 ANS À VOTRE SERVICE

9

IMMEUBLES

Les Immeubles Prestige
JEAN LÉGER
497-2762/465-7581

ST-CONSTANT: Maison impeccable, piscine hors-terre, terrain de coin, Jenn-Air, air climatisé, entrée pavé-uni et beaucoup plus. Faites vite, sinon vous raterez l'occasion.

La Capitale 676-7184
MAITRE COURTIER INC

JEAN HALLÉ
Pour acheter ou vendre contactez-moi, votre spécialiste de la région.

Vous ne rêvez pas! 4 CAC, maison de 30.5x63, foyer, piscine h.t. tout cela pour 79 900$. 3285RECL

À LOUER À CANDIAC
3½ demi sous-sol
435$ par mois
1 MOIS GRATUIT
Libre immédiatement
444-7373 - 659-4266

DIVERS

GRAND BAIN TOURBILLON
À VENDRE
beige avec moteur etc.
valeur **$1800** pour **$400.**
659-6514
entre 9h et midi

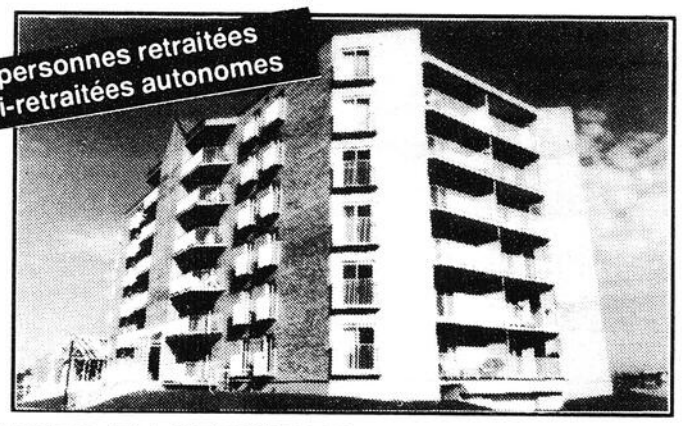
LES HEBDOS DU QUÉBEC
UTILISEZ NOTRE RÉSEAU D'ANNONCES CLASSÉES
À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC ET SES RÉGIONS
POUR INFORMATIONS:
(514) **651-2181**

HABITATION

ST-RÉMI
MAISON MODERNE
À LOUER
4 CHAMBRES À COUCHER
2 SALLES DE BAINS
(BAIN TOURBILLION)
LAVE-VAISSELLE
GARAGE
766-9659
454-9326

À LOUER
4 1/2 demi sous-sol
2 MOIS GRATUIT
Tél.: jour 632-2041
Tél.: soir 632-8984

GRATUIT
SPÉCIAL JUILLET
Louez avec bail de 1 an et obtenez 1 mois GRATUIT
Louez avec un bail de 2 ans et obtenez 2 mois GRATUIT
CANDIAC
COMPLEXE
St-François-Xavier



3271RECL

AVANTAGES ET SERVICES

- Immeuble en béton, sécuritaire
- Espace pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle dans chaque logement
- Grande salle communautaire
- Piscine intérieure/bain tourbillon
- Ascenseur
- Balcon à chaque logement
- Bouton de panique portatif en sus.
- Parc de stationnement, garage intérieur en sus
- Billard et appareils d'exercices
- Activités diverses (parties de cartes, bingo, etc.)
- Cablôdistributeur disponible
- Médecin sur demande
- Infirmière selon horaire préétabli
- Génératrice d'urgence

Ouvert tous les jours de 10h à 17h

Administré par:
Gestion Claude Boisvert Inc.
déjà plus de 1 400 logements et chambres pour mieux vous servir
Siège social 4654-8422

60, Saint-François-Xavier, Candiac 632-9199

SERVICES OFFERTS

VITRERIE Descoteaux

Réparation de:
— VITRES
— MIROIRS
— MOUSTIQUAIRES
— VITRES THERMOS
Installation de: MIROIRS MURAUX et VANITÉS.
632-9195, 632-0248,
Urgence: 632-8066
6340, ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

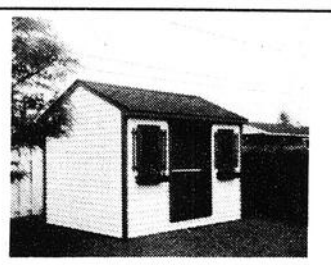
LES ENTREPRISES CLAUDE DESLIPPE INC.
LOCATION DE CAMION — PÉPINE
TRANSPORT — PIERRE — SABLE — TERRE TAMISÉE
ENLÈVEMENT DE LA NEIGE
GARAGE
2275, CHEMIN DE ST-JEAN 444-0977
LA PRAIRIE

Tél.: (514) 444-2013
659-1053
444-3519
PAYSAGISTES
NOUVEAU JARDIN INC.
SPÉCIALITÉS: TOUTES SORTES DE MURS DE PIERRES, CIMENT, CASCADE, PAVÉ-UNI, ASPHALTE, TREMCA, BORDURES, POSE DE GAZON, PLANTATION, ETC. COUPE DE GAZON, PLATE-BANDE, TAILLE D'ARBUSTES ET HAIES DÉCHAUMAGE, ENTRETIEN DE JARDINAGE GÉNÉRAL, ETC.
ESTIMATION GRATUITE — OUVRAGE GARANTI
4078

CONSTRUCTION BO-FORT INC.
Spécialités:
toiture et rénovations
SPÉCIAL DÉBUT DE SAISON
BARDEAUX 25 ANS GARANTIE AUX PRIX DE 20 ANS
SUPER SPÉCIAL SUR PORTES & FENÊTRES
TRAVAIL PROPRE ET GARANTI
POUR ESTIMATION GRATUITE
444-1838

FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY
#1 AU QUÉBEC
Monsieur **FISSURE**
DRAIN FRANÇAIS
RIVE-SUD 656-8356 RE1652NC
LAVAL 951-4370 - HULL/OTTAWA 1-819-643-6403 - QUÉBEC/LÉVIS 1-418-622-0734 - MTL 951-4370

PROBLÈMES DE FISSURE
EPOXY PROTECHNIQUE INC.
Fissure de béton
Drain français
Effondrement de sol
ST-CONSTANT 638-3966



Directement du Manufacturier
Avec 10 ans d'expérience
Les cabanons les plus robustes de la région. Construit sur votre terrain avec plancher en **2" x 6"** au **16 pcs** recouvert de **plywood 5/8**.
Choix de couleurs pour vinyle, bardeau et teinture.
8 x 10 = 995$ 8 x 12 = 1095$
10 x 12 = 1375$ installation incluse
Autres grandeurs et modèles disponibles.
Les Entreprises Boyer & Fils
103 rue Boyer, St-Isidore
(à 15 min. du pont Mercier)
454-3285 ou 454-6953

SERVICES

100% KENTUCKY BLUEGRASS

LES GAZONNIÈRES **Safari**

ACHETEZ DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR

Plus de 25 ans d'expérience **594-3990**

NETTOYAGE DE TAPIS

Service d'entretien Dan enr.

15$ la pièce

(min. 2 pièces)

- Tapis
- Sofa
- Intérieur d'auto

• *Satisfaction garantie*

3281RECL

SERVICE 7 JOURS · 351-1964

Plancher Dubé Inc.

- Pose
- Réparation
- Sablage
- Teinture
- Finition
- Restauration
- PRODUIT ÉCOLOGIQUE

635-2472 224

PEINTRE CUSSON & FILS INC.

Peinture

Joints de gyproc - Tapisserie

Réparation de tout genre, ouvrage garanti, estimation gratuite.

638-5906 5193

pierre parmeton

DIVISION MORIN HEIGHTS EXPRESS CIE LTÉE

LOCAL & LONGUE DISTANCE

Mtl: 444-8300

Banlieue: 395-0548

Sans frais: 1-800-667-7398

"Votre Solution"

- À partir de 37$ l'heure (sauf juin et juillet)
- assurance incluse

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

ESTIMATION GRATUITE

3905 Isabelle, Suite 103, Brossard, Qué. J4Y 2R2

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL

LES PROS DES FISSURES DE BÉTON

MULCO

- redressement et stabilisation de bâtiment sur pieux d'acier
- injection de coulis (époxy-uréthane-ciment)
- membranes d'imperméabilisation
- réfection de plancher de garage
- drain français

- RAPIDE ET EFFICACE
- TRAVAUX GARANTIS
- 30 ANS D'EXPERIENCE
- ESTIMATION GRATUITE

•DISTRIBUTEUR DES PRODUITS EUCLID

465-1249

1-800-255-1249

Pierre Guérin enr.

•RÉNOVATION, •FINITION, •PEINTURE INTÉRIEUR, EXTÉRIEUR, DE TOUS GENRES

TRAVAIL GARANTIE **632-4375**

EXCAVATION

TROUS POUR CLÔTURES ET BALCONS

le Percair

GRATUIT TERRE REMPLISSAGE

EXCAVATION GÉNÉRALE

943-3353 RE3238NL

Entrepreneurs Électriciens

LALONDE LABROSSE inc.

Commercial-Résidentiel-Industriel

544 Ste-Rose

La Prairie

444-5211

Robert Geneau

Propriétaire

6060-634-er

PARQUET DESIGN D & D INC.

Pose, sablage, finition,

★cristal inodore ★ teinture

★planchers à motifs

635-3105 488

638-0255

SYLVAIN RIOUX

- Construction générale
- Finition intérieure
- Rénovation
- Patio bois traité
- Planchers pré-vernis

1005, Marco-Polo, Ste-Catherine, Qué. 4078

Vitrerie Lemieux

RÉPARATION

Chassis - moustiquaires

Miroir - thermos

Plexiglass

3869 Rte 132 638-2265

Rebais de 10% sur présentation de cette annonce

FENEXPRO

PORTES ET FENÊTRES

VENTE ET INSTALLATION (estimation GRATUITE)

- Rampes d'aluminium
- Balcons fibre de verre
- Revêtements
- Vinyl et aluminium

VIRAGE RÉNOVATION

635-9767

41 De L'Orchidée, St-Constant

OFFRES D'EMPLOI

VOTRE CARRIÈRE COMMENCE CHEZ-NOUS

Le Pouvoir de Réussir

Les cours débutent chaque semaine, jour et soir.

- Programmeur(e) - Analyste (#420.52)
- Bureautique - Maîtrise des appareils (#900.62)
- Micro-Ordinateur général (#247.50)

- Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage.
- PROGRAMME SPRINT
- Enseignement professionnel de niveau collégial
- Aide au placement
- Admissibilité aux prêts et bourses.

ICD Institut Carrière et Développement Ltée

Auparavant Institut Control Data

LONGUEUIL 677-9191

1111, St-Charles Ouest, bureau 101

Longueuil J4K 5G4

COMPLEXE ST-CHARLES

Le Pouvoir de Réussir

MISSISSAUGA · TORONTO · OSHAWA · BURNABY · VANCOUVER · SURREY · EDMONTON · OTTAWA · HALIFAX · VICTORIA · SASKATOON · QUÉBEC

HR81133LF

MIDAS ST-CONSTANT

UN INSTALLATEUR DEMANDÉ

CONTACTER

YVES LEDUC

635-2990 ou 363-9314

AVIS À NOS ANNONCEURS

Article 11 de la charte des droits et libertés de la personne déclare que:

"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."

Nos annonceurs sont invités à publier leurs annonces.

"OFFRE D'EMPLOI"

en conformité avec cette loi.

Les emplois dans ces pages s'adressent aux hommes et aux femmes 5193

LE REFLET régional

POUR LE JOURNAL LE REFLET

CAMELOTS RECHERCHÉS

JEUNES OU ADULTES POUR LES ROUTES SUIVANTES:

LA PRAIRIE

- Du Boulevard
- Ste-Marie
- St-Ignace
- Chemin St-Jean
- Émilie- Gamelin
- Pl. Léotable Dubuc
- Pl. François Leber
- Rue Ernest Rochette

CANDIAC

- Pompidou
- Picasso
- Provost
- Perrier
- Du Perigard
- Augustin
- Place Graham
- Place Grieg

ST-CONSTANT

- Berger
- Belair
- Beaudry
- Ste-Marie
- Lautrec
- Liège
- Longtin
- Lenoir
- Latour
- Lanctôt
- Guy
- Lachapelle
- Bélanger
- Avenue Aberdeen
- Anjou
- Place Aubert
- Place Avignon
- Chemin D'Auteuil
- Des Acasias
- Adams

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU:

Lundi: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 - Mardi: de 09h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00

Mercredi: de 09h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 - Jeudi de 09h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00

Vendredi: 09h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00

DISTRIBUTION M. PAQUETTE

692-1003

AVIS PUBLIC

Ville de Sainte-Catherine

AVIS PUBLIC

RAPPEL

ENTRETIEN DES TERRAINS VACANTS

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Sainte-Catherine, que conformément au règlement numéro 371-88-27 de la Ville de Sainte-Catherine, tout propriétaire ou locataire d'un terrain, d'un lot vacant ou en partie construit, adjacent à un terrain déjà construit ou une rue publique, doit le maintenir en bon état de propreté, libre de broussailles, de branches, de mauvaises herbes, de longues herbes sèches, ainsi que tout déchets, détritus, papier, ferraille, bouteilles vides ou substances nauséabondes. Ces travaux d'entretien et de coupe des herbes devront être effectués une première fois avant le 1er juillet deuxième fois avant le 1er septembre.

À défaut, pour un propriétaire ou occupant, de se conformer aux exigences stipulées au précédent paragraphe, le Ville représentée par son Inspecteur municipal, peut sans autres avis, faire nettoyer et débarrasser le terrain aux frais dudit propriétaire ou occupant, sans préjudice à la pénalité pouvant être effectué une première fois avant le 1er juillet et un deuxième fois avant le 1er septembre si requis, suite à un rapport écrit de l'Inspecteur municipal de la Ville.

Donné à Sainte-Catherine, ce 9 juillet 1994

Me Sophie Laflamme, assistante-greffière

CARTES D'AFFAIRES

ACUPUNCTURE

Clinique d'Acupuncture
de LaSalle
Johanne Vincent
acupuncteure reconnue par la
Corporation des médecins
35 St-Pierre #03
St-Constant
367-1848

ASSURANCES

72 Boul. St-Jean-Baptiste, Suite 138
Châteauguay, Québec J6K 4Y7
Téléphone: 692-3428
LIBERTY MUTUAL.
Alain Fougère
Représentant de Ventes/
Auto, Vie, Maison
Liberty Mutual Insurance Group
DELSON 638-0179
4078

AUDIOPROTHÉSISTE

GRATUIT GRATUIT
PROTHÈSES AUDITIVES
Toute personne, sans limite d'âge, ayant un problème d'audition peut maintenant obtenir une prothèse auditive paye par la RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC.

LAMY, MASLIAH & ASSOCIÉS AUDIOPROTHÉSISTES
À LA PRAIRIE:
CLINIQUE MÉDICALE
CHEMIN ST-JEAN
675 CH. ST-JEAN
444-2002
À Montréal: 866-7422 (frais virés acceptés)
GRATUIT GRATUIT

AVOCATS

Me JACQUES DESSUREAULT
AVOCAT
9 BOUL. MONTCAM SUITE 420
CANDIAC
444-1844

Roussel & Lemay
AVOCATS
Me Lucie Roussel
Me Yvon Lemay
663 boul. Taschereau
bureau 3, La Prairie
659-7135
763

CHIROPRATICIENS

DR DANIEL ARSENAULT
CHIROPRATICIEN
SUR RENDEZ-VOUS
363-2223
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

DR MAURICE BONVOULOIR
CHIROPRATICIEN
HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI 14h00 à 19h00
MERCREDI - JEUDI 10h00 À MIDI
14h00 À 19h00
545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511
219

COMPTABLES

Tél.: (514) 638-6938
(Mtl.): (514) 366-3542
Fax: (514) 638-6939
Jean-Claude Michelin, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
53 BOUL. GEORGES-GAGNÉ, DELSON
QUÉBEC J0L 1G0

YVES CHAPUT, *c.a., m. fisc.*
Associé
Nadeau Lemieux Dubois
CONSEILLERS EN GESTION
Lemieux Dubois Chaput Patenaude
COMPTABLES AGRÉES - CHARTERED ACCOUNTANTS
633 Notre-Dame, Saint-Lambert, Qué. J4P 2K8
672-0313 / 861-6974 • Fax 465-5948

DENTISTES

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Hétu
Dr Stefanny Tran
Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
635-1631

444-4333
Dr Isabelle Girard, d.m.d.
DENTISTE
270 boulevard Taschereau
La Prairie

DR HOA NGO
Chirurgienne dentiste
7505, Taschereau, suite 111
face au Réno Dépot au dessus du Lunetier
RENDEZ-VOUS JOUR OU SOIR **926-8000**
****PROMOTION D'OUVERTURE****
EXAMEN ET RADIOGRAPHIES
GRATUITS POUR JUILLET 1994
RE3234NL

OPTOMÉTRISTES

Dr. Jean Bouchard, o.d.
Dr. Nicole Lapierre, o.d.
Dr. Josiane Hébert, o.d.
OPTOMÉTRISTES
- choix de MONTURES personnalisé sur vidéo
- verres fumés de tout genre
- verres de contact
LABORATOIRE SUR PLACE
OPTO PLUS
CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON
35, rue St-Pierre, Bureau 02
St-Constant J5A 2E4
635-1635

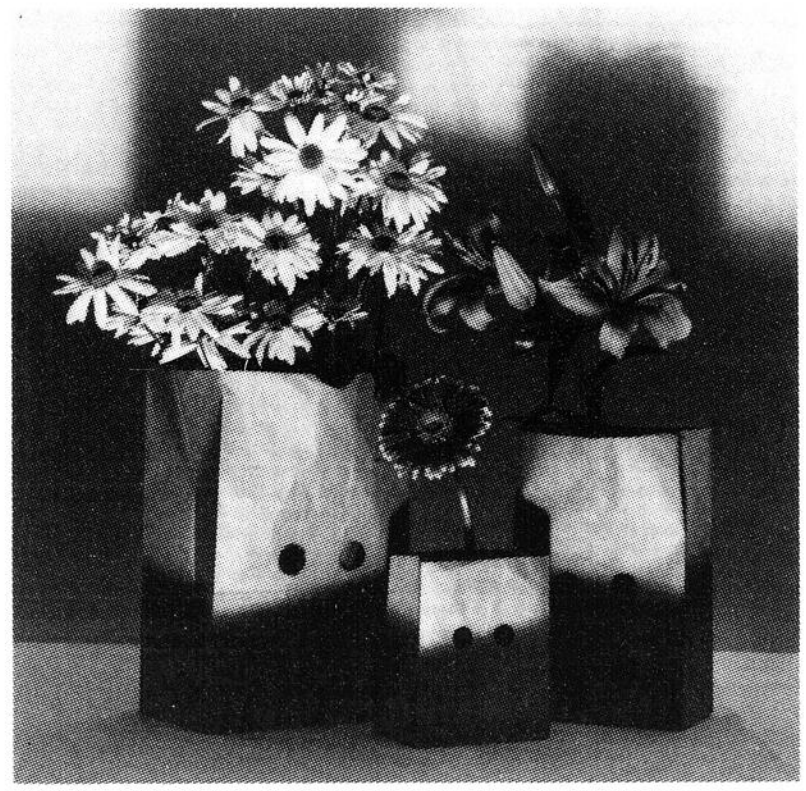
Dr JEAN I. COHEN O.D.
Dr FRANCINE BOURDEAU O.D.
OPTOMÉTRISTES
CENTRE DE LENTILLES CONTACT
PLAZA DELSON
1 000 GEORGES-GAGNÉ
DELSON
638-5213
EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS
8 SUCCURSALES
Maintenant prescription
disponible en 1 heure
pour la plupart des prescriptions

PHYSIOTHÉRAPIE

Clinique de Physiothérapie
St-Constant
Lise Lanoue — PHYSIOTHÉRAPEUTE
• *Thérapie manuelle*
• *Soins ostéopathiques*
Lorraine McCormack — PHYSIOTHÉRAPEUTE
• *Rééducation posturale globale*
• *Thérapie manuelle*
35, rue St-Pierre, Suite 03,
St-Constant (Qc) J5A 2E4
632-5132

PSYCHOTHÉRAPIE

Daniel Brière M.P.s.
Psychologue
— Conférencier
— Clinique adultes, enfants
— Expertise psychológale
— Hypnothérapie
255-D Ch. Ste-Catherine
St-Constant
638-0825



LE DON DE REDONNER ESPOIR

La misère n'a pas de visage. Aucune classe sociale n'est épargnée. Généralement cachée, elle amène souvent les personnes à vivre dans l'isolement, la solitude et l'indifférence des autres. Ne soyons pas indifférents. **RÉAGISSONS.** Donnons généreusement à Centraide

ANNONCES CLASSÉES

TARIFS

Annonce classée simple 15 mots ou moins: **8.20$**

Toutes taxes incluses

Heures limites: dépositaire: mercredi jusqu'à la fermeture du dépositaire

Bureau: Mercredi 17h00

Les cartes sont acceptées par téléphone Avant le jeudi midi

699-8565

local

1-800-561-3461

sans interurbain

TÉLÉCOPIEUR 635-4619

INDEX

10 — Maisons à vendre
20 — Maisons à louer
30 — Condominiums
40 — Propriétés à revenus à vendre
50 — Propriétés demandées
60 — Maisons mobiles
70 — Fermes, terres
80 — Chalets à louer ou à vendre
90 — Commerces
100 — Terrains à vendre
110 — Logements à louer
120 — Logements à partager
130 — Logements demandés
140 — Chambres à louer
150 — Foyers, maisons d'accueil
160 — Bureaux à louer
161 — Entrepôt / garage à louer
162 — Locaux commerciaux à louer
163 — Bâtisses comm. à vendre
170 — Animaux à vendre / à donner
180 — Bois de foyer
190 — Matériaux de construction
200 — Divers à vendre
201 — Divers à louer
210 — Autos à vendre
220 — Camions à vendre
221 — Motorisés
222 — Pièces autos / camions
223 — Véhicules récréatifs
230 — Motocyclettes
240 — Motoneiges
250 — Bateaux, chaloupes
260 — Roulottes
261 — Tentes-roulottes
270 — Machineries
280 — Ventes de garage
290 — Achèterais
291 — On demande
300 — Services offerts
310 — Déménagements
320 — Co-voiturage
330 — Voyages, vacances
340 — Offres d'emplois
341 — Occasions d'affaires
342 — Emploi demandé
350 — Gardiennes demandées
360 — Garderies
370 — Rapports d'impôts
380 — Cours
390 — Perdu, trouvé
400 — Astrologie, cartomancie
410 — Avis de dissolution
420 — Amitiés, rencontres
430 — Remerciements
431 — Prières

22 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi à 9h00.

CANDIAC

NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762
PROVI-SOIR - 172 Boul. De l'Industrie, Candiac 659-2537

LA PRAIRIE

CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800
MONSIEUR RASOIR - 775 Taschereau, 659-2272
BEAU-SOIR - 705 Chemin St-Jean 444-4825
PHARMACIE JEAN COUTU, 50 boul. Taschereau
DÉPANNEUR PROPRIO Jacques Gagnier, 784 Lamarre 659-6417

DELSON

JOURNAL LE REFLET - 54 Marie-Victorin, Place Le Riverain 635-9146
DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360
DÉPANNEUR DANY - 105 Principale, 638-1247
PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414

SAINT-CONSTANT

L'INDISPENSABLE BEAU-SOIR - 210 Ste-Catherine 638-5875
IMMEUBLES GADOURY - 18 rue St-Pierre, 632-8414
DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810
DÉPANNEUR J.C. ENR. - 1A Levasseur 632-0500

SAINTE-CATHERINE

DÉPANNEUR ROLAND - 5132 St-Laurent, 632-0900
DÉPANNEUR BRODEUR - 780 Centrale, 638-0851
PHARMACIE YVETTE CHARRON - 1050 Union, 632-8511

SAINT-RÉMI

PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3981

SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU

DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319
PROPRIO RATHÉ ENR. - 219 boul. Édouard VII, St-Philippe, 659-1098
DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu, 632-1774

Maison à vendre 10

AU 31 ROY, DELSON, maison à vendre, secteur tranquille, 2 + 1 chambres, sous-sol semi-fini, thermopompe, construction 84, très propre. Information: 635-0263.

BEAUHARNOIS, centre-ville, maison à vendre, 38,000$. Tél. 429-5424.

CANDIAC, à vendre ou à louer, maison de ville, 3 cac, sous-sol fini, très propre. URGENT TRANSFERT. 444-5390.

COTTAGE AVEC IMMENSE terrain 53 800 p.c., grand garage 22X50, en pleine camp., 30 min. de Montréal, ent. rénové; 2 cuisines, 3 c.à c., 2 salons, 3 salles de bains dont 1 bain tourb., 1 cave à vin, sous-sol fini avec foyer. Il ne manque rien. Faut vraiment visiter pour apprécier! Taxes pas chères 1000$ environ. 659-3164. Au 508 Edouard VII, St-Philippe.

COTTAGE DE 6 pièces + sous-sol, terrain clôturé, occasion pour acheteur sérieux. M. Beauchamp, Local CRT, 990-4666.

DELSON
MAISON UNIFAMILIALE
style normand
avec garage 18x25
3 cac, 1er niveau
prix demandé
85,000$
OU À LOUER
Agent d'immeubles s'abstenir
Information:
359-6047

DELSON MAISON 24'X40' à vendre ou à louer, 4 c.c., 2 s.bains, sous-sol fini, thermopompe, patio, remise, près école, etc... Toit refait à neuf 3 ans. Loc: 800$/mois. Vente 75 000$ ferme. Aubaine! occupation août. 565-0501.

LA PRAIRIE
URGENT! Cottage
très éclairé, garage,
foyer, entrée double en
pavé-uni, paysager, clôturé,
cabanon, piscine h.-t.,
s-sol fini, système d'alarme,
balayeuse centrale, etc.
143,000$
659-5888
854-8955

LAPRAIRIE très jolie split 85, impeccable, éclairé, 2 cac + 1, sous-sol fini, foyer, rangement, patio 2 decks, cour ensoleillée, clôturée, 7,200 pi.ca., secteur tranquille, près autobus. 114,500$. Agent s'abstenir. 444-8485.

LAPRAIRIE DIRECTEMENT SUR LE GOLF, 3 cac, 6000 pi.ca., propriété enchanteresse, piscine & deck impressionnants. 178,800$. Re/Max Brossard. Eva: 466-6000.

LAPRAIRIE superbe cottage 1987, pierres 4 côtés, 8 pièces, bien décoré, impeccable. Louise Adey, Royal Lepage, 672-6450.

LAPRAIRIE, bungalow brique 4 côtés, 4 cac, 2 sdb, 7800 pc., bon prix, paysagé. Cause transfert. 107,000$ négociable. 444-4414.

LAPRAIRIE: nouveau secteur, irrésistible split, 4 cac, 2sdb, taxes basses, moderne, ensoleillé, planchers érable, 179,800$. Re/Max Brossard. Eva: 466-6000.

LAPRAIRIE: SECTEUR GRAND-BOISÉ, 4 cac, 2 sdb, salle de lavage, REZ-DE-CHAUSSÉE, spacieux & très joli, 145,888$. Re/Max Brossard. Eva: 466-6000.

LIQUIDATION à St-Constant, maisons de ville neuves, 4 seulement, doit vendre, prix réduit de 10,000$. Sur rendez-vous: Gilbert ou Bruno, 923-0846, Immeubles Diplômate 2001 Ctr.

MAISON DE VOS RÊVES
32x45, 7 pièces, brique,
impeccable à tout point de vue
foyer, piscine creusée
21 X 36, cabanon,
paysager 88 X 94,
air climatisé central.
"Un bijou de maison
dans un oasis de paix"
54, 1ère AVENUE
MELOCHEVILLE
Idéal pour professionnel!
429-6954

NOUVEAU MODÈLE 94, au 1060 rue Du Titanic à Ste-Catherine, tout inclus (TPS-TVQ-infra). 99,500$. 632-8230, 638-5286.

ST-CONSTANT faut voir! Bungalow rénové, 4 c.à c., 2 s.d.b., sous-sol fini avec foyer, grand terrain paysager clôturé, piscine h/t, près écoles, secteur tranquille, 98 900$. 638-1777.

ST-CONSTANT Cottage tout brique, chaleureux, super foyer en pierres, plafonds en pin noueux: cuisine + salle-à-manger + salon, planchers en parquetterie, sous-sol entièrement fini, 3 + 1 cac, 3 sdb, garage, 16.6x30, 6993pi.ca. clôturé, arbres matures, école à 2 pas. Evaluation municipale: 106,900$, prix réduit 89,500$ (réduction 10,000$). 632-3074 Visite libre samedi & dimanche p.m.

ST-CONSTANT
IMMEUBLES ALLIANCE ENR.
Courtier Immobilier
BUNGALOW
TERRAIN 14,437 P.C.
2 + 1 C.À C., 2 S.D.B.
SOUS-SOL FINI, FOYER,
TRÈS PROPRE, SPACIEUX,
TAXES BASSES. A VISITER
ABSOLUMENT.
G. BEAUREGARD
691-1017

ST-CONSTANT
COTTAGE "92"
GARAGE, SPACIEUX ET
TRÈS PROPRE, 3 CH.,
2 S.D.B., PLANCHERS
MARQUETTERIE, SECTEUR
RÉSIDENTIEL, PRÈS
ÉCOLES ET SERVICES.
IMMEUBLES ALLIANCE ENR.
COURTIER
691-1017

ST-CONSTANT
BUNGALOW 1989
2 cac + 1, 2 sdb,
SOUS-SOL FINI,
COMBUSTION LENTE,
GAZONNÉ, CLÔTURÉ,
CABANON 14X10.
DOIT VENDRE!
83,900$
1-800-363-1948
ou 638-2482

ST-CONSTANT, bungalow split, sous-sol fini, 5 cac, 2 sdb, système d'alarme, armoires chêne, paysager, pas de voisins en arrière, cabanon & plus. 632-0000.

ST-CONSTANT, aubaine 79,900$. Bungalow brique, 5 chambres, beau terrain, piscine hors-terre, foyer au salon, armoires & fenêtres neuves, plancher en lattes de merisier. 670-9985.

ST-LUC, cottage jumelé, 2 cac, 2 sdb, foyer, paisible. Demandez Louise Desjardins. 873-5382, 335-6081 418-847-0947.

STE-CATHERINE semi-détaché, 3 c.à c., foyer, garage, taxes basses, 74 900$. 632-0953

STE-CATHERINE
MAISON DE VILLE
CONDO À VENDRE
Par le propriétaire
2 CHAMBRES À COUCHER
1 SALLE DE BAIN
1 SALLE D'EAU
SOUS-SOL SEMI FINI
2 espaces de stationnement
75 000$
632-2660

Maisons à louer 20

DELSON, maison unifamiliale avec garage, 18x25, 800$/mois, libre immédiatement. Information: 359-6047.

LACOLLE maison à louer, 2 cac, idéal pour couple cherchant la tranquillité, les bateaux et la pêche. 635-1011, 246-4673.

ST-CONSTANT, cottage 2 étages, à la campagne, grand 6 1/2, avec grand terrain, 460$/mois, libre 1er août. 454-2669.

ST-CONSTANT, 2 semi-détachés, rénovés à neuf, luxueux, avec terrain. 990-0999, 632-2424, 638-0848.

ST-LUC, cottage jumelé, 2 cac, 2 sdb, foyer, paisible. Demandez Louise Desjardins. 873-5382, 335-6081 418-847-0947.

STE-CATHERINE bungalow, garage, 4 cac, terrain double, clôturé, planchers de bois. 632-4858.

Maison à vendre/à louer 21

CANDIAC grande maison semi-détaché, 1989, parc Laurier, 3 cac, salle familiale au sous-sol, avec buanderie & rangement, paysager, avec cabanon et double patio. Prix demandé: 112,00$, Réduit: 102,000$.

LAPRAIRIE, à vendre ou à louer, bungalow 1985, 2 cac, secteur paisible. 598-5006.

Condominiums 30

A LOUER 4 1/2, Candiac, près de la 132, 2 stationnements, avec possibilité option d'achat, 525$. 446-1852.

A ST-CONSTANT, condo ultra moderne dans triplex, au niveau du centre, planchers de bois vernis, armoires de mélamine, grande sdb avec bain podium, fenêtre-serre, balcon 8x12, remise & grand stationnement. 72,000$. 638-4303.

CENTRE LONGUEUIL, spacieux 3 1/2 (1986), patio terrasse, proximité tout. 47,500$. URGENT! 679-0879 (répondeur). Agent s'abstenir.

CENTRE-VILLE
MONTRÉAL
2 cac + mézzanine au 2e étage
Penthouse, condo près
du canal, foyer, garage, système d'alarme, aspirateur
central, 2 s.d.b., grande
terrasse ensoleillée sur toit.
(Près du MÉTRO)
À qui la chance?
(514) 935-8057
(514) 766-1219

CONDO DE LUXE à La Prairie, 2 chambres, toit cathédrale, foyer, thermopompe, lave-vaisselle, stationnement intérieur, frais peint, 16 000$ en bas de l'évaluation 946-3541.

LAPRAIRIE: incroyable, 83,800$. 4 1/2, vue coucher du soleil, portes françaises, impeccable, chauffage 55/m, foyer. Re/Max Brossard. Eva: 466-6000.

OCCASION
UNIQUE!
CONDO 4 1/2
Béton, direct sur lac Magog (dépollué), 8 km de long, quai à bateau, piscine, pêche, planche à voile, plage etc... à 10 minutes de Sherbrooke, Magog, ski Mont Orford, parc d'amusement d' Omerville (glissade d'eau, équitation), 5 minutes de 4 terrains de golf dont celui Mont Orford.
48 000$
941-1510
ou
594-6894

ST-CONSTANT
Maison de ville condo,
unité de coin,
construction décembre 1992,
1200pi.ca., style loft,
2 espaces de stationnement.
Inclus: lav.-séch., poêle,
frigo, micro-ondes,
mobilier salon exclusif.
CAUSE TRANSFERT.
635-7200

Prop. à revenus à vendre 40

TRIPLEX luxueux, neuf, 2 - 6 1/2, 1 - 4 1/2, St-Constant, site parfait, tout équipé, excellent revenu: 23,000$ (tous loués). 635-5887.

Maisons mobiles 60

MAISON MOBILE St-Philippe. Vente privée. 2 cac, clôturé, combustion-lente, 3 terrasses, très grande remise, paysager. 444-9042.

Fermes, Terres 70

ST-CHRYSOSTOME, 95 arpents, 2,200 pommiers, cabane à sucre, maison & piscine extérieure. 125,000$ discutable. Pas d'agent. 826-3868.

Chalets à louer/ à vendre 80

BROMONT, CONDO grand 5 1/2, tout meublé, équipé, foyer, piscine, près tente, golf, glissade d'eau. Location: semaine, fin de semaine, mois ou saison. Information: 632-7999.

CONDO Club Azur, Magog, pour 4 personnes, bordure du Memphrémagog, piscine intérieure & extérieure, etc... Disponible: saison, mois, semaine, à compter du 8 août 94, bon prix, tout meublé. 632-2147.

CONDO À LOUER près du mont Orford, au Jardin-des-Sables, à la journée ou à la semaine. 632-8094.

LOCATION de chalet pour la saison estivale au domaine Chéribourg. Golf, piscine, tennis. Un site de villégiature. Pour inf: le jour 466-3344, le soir: 672-9075.

Terrains à vendre 100

LAPRAIRIE, secteur le Grand Boisé, prêt à construire, à partir de 4,60$ le pi.ca., infra inclus. 464-2424.

SUPER
LIQUIDATION
URGENT
TERRAINS A:
20,000$
Infra inclus 100%
A DELSON
632-1900

TERRAIN au bord du lac Magog, 49 300 pieds, tout boisé. 632-0928.

Logements à louer 110

PROMOTION
SPÉCIALE:
3 MOIS GRATUITS
La Prairie 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
grands logements,
tapis mur-à-mur,
entrée laveuse-sécheuse,
balcon & porte-patio,
stationnement privé,
près école et
transport communautaire.
659-4237
672-9090
462-2052

AVIS AUX LOCATAIRES
1 - 2 - 3 - 4 - 5 1/2
duplex, triplex, condos & maisons. Accès au plus vaste réseau de logements de la région. Service au propriétaire & au locataire. Résiliation de bail.
638-0848
632-2424
990-0999

*****
ST-CONSTANT
RUE LÉRIGER
GRAND 4 1/2 LUXUEUX
OCCUPATION IMMÉDIATE,
plus d'un stationnement
disponible.
À PARTIR DE 395$
1 MOIS GRATUIT
365-8839

.BEAU 5 1/2 dans triplex, avec foyer, cabanon extérieur, chambre maîtres immense, beau secteur. 638-0848, 632-2424.

1 LOGEMENT
DE 4 1/2
MODERNE, AIRE OUVERTE
CUISINE LABO,
Piste cyclable, arrêt d'autobus
Nouveau secteur à
St-Constant.
Contactez Jocelyne
1 MOIS GRATUIT
990-5131

1 MOIS GRATUIT ville Ste-Catherine, 4 1/2 neuf, lave-vaisselle inclus, tapis neuf, libre immédiatement, 415$, Rue St-Laurent. Après 18h00 639-1770

1 MOIS GRATUIT Laprairie 2 1/2 - 4 1/2, tapis, entrée lav.-séch, stationnement, air climatisé, concierge. 444-8410.

2 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
Dans: St-Rémi,
St-Constant, Delson,
Candiac, La Prairie
JUSQU'AU 30 JUIN
LOUER D'INFO LOCATION
ET COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER
12 MOIS
de loyer
GRATUITS
INFO LOCATION
443-8002

3 1/2 MEUBLÉ, 235$/mois, 196 rue Perras, St-Rémi. 514-379-5595.

Logements à louer 110

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, bien situés, 2 stationnements, près transports, libre immédiatement et en juillet. 638-0848, 632-2424, 635-5023.

4 1/2 - 5 1/2
À LOUER
À
ST-CONSTANT
CROISSANT MONCHAMP
Adjacent à l'école
Félix Leclerc
444-3604

4 1/2, ST-CONSTANT, très moderne, palier dans salon, 2 portes-patio, cuisine laboratoire. 990-0999, 638-0848, 632-2424.

5 1/2 À St-Constant, moderne, très grand, conciergerie, style condo, à partir de 520$. 638-0848, 632-2424, 990-0999.

A BAS PRIX
LA PRAIRIE
GRANDS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS,
RÉNOVÉS
TRÈS TRANQUILLE.
Stores verticaux inclus
444-7683
444-0616

A DELSON bachelor 3 1/2 sur la 5ème Avenue. 295$/mois, 635-7766.

A LAPRAIRIE 3 1/2 & 4 1/2 près de toutes commodités, tranquille, libre immédiatement 659-7516 M. Bond.

A LAPRAIRIE
SUPER SPÉCIAL
pour juillet
4 1/2 sur 2 étages
neuf et luxueux,
dans triplex.
594-4240

A LAPRAIRIE, condominium 4 1/2, possibilité de garage. 444-2712.

A LOUER 3 1/2 1er étage, 365$/mois. Ste-Catherine. Bien éclairé. T: jour 638-6442, soir 638-3157.

A LOUER
ST-CONSTANT
4 1/2 - 360$
1 MOIS GRATUIT
STE-CATHERINE
2 1/2 - 295$
5 1/2 - 470$
1 MOIS GRATUIT
635-4965

A ST-CONSTANT 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1 juillet, 635-2528.

A ST-CONSTANT grand 4 1/2 à louer, près école primaire, 2 stationnements, cabanon, 450$/mois, 1 mois gratuit. 635-8973, 638-0907.

A ST-CONSTANT, 5 1/2 avec foyer, triplex 2 ans, très bien situé, Roussillon, 990-0999, 632-2424, 638-0848.

A ST-PHILIPPE Boulevard Edouard VII, 4 1/2. 659-8312.

A STE-CATHERINE, 5 1/2, avec garage, hyper luxueux, avec design, bois franc, neuf, avec services. 638-0848, 990-0999, 632-2424.

A STE-CATHERINE, rue St-Laurent, près services, 2x4 1/2, rez-de-chaussé adaptable pour personne atteinte. 4 1/2 & 5 1/2 au 1er étage, insonorisé béton, stationnement, installation lav.-séch., accessoires électrique disponible. 641-1107.

BORD DU FLEUVE
Unique à Delson
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
chauffés + eau chaude,
piscine, quai pour bateaux,
conciergerie, stationnement.
Propriétaire sur place.
635-2742

CANDIAC
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
35 et 45 ch. Handel
Près de la caisse populaire
A 2 minutes à pieds
du centre d'achats.
Occupation immédiate
POUR INFO.
BUREAU: LUNDI AU JEUDI
DE 9H00 À 16H30
638-1424
M. Arseneault: 632-6214

CANDIAC
4 1/2 - 5 1/2
À LOUER
SECTEUR TRANQUILLE
À proximité de tous
les services
1 MOIS GRATUIT
632-7082
444-2274

CANDIAC
GRAND 4 1/2
PROPRE ET CLAIR
PLANCHER BETON
2 STATIONNEMENTS
PRES SERVICES
AUSSI AVEC FOYER
ET LAVE-VAISSELLE
Mois gratuit ou frais peint
659-4675
676-7662

CANDIAC
4 1/2 MODERNE
SECTEUR PAISIBLE
PRÈS D'UN PARC
SALLE DE RANGEMENT
STATIONNEMENT PRIVÉ
PRIX COMPÉTTIF
VISITE LIBRE
444-2484
951-4440
659-5714

CANDIAC
BAS DE DUPLEX
5 1/2
2 CHAMBRES À COUCHER
SALLE À DÎNER
545$/mois
445-1107
638-6482

CANDIAC
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
GRANDS & FRAIS PEINTS
Pour excellents locataires
Secteur très paisible,
lave-vaisselle,
Promotion 2 ans
MOIS GRATUIT
635-1717
655-4921

CANDIAC
80 PLACE MERCIER
3 1/2 & 4 1/2
Promotion 2 ans
Stores verticaux
923-1020
632-0506

CANDIAC GRAND 4 1/2 tranquille, très propre, concierge sur place. 444-3181.

CANDIAC, luxueux, grand 4 1/2, bien situé, près du parc, chambre de rangement et lavage, bon prix, 2 mois gratuits. 671-2175, 632-9614 M. Morsy.

CANDIAC, condos à louer, 4 1/2 & 5 1/2 avec mezzanine, remise de 300$ pour frais de déménagement, libre immédiatement. 658-0273 après 18h.

CANDIAC, bachelor 3 1/2, espace de stationnement, entrée lav.-séc., 1 mois gratuit, libre 1er juillet. 330$/mois. 659-4349.

CANDIAC,
6 MOIS
GRATUITS
4 1/2 foyer,
neuf,
495$/MOIS
659-2338

CANDIAC: 2 mois gratuits, il reste un de chaque: 2 1/2 (3 1/2, 4 1/2, 5 1/2), béton, balcon, stationnement, service conciergerie, près des commodités. 635-2075, 632-0984.

DELSON 2 mois gratuits, 4 1/2 moderne, entrée lav/séch., porte-patio, stationnement, libre immédiatement. Demandez Lynda 632-7897

DELSON 1 mois gratuit 4 1/2 rue Desrochers, 2ième étage, très propre, patio, stationnement. Tél: 365-9219

DELSON 4 1/2, 3ième plancher, moderne, fraîchement peinturé, entrée lav./séch./lave-vaisselle, stationnement et locker, 400$/mois ou 375$/mois pour bail 2 ans. Aussi demi sous-sol 350$/mois. 17 Desrochers #6, 445-8614.

DELSON, 4 1/2 prix réduit, libre immédiatement, propre, frais peinturé, tapis mur-à-mur, stationnement privé. 365-6958, 635-4560.

DELSON, 4 1/2 récent, tapis, intercom, entrées lav.-séch. & lave-vaisselle, rangement, stationnement avec prise. 655-9277.

DELSON, grand 4 1/2 moderne, aire ouverte, bien éclairé, lave-vaisselle inclus, locker individuel, stationnement. 676-2819, 990-0999, 632-2424, 638-0848.

DELSON, 50 Principale grand 4 1/2 spacieux, électricité locataire, transport à proximité. Après 18h, 677-7829.

DELSON, 4 1/2 haut de duplex, très tranquille, stationnement, entrée lav.-séch., cabanon extérieur, 1er juillet, 385$/mois. 761-7594, 638-3691.

LA CITIÈRE
LA PRAIRIE
PRIX SPÉCIAL
5 PIÈCES
FOYER, LAVE-VAISSELLE,
2 CHAMBRES À COUCHER,
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
LOCATAIRE.
444-7121

LA PRAIRIE 4 1/2 premier étage d'un cinqplex situé au 761, rue Houde. Entrée laveuse-sécheuse, salle de bains en céramique, près des services. 390$/mois. Libre immédiatement. 659-9877.

LA PRAIRIE
4 1/2 et 5 1/2
EAU CHAUDE INCLUSE
GRAND STATIONNEMENT
À PARTIR DE 375$
Libre immédiatement
ou pour juillet
659-1229

LA PRAIRIE
rue Saint-Charles
face parc
3 pièces
entrée laveuse-sécheuse
tranquille
idéal pour semi-retraité
659-4933
454-9683
(répondeur)

LA PRAIRIE
REZ-DE-CHAUSSÉE
GRAND 5 1/2
PRÈS DE TOUS SERVICES,
ENTRÉE LAV.-SÉCH.,
STATIONNEMENT,
460$/MOIS.
659-7017

LA PRAIRIE
4 1/2 - 5 1/2
AVEC MÉZZANINE
STYLE CONDO,
ENTRÉE LAV.-SÉCH.,
PRÈS ÉCOLES & ARÉNA
659-7485

LA PRAIRIE
416 boul. Taschereau
659-9628
2 1/2 app. à 350$
libre 1er mai.
Incluant: réfrigérateur, cuisinière, air climatisé, chauffage, eau chaude, taxes d'eau & vidange, serrure de sécurité intercom. lock & sun deck.

LA PRAIRIE
A LA CITIÈRE
LUXUEUX 4 1/2
libre immédiatement
ou 1er juillet,
foyer, lave-vaisselle,
tapis, tranquille.
1 MOIS GRATUIT
659-6362
670-5234 (soir)

LA PRAIRIE
LA CITIÈRE
GRAND 4 1/2 MODERNE,
PLANCHERS DE BÉTON,
2 STATIONNEMENTS.
1 MOIS GRATUIT
676-7662
444-5082

LA PRAIRIE
4 1/2 - 385$
5 1/2 - 420$
Frais peint,
tapis mur à mur,
près des services.
1 mois gratuit
462-2004
656-1874

LAPRAIRIE 2 1/2, 3 1/2 meublés, tout compris, libres immédiatement. 444-0994, 444-0667.

LAPRAIRIE 233 St-Georges grand 5 1/2, électrique, entrée lav/séch., stationnement privé 2 autos, endroit tranquille, très propre, libre immédiatement. 659-0157, 632-6041.

LAPRAIRIE 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, loué à la semaine ou au mois, libre immédiatement. 444-3755.

LAPRAIRIE grand 7 1/2, 550$/mois, libre immédiatement. 450 Saint-Georges. 444-4292 ou 659-9053.

LAPRAIRIE grand 4 1/2, dans triplex semi-détaché, tranquille, près de l'école La Magdeleine. 659-0198.

LAPRAIRIE 4 1/2, 2e étage, sur boulevard Taschereau, 395$/mois, excellent pour personnes âgées. 659-1475 (jour).

LAPRAIRIE très grand 3 1/2, semi-meublé, buanderie, frais peint, tranquille, 380$/mois, libre 1er juillet 94. 659-3069.

LAPRAIRIE
PLACE LA CITIÈRE
GRANDS 4 1/2
FOYER
LAVE-VAISSELLE
PRÈS DES SERVICES
LIBRES IMMÉDIATEMENT
OU JUILLET
659-4276
386-3224

LAPRAIRIE
(PLACE LA CITIERE)
4 1/2 RÉCENTS,
PLANCHERS BÉTON,
FOYER, 2 BALCONS,
TAPIS, LAVE-VAISSELLE
SÉCURITAIRE
444-8725
444-0978

LAPRAIRIE
Profitez de notre
SUPER PROMOTION
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
APPELEZ IMMÉDIATEMENT
444-1981

LAPRAIRIE
450 Conrad Pelletier
3 1/2 & 4 1/2
chauffage électrique,
avec stationnement extérieur.
1 mois gratuit
737-0076
659-5619
659-2435 soir

LAPRAIRIE 4 1/2 à 420$, stationnement, taxe d'eau, taxe vidange payées, très propre. Après 17h00 659-3859.

LAPRAIRIE 5 1/2 à louer chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, près des services. 659-2770.

LAPRAIRIE, libre immédiatement, 3 1/2, 410$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 300$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 444-9949

LAPRAIRIE, 4 1/2, ménage fait, secteur paisible, pour personne tranquille, 410$/mois. 444-0420.

LAPRAIRIE, 3 1/2 en béton, 290$/mois, 659-8639.

LAPRAIRIE, 3 mois gratuits 4 1/2 de béton, agréable à vivre, 2 portes-patio, stationnement, 625 Levée, app. 3. 444-2127.

LAPRAIRIE, 4 1/2, bas, 360$/mois, 3 1/2, 325$/mois, 6 1/2, 480$/mois, libres. 659-7427, 1-437-9887.

LAPRAIRIE, très grands 3 1/2 & 4 1/2, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournis, buanderie dans l'immeuble, près de tous les services, immeuble paisible, 380$ & 400$. Libres immédiatement, 1 mois gratuit. 444-2301.

LAPRAIRIE, 1 mois gratuit, 4 1/2 & 5 1/2 libre immédiatement, entrée lav.-séch., autobus, entrée & stationnement privés. 659-2265.

LAPRAIRIE, grand condo 4 1/2 neuf, près du golf. 444-7796.

LAPRAIRIE, 3 1/2 (petit bâtiment seul) entrée lav.-séch., tapis, armoires mélamine, très propre. 638-5149 (soir).

LAPRAIRIE, 4 1/2 - 5 1/2, libre immédiatement. 3 1/2-4 1/2 libre en septembre. 444-0935 ou 656-1259.

LAPRAIRIE, 4 1/2, style condo, moderne, béton, insonorisé, près du fleuve, prix réduit. 658-6321.

LAPRAIRIE, 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, à la semaine, chambre de lavage disponible sur les lieux, 60$/semaine. Libre immédiatement. 659-6145.

LAPRAIRIE, grand 5 1/2 rez-de-chaussée de triplex neuf, près des services publics, libre 1er août. 659-8390.

LAPRAIRIE, 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.: 659-8864.

LAPRAIRIE, 200 Place Mayer, occupation 1er juillet 1994, 3 1/2: 360$, 4 1/2: 410$. Près transports, services, parc pour enfants. 659-1568.

LAPRAIRIE, superbe 4 1/2, balcon, porte-patio, entrée lav.-séch., disponible maintenant. Faut voir! 1 mois gratuit. 444-9814.

LAPRAIRIE: 2 mois gratuits, il reste un de chaque: 4 1/2, 5 1/2, style condo, près des commodités. 444-3801, 659-3817.

LASALLE grand 5 1/2 avec garage, 2e étage, propre, frais peinturé, près des autobus. 1357 Daigneault. 638-4636, 638-0848.

LOGIS 4 1/2 entrée lav.-séc., demi sous-sol, situé à 100 rue du Boulevard, LaPrairie, 350$/mois. 659-1464

LONGUEUIL, 2 mois gratuits, 5 1/2 - 6 1/2, bois franc, près parc, école, centre d'achat. Maintenant ou juillet. 463-5117, 941-9620.

RUE ST-PHILLIPPE 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, refait à neuf, sous-sol. 444-4015.

ST-CONSTANT rue Bélanger 4 1/2, balcon privé, 2 stationnements. Cause: déménagement transfert. 632-8983.

ST-CONSTANT 3 1/2 meublé chauffé, entrée privée, libre immédiatement, très propre, 360$/mois, 635-3828.

ST-CONSTANT grand 5 1/2 moderne, entrée lav.-séch., espace de rangement intérieur, libre 1er juillet. 638-0848, 632-2424, 441-1826.

ST-CONSTANT 51 rue Leriger, près de l'aréna, grand 4 1/2 luxueux, libre immédiatement, 1 mois gratuit Prêtons camion gratuitement pour déménagement. Demandez Gilles au 692-0011; après 18h, 454-2036.

ST-CONSTANT
2 1/2 PIÈCES
350$
CHAUFFÉ, MEUBLÉ
LIBRE IMMÉDIATEMENT
632-4974

ST-CONSTANT
RUE DE L'OSERAIE
TRÈS TRÈS GRAND 4 1/2
moderne, bain romain,
douche à part, entrée
lav.-séch. dans sdb,
plancher céramique: passage,
cuisine et sdb, salon & cac
en parquetterie, grand
balcon, porte-patio,
bien éclairé, entrée privée.
363-8833

ST-CONSTANT
2 1/2 - 4 1/2
près aréna, parc
Rue Leriger
Mois ou Année
632-1900
du lun. au ven. de 9h à 17h
OU
632-8002
le soir & fin de semaine

ST-CONSTANT
193, ST-PIERRE
4 1/2 & 3 1/2
Sur rendez-vous
seulement:
JOUR: 632-2210
SOIR: 638-0529
ou s'adresser au
200A St-Pierre

ST-CONSTANT
3 1/2
stores verticaux inclus,
installation lav.-séch.,
2 stationnements, 1 mois
gratuit, 375$/mois.

TRÈS GRAND 5 1/2
2 stationnements, cour
privée, porte-patio, 1 mois
gratuit, 575$/mois.
1-652-0282

ST-CONSTANT 3 1/2 pièces 280$, 5 1/2 haut de duplex, situés près de la Caisse Populaire, 480$. 632-9871, 632-4516.

ST-CONSTANT 3 1/2, ferme entièrement meublé, laveuse sécheuse, très propre, entrée privée, bas de duplex, 375$ par mois, libre 1er juillet. 632-2839.

ST-CONSTANT, 4 1/2 moderne, cuisine laboratoire, 2 grandes chambres, avec tous les services. 990-0999, 632-2424, 638-0848.

ST-CONSTANT, grand 5 1/2, construction récente, chauffage électrique, entrée lav.-séc., 575$/mois, libre 1er juillet. Premier mois gratuit. 497-0833.

ST-CONSTANT, grand 4 1/2, très propre. Libre immédiatement. 632-2749.

ST-CONSTANT, 4 1/2 planchers bois franc. 400$/mois. 632-3333.

ST-CONSTANT, 4 1/2 style condo, 1 mois gratuit, entrée lave-vaisselle, entrée lav.-séc., locker intérieur, stationnement, très tranquille. Demander Carole: 635-1570, 635-8396.

ST-CONSTANT, 4 1/2, 5 1/2, libre pour juillet, excellent prix, excellente condition, Place Lanctôt. 638-0848, 990-0999, 632-2424.

ST-CONSTANT, grand 4 1/2 dans sixplex, très tranquille, près: espace vert, école, aréna. 635-3639, après 18h.

ST-CONSTANT, 4 1/2, semi sous-sol, style condo, entrées lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, remises intérieure & extérieure. Libre 1er juillet. 435$/mois. 635-8232, 638-0848, 632-2424.

ST-CONSTANT, 4 1/2, 2e étage, dans triplex, secteur tranquille, près des services, entrée lav.-séch., 2 stationnements, rue Baillargeon. 638-0848, 632-2424.

ST-CONSTANT, grand 4 1/2, triplex, très propre, grand terrain, libre immédiatement, 395$/mois. 638-3843.

ST-CONSTANT, grand 4 1/2 rue De l'Oseraie, style condo, remise extérieure, grand balcon de béton à l'arrière, 2 stationnements, bien insonorisé, disponible immédiatement. 659-8068.

ST-ISIDORE
4 1/2
ENTRÉE LAV.-SÉCH.
PRÈS DU CLSC
295$/MOIS.
---
2 1/2
POÊLE & RÉFR. INCLUS
240$/MOIS
454-2669

ST-MICHEL grand 2 1/2, sous-sol bungalow, poêle, frigidaire, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, 285$. 454-4442, p. 330-0240, entrée lav/séch.

Logements à louer 110

ST-MICHEL
GRAND 4 1/2
Construction récente
15 min. du pont Mercier
1 mois gratuit
gazon privé avant & arrière
patio
déneigé et gazon entretenu
450$/mois
454-5531
454-6239

ST-REMI 3 1/2, 4 1/2 services à proximité, stationnement privé, service intercom, installation lav./séch., concierge sur place, 1 mois gratuit, libre immédiatement. Poste livré à l'immeuble. 454-2509.

ST-REMI 4 1/2 rue Perras, entrée laveuse sécheuse, rez-de-chaussée, garage, 300$ par mois. 454-4395.

ST-RÉMI grand 4 1/2, chauffé, propre, bien éclairé, entrée lav.-séch., bien situé, grand stationnement, libre immédiatement. Après 17h, 454-9524.

ST-RÉMI
2 YVAN-MÉNARD
3 1/2, 4 1/2
BAIL AU MOIS
OU A L'ANNEE
454-4300

ST-RÉMI
4 1/2
À LA CAMPAGNE
1580, ST-PAUL
425$/MOIS
DÉNEIGEMENT GRATUIT.
Pour plus d'information:
454-2290
du lundi au vendredi
entre 8h & 17h

ST-RÉMI
4 1/2
À LA CAMPAGNE
AVEC CABANON,
CHAUFFÉ - ÉCLAIRÉ.
Pour plus d'information:
454-2290
du lundi au vendredi
entre 8h et 17h

ST-RÉMI
3 1/2
LIBRE IMMÉDIATEMENT
PRÈS DE TOUT
FRAIS PEINT
CONCIERGERIE
1 MOIS GRATUIT
454-2011
676-3830

ST-RÉMI, grand 5 1/2 rénové, près école/centre d'achats, planchers bois franc, entrée lav.-séc. 454-2584, 382-4944.

ST-RÉMI, 5 1/2 très propre, frais peinturé, 300$/mois, 74 St-Luc. 454-9326, 454-9257.

STE-CATHERINE boulevard St-Laurent à moins de 400$, 2 portes patio, armoires chêne, 2 stationnements, remise, tapis neuf, frais peint. 454-4720, 467-1669.

STE-CATHERINE rue Brébeuf 5 1/2, rénové à neuf, clôturé, porte-patio, terrasse privée, dans triplex tranquille, Marc 632-6043.

STE-CATHERINE grand 5 1/2 frais peint, chauffage électrique, entrée lav./séch., cour clôturée, stationnement, remise, endroit tranquille, libre immédiatement, 632-7224, 943-0618.

STE-CATHERINE grand 5 1/2, 3 cac, triplex 1989, 2 balcons, portes-patio, cabanon, stationnement 2 autos, 787 Des Écluses, 585$/mois. 659-4280, 659-3776.

STE-CATHERINE
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
MODERNES
ESPACE DE RANGEMENT
TRES BIEN SITUES
LIBRE IMMEDIATEMENT
REFERENCES EXIGEES
442-9520

STE-CATHERINE
Domaine des Cascades
3605 Marie-Victorin
NOUVELLE
ADMINISTRATION
Face au fleuve.
Idéal pour personnes retraitées recherchant la tranquillité et la sécurité.
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à prix concurrentiel incluant: câble Vidéotron, ascenseurs, salle de bain tourbillon, sauna, etc.
Pour information:
635-8441
Visite sur rendez-vous

STE-CATHERINE
1 mois gratuit
grand 4 1/2
près de tous les services
libre immédiatement
635-9137

STE-CATHERINE
1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 360$
4 1/2, 400$
5 1/2, 420$
Bord de l'eau,
très propres,
libres 1er juillet.
Pour information:
632-9307
ou 699-8136

STE-CATHERINE, grand 5 1/2 bien situé, 2 portes-patio, endroit tranquille, 2 stationnement, clôturé, 1 mois gratuit. 355-4599, 655-4881 638-0848.

STE-CATHERINE, St-Constant, superbes 4 1/2 rénovés, frais peinturé, 2 stationnements, cour clôturée. Pour information: 367-5997.

STE-CATHERINE, 4 1/2-3 1/2, demi sous-sol, grandes fenêtres, ménage fait, tranquille, stationnement, libres, 385$ - 355$. 632-5900.

STE-CATHERINE, grand 5 1/2, dans triplex, 1er étage, avec bain tourbillon, 5 1/2, dans duplex, avec cour clôturée, frais peinturé, libre immédiatement. 635-3447.

STE-CATHERINE, 71 Des Rapides, grand 4 1/2, 1er étage, très propre, place tranquille, stationnement double avec prise, construction récente, 1er juillet. 450$/mois. 638-0982.

STE-CATHERINE, 4 1/2 propre. 2 1/2 semi-meublé, près de toutes commodités, près de la 132, libre immédiatement. 659-8641.

STE-CATHERINE, grand 4 1/2, salle de bains céramique, installation lav.-séch., grande salle à manger, balcon, stationnement, remise, bien localisé. 638-0848. 990-0999, 632-2424.

VILLE STE-CATHERINE 4 1/2 à louer, 370$ et 395$ par mois. Tél: 632-2041 jour, 632-8984 soir.

VILLE STE-CATHERINE rue Union, 4 1/2, bas, libre immédiatement, 375$/mois. Après 19h 368-6885, 365-4110 jour.

À LOUER rue Matte, grand 5 1/2, foyer naturel au salon Inf.: 632-3960.

À STE-CATHERINE 4 1/2 à louer, 415$/mois, à l'étage, avec tous les services. Bonus: four micro-ondes. 990-0999, 632-2424, 638-0848.

Chambres à louer 140

A ST-REMI chambre meublée, chauffée, logement 2 1/2 meublé, chauffé, libre immédiatement. 454-4708.

CHAMBRE à louer avec toilette et douche privées, service de câble, personne sérieuse seulement 635-8705, après 17h.

CHAMBRE A LOUER, meublée, bien écliarée, poêle, frigidaire, entrée privée. Pour personne tranquille. 45$/semaine. LaPrairie. 659-0911.

GRANDE CHAMBRE à louer à St-Constant. Transport en commun à la porte, avec grande cuisine, grande salle de bains et aussi salon communautaire. Occupation simpe 70$ par semaine, occupation double 120$ par semaine. Gilles 951-9782.

LAPRAIRIE dans une maison, accès à toute la maison, demande personne sérieuse, sexe féminin. Marie-Josée, 444-8265.

ST-CONSTANT, chambre à louer, secteur tranquille, pour personne tranquille, câble fourni, lav.-séc., etc. Faut voir! 260$/mois. 638-2466.

Foyers, maisons d'accueil 150

CHAMBRE ET PENSION: bonne nourriture, transport pour messe, magasinage, offre aussi dépannage à la journée. 454-2379.

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées autonomes, couple ou personne seule. Visite du médecin. 659-6693.

PERSONNE âgée seule ou couple. Vous recherchez la tranquillité dans un endroit propre ou la nourriture est excellente. Avons pour vous chambre privée avec toilette & lavabo, tous services compris à partir de 700$/mois. 454-2904.

Bureaux à louer 160

BEL ESPACE de bureau 18X25, chauffé et climatisé à sous-louer avec ou sans services de secrétariat. La Prairie. 444-3999.

Entrepôt/Garage à louer 161

ATELIER de carrosserie à louer, au 950-B St-Régis à St-Isidore. Information sur semaine: Daniel ou Sylvain, 386-5026.

ST-CONSTANT rue St-Pierre, mini entrepôt, 100 p.c., 592-3026.

Locaux commerciaux à louer 162

A DELSON
PARC INDUSTRIEL
local: 8000 pi.ca.
Entrée élec. 550 ampères.
Pour information:
Jacques Durand
366-2230

ESPACE
COMMERCIAL
5,000 PI.CA.
À LOUER
ST-CONSTANT
653-1421

LAPRAIRIE
Entrepôt, bureau, locaux et mini entrepôt à louer
Résidentiel, industriel et commercial
de 100 à 5 200 pi. ca.
22 pi. de hauteur
Quai de chargement
Porte de 14 pi. pour camion
444-1237

LAPRAIRIE
LOCAL À PARTAGER
Grandeur 2000 pi.ca.
cours de danse, yoga,
l'âge d'or,
différentes acitivités
444-1237

LOCAL
commercial et institutionnel
situé au
23 Chemin Handel
en haut de la Caisse Populaire de Candiac
Air climatisé central
734 pi.ca.
INFORMATION:
Bureau lundi au jeudi:
de 9h00 à 16h30
638-1424

LOCAL
COMMERCIAL
25 X 40
RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-8860

LOCAL
COMMERCIAL
sur le boul. Taschereau
au centre de La Prairie
1 = 600 pi.ca.
2 = 800 pi.ca.
659-1475

LOCAL COMMERCIAL
2000 P.C.
ESPACES À BUREAU
560 P.C. ET 640 P.C.
À LOUER
PRIX DE PROMOTION
RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
592-3026

PARC
INDUSTRIEL
DE DELSON
LOCAUX A LOUER
A PARTIR 430$
(Tout inclus)
638-1521
386-0615

PARC INDUSTRIEL DELSON
LOCAUX À LOUER
AVEC OU SANS BUREAUX
À PARTIR DE
DISPONIBLE: 1200PI.CA. & 2400PI.CA.
430$ TOUT INCLUS
454-5544

SUPERBE
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
de 1000 à 3000 pi.ca.
Prix tout compris,
excellent investissement
qualité prix imbattable.
990-0999
594-4240

Animaux à vendre/à donner 170

.SPECIAL VACANCE
INITIATION À L'ÉQUITATION
POUR ADULTES & ENFANTS
1 JOURNÉE DE 10h À 15h
Groupe de 3 à 5 personnes
COÛT: 50$
INFORMATIONS:
CAROLE DELAND
444-8682

BERGER ALLEMAND chiots, enregistrés, tatoués, vaccinés, 350$. À LaPrairie, 659-6188.

CHIEN À DONNER mélange Colley - Berger Allemand, 8 mois, 632-1104.

CHIOT GOLDEN Retriever tatoué, enregistré, 2 mois, 638-2693.

CHIOTS Berger Allemand 75$, 454-3315.

CHIOTS Lhasa Apso, 7 semaines, mâles, vaccinés, vermifugés, prix 250$. Chatons domestiques, vaccinés, vermifugés, prix 20$. 635-3577 ou 659-6382.

CHIOTS SHIH-TZU: 2 femelles, 1 mâle. 454-4850.

LES ÉCURIES
CAMARADE
PENSION CHEVAUX.
Disponibilités: beau sentier, padock ext., paturage, ring rond pour longer.
Service: le cheval est entretenu, nourri & sorti à l'extérieur régulièrement.
A compter de 140$/mois.
À 5 minutes de La Prairie.
info: 877-5000, 346-8604.

RANCH POCO COURS
D'EQUITATION
POUR ENFANTS & ADULTES
Instructeur de la F.E.Q.
Location à l'heure.
VENTE DE CHEVAUX & PENSION
659-9295

Bois de foyer 180

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, 90% érable de montagne. Bois sec. Livraison immédiate. 444-8763.

BOIS DE FOYER 80% érable fendu ou rond, avec livraison 45$ la corde. 1-247-3789.

BOIS DE FOYER érable, hêtre, merisier mélangé. Coupé, fendu automne dernier prêt à chauffer 50$ le cordon. Aussi érable à sucre 100%, 55$ le cordon. Livraison en sus rapide. 359-8836.

BOIS DE FOYER
GROS & DÉTAIL
85% ÉRABLE
15% HÊTRE & MERISIER
16" FENDU
443-9972

LES EXPERTS DU BOIS
DE CHAUFFAGE
DE LA RIVE-SUD INC.
Erable de montagne
et
bois mélangé
LIVRAISON À L'ANNÉE
447-0941

Matériaux de construction 190

A BAS PRIX, on vend moins cher que tous! Aspenite 1/4: 7.49, 7/16: 10.49, 5/8: 12.49 plywood 3/8: 10.99, 1/2: 13.99, 5/8: 17.49, 2X4X8: 1.59, 12: 2.99, 2X6X8: 2.39, 12: 4.99, 2X10X12: 9.29, 16: 11.99, bardeaux d'asphalte 20 ans: 5.49, porte acier: 39.95. Matériaux St-Hyacinthe 799-1970.

ON PAIE LE 7% T.P.S. Liquidation saisonnière sur tous les produits de ciments, bois traité et marbre. Dalle patio: .99, pavé-uni: .22 ch, bloc terrasse: 2.49, bordure universelle 39": 2.79, mini-talus: .89, muret jardin: 1.39, brique: .18 ch, bloc 4": .49, 2X2X42: .29, 2X4X8: 2.59, 2X6X8: 3.79, 12: 6.59, 4X4X8: 5.49, 10: 6.99, 1X6X5: .99, 6: 1.19, 6X6X8: 12.25, 10: 16.95, 14: 21.95, marbre 12X12: 1.49. Matériaux St-Hyacinthe 799-1970.

REMISE A JARDIN
8X8 $599 - 8X10 $649.
8X12 $699 - 10X12 $799.
10X14 $899 - 10X16 $999.
12X12 $949 - 12X14 $1099.
12X16 $1149 - 16X20 $1999.
Choix de 20 couleurs toiture.
Livraison & installation gratuite.
444-0757

Divers à vendre 200

ORDINATEURS
deux IBM compatibles,
286, disque dur 42 meg,
écran mono, etc.
Un à $399
et un à $299
TEL: 635-8064

.PORTE EXT. ACIER (vitre à carreaux) avec cadre, 80" haut X 36" large, avec poignée & store horizontal en aluminium beige-rosé, 150$. 635-0826.

2 "KUBOTA" avec chargeur à l'avant 4x4 diésel, un 12 1/2 c.v. & un 20 c.v., tous 2 en excellente condition; 1 tracteur à gazon; 1 tondeuse; 1 scie à ciment "Still"; 1 pompe à eau de 2ps. Information: (514)632-0165 (après 17h).

2 ARCS À poulie Ninja pour enfant avec accessoires; SCIE à onglet électrique professionnel, avec lame au carbure 10". 444-7104 après 18h.

2 LITS simples, presque neufs, 1 BUREAU en bois 60", 6 tiroirs. 691-9284.

AIR CLIMATISÉ 8000 BTU, GE, horizontal, 220$. 659-4688 (soir).

ANTIQUITÉS
PIANO "LEN PRATTE"
MODÈLE DE CONCERT
100 ANS.
GLACIÈRE "BARNET"
EN CHÊNE, 1907.
632-3639

APPAREILS MÉNAGERS reconditionnés à vendre: poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, lave-vaiselle, micro-ondes. Nous effectuons aussi la réparation à domicile sur toutes marques d'appareils électroménagers. Comptoir de pièces. PARADIS DE L'ELECTRO-MENAGER. 998 Union, Ste-Catherine. 638-5892.

ARMOIRES DE CUISINE chêne, piscine 15' X 3' servi 1 an. 632-8405.

BICYCLETTE pour homme 40$; 1 RAMEUR 75$. 632-5742.

BICYCLETTES Vente, réparation, neuves, usagées, bicyclettes trois roues pour adultes, 454-4935.

BOITE EN FIBRE de verre 8' pour camion 1/2 tonne, 200$ discutable. 638-4001

CARABINE Marlin 3855. FUSIL calibre 12, pompe, Remington. FUSIL calibre 410, Winchester. CAMION Dodge 1952. PORTE-BAGAGES pour auto. MEUBLE pour micro-ondes. APPAREIL d'exercices Easyglader. 638-5109.

CHENE -ERABLE MARCHE: 36"=14$; 42"=17$. Jusqu'à épuisement. B.F.E. 984-5515 (Pointe-Claire). Service de livraison.

CONGELATEUR Vicking 16 pi.cu. Bonne condition. Prix avantageux 659-1585.

CONTOUR DE PISCINE 24 pi., boîte de rangement pour pick-up, outils professionnels pour le bois. 444-2367.

CÈDRES
POUR HAIES
GROS OU DÉTAILS
CULTIVÉS, SAUVAGES
OU EN POTS.
Installation garantie
5 ans. Talle de bouleaux, roche à rocaille.
Tél.:454-6457
cell.: 592-3006

DIVAN 3 places, fauteuil, beige & brun, motifs fleural, idéal pour chalet, 100$ à discuter. 1 cuisinière amande, 100$. Sotres verticaux, rails garantie à vie, 1 store gauffré blanc, avec lattes rose & gris par dessus, 47 1/4x60, 35$. 1 store blanc gauffré, 97x60, 50$. Store pêche gauffré 47 1/2x60, 35$. Store rose gauffré, 93 3/4x60, 50$. Store Ninja Turtle, 47 1/4x58 1/2, 30$. 638-3005.

DUO LAVEUSE- sécheuse Admiral couleur amande, servi 3 ans = 700$. Matelas 54" neuf, foam 6 pcs. = 35$. Bicyclette homme 27" = 50$. Tête de lit colonial 48" & 39" = 25$ chacune. 632-0229.

G.R.
ELECTROMENAGER
Vente, achat, réparation
Réfrigérateurs, poêles
laveuses, sécheuses,
usagés.
Avec garantie d'un an.
258 boul. taschereau
La Prairie
659-9119

HANGAR DU
MEUBLE
467 ST-GEORGES
LAPRAIRIE
Vendons poêles,
frigidaires et meubles
usagés.
Allons chercher gratuitement poêles, frigidaires & meubles usagés.
Vendons aussi meubles neufs.
659-2292

Divers à vendre
200

LAVEUSE SÉCHEUSE Inglis, 325$. 632-3161.

LOT DE RACK à linge de magasin. information: 632-7101.

MEUBLE STÉRÉO, style colonial, radio, cassette 8 pistes & tourne-disques. 678-1344.

MOBILIER de salle à manger: dessus de table vitré & base en pierre de focile, 6 chaises de tissus blanc + bahut, comme neuf, valeur 3000$ pour 1500$. 444-3398.

MOBILIERS DE cuisine, 1 avec 6 chaises, 150$; 1 à 50$; machine à coudre; table de travail 25$; tables de salon; chaises empilables; lampe Tiffany 50$. Antiquités: coffre; causeuse avec 2 fauteuils 175$; mobilier de cuisine Rétro, chrome, très beau 6 chaises, 175$; lit 100$; canards; chaises; cruches; balance; lampes; etc.. 676-3460.

OEUFS BRUNS frais de la ferme. Info: 826-3804.

OFFREZ À un être cher un cadeau inoubliable: des courtepointes piquées à la main. Différents modèles à des prix convenant à tous les porte-feuilles. N'hésitez plus, appelez au 1-826-3053.

ORGUE Yamaha, 1200$. 632-5734.

PARTICULIER retraité vend tout: meubles, bibelots, vaisselle, outils et le reste. 632-1859.

POELES LESAGE INC. 500 COMBUSTIONS LENTE. DIRECTEMENT MANUFACTURIER. 18 MODÈLES À PARTIR 295$ (CHEMINÉE 2100 ET 1100 35%). RABAIS. GAINE STAINLESS ETC... POELES AU GAS & VITRÉS. BROCHURE GRATUITE. FAUT VOIR! 246-2851.

POELES, FRIGIDAIRE, laveuse, sécheuse, set de salon, tables de salon, 635-3348.

POUSSETTE d'enfant, Perigo. CLIMATISEUR de fenêtre, 6000 BTU. 659-9761.

REMORQUE DE CONSTRUCTION ROBUSTE DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER (4'X6'1/2) 595$. (4'X8') 650$. 4'X8' TANDEM, 850$. REMORQUE A CHALOUPE 595$. Tél: (514)246-2851.

REMORQUE 4x8, avec côtés, très propre. 632-5364.

RÉFRIGÉRATEURS poêles laveuses et sécheuses à vendre. 638-2024.

SET DE CUISINE et vaisselier 350$. Set de salon, 3 morceaux, avec 2 lampes, 250$. 632-0274.

SET DE SALON divan, fauteuil, tissu rouge, 150$. 659-3627.

SET DE SALON 3 morceaux, 225$. 3 LITS 39", 75$/chacun. 3 COUCHETTES antiques en métal, 75$/chacune. CLASSEUR 2 tiroirs, 40$. CHAISE berçante sur billes, 60$. TENTE 9x9, 60$. MACHINE à laver les tapis commerciaux, 300$. ROULOTTE 18', très propre, 3200$. 632-2147.

SET DE SALON, beige, moderne, divan 3 places et fauteuil, très propre, 180$. 659-5043.

STORES verticaux PVC pour porte-patio. VÉLO de montagne Raleigh, 10 vitesses, pour femme. 635-7459.

TABLE & 6 chaises + vaisselier, érable naturel, 800$. 2 BAG-SACS de camping, 25$/chacun. 638-1692.

TONDEUSE ELECTRIQUE 80$. Coupe-herbe au gaz, 100$. 2 arrosoirs, 10$. 632-3161.

TOP SOIL
(LE VRAI TOP SOIL)
TERRE NOIRE
PIERRE CONCASSÉE
REMPLISSAGE
Excavation de tous genres
TOURBE (vente & pose
100% Kentucky bluegrass)
632-8174
Pagette 338-0776

UNITÉ AUDIO-VIDÉO vitrée (150$), BIBLIOTHÈQUE (40$) & petite TABLE (20$); finition mélamine chêne foncé. 444-9409.

Autos à vendre
210

*ACHATS
RECHERCHONS
VEHICULES
DE 1987 A 1993
NOUS PAYONS
LES MEILLEURS PRIX.
ACHAT SUR PLACE
891-2751
699-4569

ACHAT
DE
VIELLES VOITURES
Aussi autos
ou camions
accidentés.
Très bons prix
Installons moteur
N. LEGAULT AUTO INC.
632-2168

ACHAT
D'AUTOS
POUR FERRAILLE
ALLONS CHERCHER
JOURNÉE MÊME
659-2503
ou
946-9836 cellulaire

AUTOS
DEMANDÉES
POUR
FERRAILLE
632-1741

AVEC DÉPÔT: Bo-Champs Autos vous finance une voiture fiable (inspectée & garantie). Sylvain ou Daniel 386-5026.

CAMARO 82, 2.8 automatique T-Top, besoin moteur, 500$ ferme, 635-7778.

CAMARO 87 T TOP blanche intérieur rouge, vitres et valise électriques, cruise control, 5 vitesses, 2.8 litres. Seulement 104 000 km, bien entretenue, 4 500$ nég. Appelez Yvan 632-4754, laissez message sur répondeur.

CHEVOLET SPRINT automatique, décapotable bleu, 1991, 65,000 km, balance de garantie, freins neufs, 5,500$ négociable. 635-3122.

CHEVROLET CELEBRITY 84, V6, mécanique A-1, très propre, 950$. 635-7227.

CHEVROLET CORSICA 1993 4 portes, couleur gris, 26 000 km, V6, air climatisé, 12 000$, balance de garantie GM. 444-1120.

FIREBIRD 1984, automatique, 6 cylindres, 140,000 km, peinture neuve grispâle, propriétaire dame retraitée. Exceptionnel! 2,300$. 659-0113.

FIREBIRD 82 automatique 6 cylindres, noire, mags, brassière, jalousies, 1400$ négociable. Contactez Denis au 632-8440.

FORD 250 88, 104,000km, freins & peinture neufs, 5800$ négociable. MUSTANG LX, 87, 106,000km, 3000$ négociable. 659-8561.

FORD ESCORT LX 1993, 2 portes, aut., 3 800 kil, comme neuf, 10 500$. 632-4020. Suzuki Sidekick 1992, 4 portes, aut., 38 000 kil, 1 000$ d'équipement, 13 500$ 632-4020.

FORD MUSTG LX 1991, 2.3 litres. Tout équipé, 42 000 km 632-5808. 8 500$.

FORD TEMPO GL, 1989, 4 portes, couleur bleu, 80 000 km, 4 cyl., tout équipé, 4 950$. 444-1120.

GRAND-MAMAN sort son auto du garage pour vendre DODGE, 72,000km certifié, COLT 86, automatique, 4 portes, excessivement propre. Pourquoi acheter une voiture neuve. 2600$. 659-5340 ou paget 361-5515.

HONDA ACCORD EX 1991, tout équipé, 1 an garantie. Très propre, 85 000 km, 12 500$. 454-7883.

PONTIAC 6000 LE, 1984, excellente condition, freins à neuf, 1 700$. 632-8970 après 17h00.

PONTIAC BONNEVILLE 1988 SE, 92 000 km, couleur blanc tout équipé, un seul propriétaire, 6 950$. 444-1120.

PONTIAC SUNBIRD 1984, carrosserie très propre, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, moteur demande réparation, silencieux neuf, filage & bougies neufs, 495$. 638-4556, 632-8047 (soir)

PONTIAC SUNBIRD 1990, 2 portes, 5 vitesses, noire avec stripes, comme neuve, balance de garantie GM. 5,850$. De 12h à 22h, 659-6295.

RAMASSONS
ET
ACHETONS AUTOS
POUR SCRAP
MEME JOURNEE
ainsi que fer, fonte, aluminium
cuivre, batterie, etc...
659-4963
ou
CELL: 984-4696

SUZUKI SIDEKICK convertible, 1990, 75 000 km, couleur jaune, 5 vit., servo-direction, roues mags, très propre, 8 950$. 444-1120.

TEMPO 1986 2 portes, automatique, air conditionné, très propre, 74,000km. 2250$. 635-4869.

VOUS CHERCHEZ
UNE AUTO
NEUVE OU USAGÉE?
J'AI CELLE QU'IL
VOUS FAUT!
Contactez-moi
CLAUDE GORDON
Ste-Marie Automobile
454-4614
861-5529

VOUS NE POUVEZ obtenir de crédit? Vous recherchez un véhicule? Location avec privilège d'achat. Continental Location, (514)446-2800.

Camions à vendre
220

DODGE Ram 1987, moteur 318, 3/4 tonnes, allongé, 4 pneus neufs, prix 3000$. 826-4657.

FOURGONNETTE Dodge Ram 1986, 1 tonne, boîte longue, beaucoup pièces neuves, très propre, 1 800$. 638-0169.

GMC SIERRA 1983, 1/2 tonne, automatique, très propre, pneus neufs, excellente mécanique. Particulier. 2,300$ 659-5340.

Motorisés
221

1989 MOTORISÉ 27', classe C Ford 460, 2 air-climatisé, génératrice, tout équipé, 32,000milles. 26,000$ échange accepté. Alain, 444-3050.

Pièces autos/camions
222

ACHAT d'autos, bonne ou mauvaise condition & accidentée. Réparation. Meilleur prix jusqu'à 6000$. Déplaçons & allons chercher gratuitement. 598-1699.

BOX Liner pour camion GM. 638-4074.

DU JAMAIS VU
20 000 PNEUS USAGÉS
10 000 PNEUS NEUFS
TOUT DOIT ETRE VENDU!!
Roues d'auto disponibles
BON PRIX
489-5353
ext. 49

PNEUS
NEUFS ET
USAGES
Aussi réparation et
installation de pneus.
GARANTIE 30 JOURS
635-1712

Véhicules récréatifs
223

DODGE CAMPWAGON 1977, 60,000km. Succession. 632-3128.

FIFTH WHEEL 36 pieds, 1988, tout équipé, bonne condition. Roger: 454-7591, 454-4712.

Motocyclettes
230

ACHAT MOTOS, 4 ROUES, BATEAUX & SEA-DOO. Payons comptant sur place. Robert 699-4569 ou 891-2751

KAWASAKI GPZ 550, 1983, 12 500 km, 4 dans 1, en parfait état, 1 200$ discutable. Paget: 854-6596.

SCOOTER Suzuki 1993, 2,300km, 50CC, couleur rouge, 1275$. Alain, 444-3050.

SCOOTER HONDA Elite R 49cc, 1989, très propre, 650$. Téléphonez 635-7681.

bateaux, moteurs
250

CHALOUPE 14 pieds, fibre de verre, avec moteur 15 forces et remorque. 454-4850.

SUNRAY SPORT 16', 1981, moteur Evinrude 55, trailer 3500$. Petit Speedboat 1 place, moteur Evinrude, trailer, comme neuf, 1 800$. 638-0169.

Roulottes
260

ROULOTTE PMC 17' tout équipée, auvent, s-bain, très propre, freins électriques. Aubaine, 2 500$. 638-0169.

Machineries
270

TRACTEUR M-FERGUSON modèle 35 reconditionné à neuf, hydraulique arrière bons pneus. Idéal pour petits travaux, 1 600$. 638-0169.

Ventes de garage
280

MEUBLES, OUTILS, articles de jardin, balayeuse, frigidaire, congélateur, moteurs électriques, etc... 16 & 17 juillet de 9h00 à 17h00. 27 St-Régis, St-Constant, coin Lasalle & St-Régis. Si pluie remise semaine suivante.

SUPER VENTE DE GARAGE 9 Lussier, St-Philippe, 9-10 juillet, grande variété d'articles, venez voir! Si pluie, remis au 23-24 juillet.

VENTE de garage, 3 familles les 9-10 juillet, à partir de 9h, au 168 Bernard, St-Constant.

Achèterais
290

ACHETERAIS ANTIQUITÉS de toutes sortes, vieille vaisselle, vieux damiers, parchesi, publicité, Coke, Pepsi, coffres en bois, animaux thé Red Rose etc... 632-9800

ACHETONS ANTIQUITES à meilleur prix. De toutes sortes: meubles, vaisselle, anciens jouets, cartes de hockey, courtepointe, poupées porcelaine, radio, armoires, tapis à la main, lampes. 672-3300.

On demande
291

RECHERCHE frigidaire au gaz, grosseur moyenne. 638-2242 ou 632-5401 (le principal).

RECHERCHONS: meubles, vêtements, etc... pour aider les gens démunis. Allons chercher sur appel: 761-0206.

Services offerts
300

HOMME (S)
A TOUT FAIRE
Travaux de tous genres
GROS & PETITS
à l'intérieur & à l'extérieur
de votre résidence.
Expérience dans tous les
domaines nécessaire.
Le travail est effectué
selon vos exigences et à
votre entière satisfaction.
Notre taux est raisonnable.
ESTIMATION GRATUITE
STEVE, 632-4271

VOUS VOULEZ RECEVOIR? VOUS CHERCHEZ UN TRAITEUR? ALORS, CONFIEZ-NOUS LA RESPONSABILITÉ DE VOTRE REPAS. BUFFET CHAUD OU FROID. SERVICE DE TRAITEUR. GATEAUX POUR TOUTES OCCASIONS. BUFFET SUZANNE ENR.
826-4657

MÉNAGE résidentiel, commercial & lavage de vitres. Consultez les spécialistes en entretien ménager, OPÉRATION PAUSE-CAFÉ 635-9062.

MÉNAGE EXPERT Ste-Catherine enr. Ménage (entretien) lavage intérieur, (grand ménage) planchers, (décapage, cirage) vitres. Résidentiel, commercial, 7 jours. 638-2298.

.RÉNOVATION, construction générale. Cuisine, salle de bains, sous-sol, céramique, élect., plomberie, etc.. 638-5744.

A PRIX TRÈS RAISONNABLE, Suis pas contracteur, mais ferais tout travaux en menuiserie, finition de sous-sol complet, patio en bois, etc... Pour propriétaire occupant. Réal: 635-9766.

AAA. FISSURE DE SOLAGE (EPOXY) RÉPARATION D'INFILTRATION D'EAU. RÉPARATION DE CIMENT, CRÉPIE, IMPERMÉABILISATION (CIMENT, BRIQUE) NETTOYAGE DE CIMENT À L'ACIDE. OUVRAGE GARANTI. ÉVALUATION GRATUITE. SERVICE 7 JOURS. 24 HRES. 358-3754.

ALFRED
LECLERC
ENR.
MINI EXCAVATION
TERRASSEMENT
PERCEUSE TROUS POUR
POTEAUX, CLÔTURES,
BALCONS.
444-8892

ARPLAN RÉNOVATION. Int.-ext., cuisine, salle de bain, céramique, galerie, garage, etc. Estimation gratuite. 941-0836, 699-2293, 691-9778.

ATELIER DU DÉCAPAGE Spécialités: réparation, décapage à la main, finition de meubles conventionnel et antique. 635-2392.

BRIQUETEUR ferait foyer brique et pierre, mur, sous-sol, installation combustion lente, réparations, joints, etc. 33 ans d'expérience. 444-5244.

CLAUDE
CREUSAGE DE TROUS
POUR
CLOTURE
ET
PATIO
632-4076

COMPTABILITÉ manuelle ou informatique, pour PME jusqu'aux états financiers. Remise DAS, remise TPS-TVQ. Diane 638-2450.

COUTURIÈRE
VOUS RENOUVELEZ
VOTRE GARDE-ROBE?
Pour réparations ou autres
appelez Louise
couturière
au
635-0414

DE LA CONCORDE
NETTOYAGE DE TAPIS
Résidentiel & commercial
2 PIÈCES = 29.98$
3 PIÈCES = 44.98$
4 PIÈCES = 59.98$
Canapé & fauteuil = 59.98$
Maison complète = 89.98$
Application "Scotch Gard"
gratuite avec nettoyage.
ESTIMATION GRATUITE
Équipement professionnel
635-2766
951-2877

FEMME TRES honnête ferait entretien ménager. Références. Téléphonez à Ghislaine 659-9204.

FERAIS JOINTS de brique, creuser, remplir, de couleurs, changer allège, calfeutrage. Travail propre. 632-9800.

FINISSEUR DE CIMENT trottoir, patio, marches, crépis, fait aussi les formes Robert 635-7352.

INSTALLATION et réparation de piscines hors-terre neuves ou usagées. Prix compétitif, beaucoup d'expérience. 638-6148.

LAVE-VAISSELLE installation. Demandez Pierre, 632-4118.

LE TROUEUR
CREUSAGE DE TROUS
POUR CLÔTURES & PATIOS
PRIX COMPÉTITIF
7 JOURS/SEMAINE
444-5449
338-8218
(paget)

LES CÉRAMIQUES C.C.M. enr. Spécialités: Pose de céramique, marbre, granit. Marquis Fortin, propriétaire. 632-5930.

MENUISIER offre ses services pour rénovation & réparation, peinture & autres travaux... Contactez Jocelyn: 659-5273.

NETTOYAGE
TAPIS - DIVAN
À LA VAPEUR
NETTOYAGE MURS,
PLAFONDS, FENÊTRES,
STORES, ETC.
TRAVAIL GARANTI,
TRÈS BON PRIX,
ESTIMATION GRATUITE.
INFORMATION:
J.P. PITRE
454-9131

OUVRAGE GÉNÉRAL peinture extérieure/intérieure, joints, gyproc, lavage murs, menuiserie, entretien général, blocs appartements ou espace commerciaux. 698-2108.

PEINTRE 10 ans d'expérience ouvrage propre. Daniel Brazeau, 632-5089.

PIÈCES
RÉPARATION
VENTE
APPAREILS MÉNAGERS
22 MT DES BOULEAUX
ST-CONSTANT
632-9455
ALAIN OU MICHEL

PLANCHER
DUBÉ INC.
POSE, SABLAGE, FINITION
RÉPARATION
TEINTURE
PLANCHERS À MOTIFS
635-2472

RENOVATION
GENERALE
MENUISERIE PEINTURE
PLATRE, CERAMIQUE
FINITION DE
SALLE DE BAINS
SOUS-SOL
PORTES & FENETRES
RICHARD CHAMPAGNE
454-6941 ST-REMI
942-2941

RENOVATION
DE COUVERTURE
réparation et
entretien général
AVEC GARANTIE
résidentielle
estimation gratuite
444-5244

REPARATION
A domicile sur
appareils électroménagers
Laveuse, sécheuse
cuisinière
lave-vaisselle
réfrigérateur
micro-onde
15 ans d'expérience!
Très bon prix
Laurent
638-2024

RÉNOVATION intérieure extérieure, gyproc, chambre de bains, cuisine, sous-sol, céramiques, électricité, plomberie, etc. 10 ans d'expérience. Willy, 635-0364, 944-6094.

Services offerts 300

RÉNOVATION
JOINTS, PEINTURE, FINITION ET DÉBLOCAGE DE DRAIN ET D'ÉGOÛT.
MAISON:
638-6530
PAGETTE:
851-4970

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES. LES CONSTRUCTIONS MANIE-TOUT INC. Experts en sinistres, feu, inondation. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél./Fax: 447-4108.

RÉPARATION TV toutes marques, magnétoscope (vidéo), câblo-sélecteur, système de son, caméro-vidéo, prix raisonnable, service garantie. André, 635-4378.

SABLAGE DE
PLANCHERS
FINITION CRYSTAL
30 ANS
D'EXPERIENCE
M. BLANCHARD
367-0900

TIMIDITÉ, insomnie, angoisses, nervosité, stress, phobies, agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanie, psoriasis, énurésie; traité par hypnose. Tél. 982-6123.

TIREUR DE JOINTS de gyproc, ouvrage garanti. François Gauthier 638-0023.

TRAITEMENT DE TEXTE WordPerfect. Etudiant ou PME. Impression laser. Service impeccable et rapide. Hélène: 635-3989.

TRAITEMENT DE TEXTE
635-9369
JOHANNE BOUFFARD
IMPRESSION LASER
CURRICULUM VITAE
TRAVAUX ÉTUDIANT
SERVICE PME
MISE EN PAGE
SERVICE DE FAX
RECU DISPONIBLE.

TRAITEMENT DE textes, travaux étudiants, c.v. ou autres documents. 444-5376.

TRAITEMENT DE TEXTE bilingue. WordPerfect, imprimante laser, dictaphone, PME, juridique, CV, étudiant, tél.: 444-3952, fax:444-7418, BUREAUTEXTE M.B.

Déménagements 310

A BAS PRIX
DEMENAGEMENT
THERIAULT
Emballage - Entreposage
Boîte garde-robe gratuite
ASSURANCE COMPLÈTE
ESTIMATION GRATUITE
Permis CTQ 319831
444-1018

A BAS PRIX
DÉMÉNAGEMENT & ENTREPOSAGE
Assurance complète
Permis CTQ, M-312177
TECHNIQUE TRANSPORT
646-2030
ou
942-5018

DEMENAGEMENT et entreposage, local et longue distance. Camion fermé, équipement professionnel et assurances. Robert 444-5168.

DÉMÉNAGEMENT local et courte distance pour appareils électro-ménagers seulement. SVP contactez Steeve au 659-1837 ou Robert au 466-2641 , 678-0873.

DÉMÉNAGEMENT OU TRANSPORT GÉNÉRAL... Assurances incluses... prix compétitifs. Jean-Guy Desrosiers, 635-2622.

DÉMÉNAGEMENT: Déménageurs avec expérience à prix compétitifs. Pour réservation contacter Mario au 635-9449.

Co-voiturage 320

CHERCHE CO-VOITURAGE de LaPrairie à Montréal (Faubourg Ste-Catherine), de 7h à 16h30 ou à discuter. 444-5839.

CO-VOITURAGE cherche voyagement de St-Constant à Boucherville, sport-étude, départ vers 7h am retour 16h30, 3-4 ados. 638-2925.

URGENT BESOIN co-voiturage pour Lasalle, 5 jours par semaine. Stéphane 635-4830.

Offres d'emplois 340

HÉ LES JEUNES!
Tu as besoin d'argent?
TU AIMERAIS TRAVAILLER EN ÉQUIPE AVEC D'AUTRES JEUNES DE TON ÂGE?
Viens vendre du
CHOCOLAT
AVEC NOUS.
ACTIVITÉS ET SORTIES PAYÉES PAR LA COMPAGNIE
445-7331

CHEF-CUISINIER(E)
CUISINIER(E) DEMANDÉS
expérience nécessaire, salaire à discuter.
Se présenter au :
restaurant
Crêpes du Monde
400 route 132,
Promenades Saint-Constant
entre 9h & 14h
le mardi ou vendredi

$$$ATTENTION: Etudiant(e)s vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveaux produits disponibles. Promotion spéciale. Appelle vite, quantité limitée. Campagne de levée de fonds disponible. Livraison rapide. 277-0083.

ADJOINT-LIVREUR
DEMANDÉ
SALAIRE 7$ DE L'HEURE
659-9628

ARRÊTEZ! Joignez-vous à l'équipe du goût. Possibilité de 9$ l'heure & plus, auto necessaire. Pour rendez-vous: 926-2242.

ASSURANCES Bureau de courtiers cherche préposé(e) service à la clientèle-bilingue- + 5 ans expérience- Postez C.V. au: C.P. 73002 Candiac J5R 3L0.

BAR-ASSERIE ST-REMI
BARMAID
SERVEUSE
SCHNAPPEUSE
DEMANDÉES
AVEC OU SANS EXPÉRIENCE
Apportez photo récente
S.V.P.
Demandez pour
Jacques/Maurice
10h00 à 19h00
ou Luc après 19h00/3h00 AM
454-2166

BESOIN
D'OPÉRATEUR(TRICE)S
à domicile, dans la confection de vêtements pour femme.
Machine plain et overlock 5 fils obligatoire.
Minimum 5 ans d'expérience.
Bon salaire
Longueuil
646-3151

BIENVENUE chez Avon. Votre commerce pour aussi peu que 20$, pas porte-à-porte obligatoire, le bouche à oreille suffit. Jusqu'au 15 juillet un cadeau de 15.99$ vous attend. 635-0343.

COIFFEUR
COIFFEUSE
DEMANDÉ(E)
SECTEUR CANDIAC
444-4440
671-2246

COIFFEUR(EUSE)
DEMANDE(E)
AVEC EXPERIENCE
Pour information
444-0808

COUTURIÈRE demandée pour jeune entreprise oeuvrant dans le vêtement pour enfants. Contactez Sylvie 632-4434.

COUTURIÈRE à domicile possédant plain & overlock, pour coton-ouaté. 635-9476.

COUTURIÈRE
d'expérience
dans le vêtement
pour dame,
à domicile,
machine plain & overlock
obligatoires.
454-7036

EMPLOYÉ DEMANDÉ
AVEC EXPÉRIENCE
POUR LA PIZZA
LE SOIR.
S'ADRESSER AU:
1000 RUE UNION
STE-CATHERINE
635-1818

ETUDIANT(E)S, VENDEZ DES TABLETTES DE CHOCOLAT OU DES AMANDES ENROBÉES AVEC COUPONS RABAIS. MEILLEURS PRIX DANS LA PROVINCE! TÉLÉPHONEZ AU 1-800-246-8783.

GRAPHISTE ET agent/e de communication demandés pour Article 25 à La Prairie. Exigences: GRAPHISTE: formation, expérience (un atout), être prestataire de l'assurance-chômage, créativité et polyvalence. AGENT/E DE COMMUNICATION: formation et/ou expérience, excellent français écrit et parlé, sens de l'initiative, belle présentation, créativité, être prestataire de l'assurance-chômage. Contacter Sylvie Moreau au 659-7761.

LAPRAIRIE, CONCIERGE résident pour 16 logements. Rabais sur loyer. 656-1874.

MOTEL LA COLONIE recherche un(e) préposé(e) pour faire l'entretien des chambres, de semaine et fin de semaine. Se présenter du lundi au vendredi, de 9h à 15h30, au 8350 Boulevard Taschereau, Brossard.

MÉCANICIEN
DEMANDÉ
Exigences: expérience 5 ans et plus dans le domaine de l'automobile & camions légers; carte de compétence serait un atout. Avantages: travail à temps plein, minimum de 30 heures/sem. Salaire avantageux.
Pierre Huneault
245-3488

NOUVELLE COMPAGNIE en informatique, recherche représentant(e) à la commission. Pour entrevue téléphonez au 632-1977 ou 638-3559.

PERSONNEL DEMANDÉ pour la cueillette des fèves jaunes et vertes. St-Rémi. 454-4493, 454-7738, 454-7009.

TEMPS PLEIN 300$ à 700$/semaine, distributeur-livreur, territoire protégé. Au 444-5258 ou 444-5259.

VENDEUR (EUSE)
AMEUB. GUY MOQUIN
Doit posséder français écrit & parlé. Meubles contemporains & traditionnels.
Etabli depuis 30 ans.
5 salles de montre.
Service de designer.
Membre du Groupe Option.
Situé sur la Rive-Sud.
Pour rendez-vous:
659-9628

VENDEUR OU VENDEUSE pour publicité journal, auto nécessaire, salaire + commission. 635-8510.

Occasions d'affaires 341

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. 728-0594, ext. 4.

POURQUOI PAS VOUS??? Compagnie canadienne établie depuis 20 ans a postes disponibles dans votre région, temps plein ou partiel, 200$, 390$, 900$ ET PLUS/semaine, 25 ans et plus, aucune expérience requise, donnons formation, investissement. (514)449-4011, 1-800-561-1518

Gardiennes demandées 350

CHERCHE gardienne chez-moi, non-fumeuse, expérimentée, secteur G Candiac, pour 2 petites filles, 4 ans & 2 ans, du lundi au vendredi, de 8h à 17h30. 635-4285.

URGENT BESOIN gardienne à domicile, possédant voiture. Garçon 2 1/2 ans, 14h30 à 22h00. Personne d'âge mûr 632-5007.

Garderies 360

"DELSON" Garderais enfants chez-moi à partir de 9 mois et plus. Repas chauds ainsi que reçus disponibles. Au coin de l'école Louis Lafortune et John Adams. Denise 635-7290.

A LAPRAIRIE gardienne ordinaire pour enfants ordinaires, près d'un parc et des écoles. Cour clôturée, salle de jeux. Expérience, non-fumeuse. Reçu et références. 444-0426.

A LAPRAIRIE, garderais enfants chez-moi, très bons soins & bonne référence. Cécile: 659-0588.

CANDIAC parc Laurier, garderie en milieu familial, avec petit déjeuner, enfants de 1 an à 5 ans. 444-7795.

CANDIAC
LE GEAI BLEU
Service de garde en milieu familial, bilingue, secteur du golf, pour enfants de 1 1/2 ans et + reçus.
444-1458

DOMAINE ROUSSILLON maman de 2 fillettes de 4 ans & 9 ans garderait enfants 2 ans & plus. Temps plein ou partiel. Repas & collations saines, grande cour. Johanne, 638-4815.

DOMAINE ROUSSILLON, maman de 2 enfants, 4 ans & 15 mois, garderait enfants 18 mois & plus, cour clôturée, salle de jeux, repas & collations saines, non-fumeuse, pas d'animaux. 638-1990.

GARDERAIS enfants chez-moi à St-Constant, pour l'été, repas équilibrés, à partir de 2 ans, peut fournir référence. 638-4303.

GARDERAIS enfants de tous âges, chez-moi, coin Bréboeuf & Saint-Laurent. Line: 638-4557.

GARDERAIS, St-Constant, 6 mois et plus, jour, soir, nuit, proche école Vinet-Souligny, bons soins. Lorraine 638-2348.

GARDERIE ÉTOILE FILANTE
DE 2 MOIS À 5 ANS
(Pouponnière Deluxe)
De 7h00 à 18h00
Activités éducatives,
Cours de musique,
Gymnastique,
Service de repas complets,
Personnel qualifié & bilingue
Cour aménagée de 25000 p.c.
Aménagement moderne et de qualité,
Locaux et jouets neufs,
Aide financière, subvention, reçus.
Garderie temps plein & partiel
751 ch. St-Jean, Laprairie
365-3515

GARDIENNE FIABLE, St-Constant, rue Baril, maman bilingue, non-fumeuse, garderait vos tout petit de 2 ans & plus, à temps plein ou partiel, beaucoup d'amour, cour clôturée & grande salle de jeux. Manon, 635-8840.

LA MAISON
DES BAMBINS enr.
PLACES DISPONIBLES
Pouponnière 6 mois
GARDERIE
18 mois à 5 ans
CAMP DE JOUR
pour 5 ans et +
273 Charles Péguy Ouest
La Prairie
ET 29 avenue Jacques
Candiac
garderie scolaire
école Jean XXII
632-9678 & 659-4328

LAPRAIRIE, garderais enfants 1 an & plus, chez-moi, bonne alimentation et cour clôturée. Demandez Annie, 659-3256.

MAMAN DE ST-CONSTANT, bilingue, disponible pour garder enfants, bons repas, salle de jeux, cour clôturée, jeux éducatifs. 632-2247, 638-6069.

RUE PROULX à St-Constant maman garderait enfants de tout âge, temps plein ou partiel, cour clôturée. Louise 632-6901.

ST-CONSTANT, éducatrice garderait vos enfants, 2 ans & plus, près école Piché-Dufrost. Demander France, 635-0381.

ST-CONSTANT, rue Du Bassin, garderie familiale. 2 ans & plus, jeux éducatifs bricolages, gymnastique, repas équilibré, 12$/jour. Maryse, 638-3601.

STE-CATHERINE, place de choix pour faire garder vos petits de 1 1/2 à 5 ans. De 7h à 17h30, 1 place disponible. A voir! Demander Johanne, 635-2368.

VOUS TRAVAILLEZ la fin de semaine, alors je suis disponible semaine ou fin de semaine. Maman de 2 enfants. Bonnes références. Laprairie. Josée, 444-5534.

Cours 380

4 COURS
D'ORDINATEUR
pour 395$ DOS & WINDOWS + 2 COURS au choix
COURS DISPONIBLES:
Wordperfect, Word, Lotus, Excel, D-Base, Dynacom et autres...
LOGISEL LTEE
1200, boul. de Rome
Place Beaumont, Brossard
(près de la 132)
466-9202

A BAS
LE CHÔMAGE
COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES
LE SEUL
QUI COMPREND LE MASSAGE CARDIAQUE
Formation en centre d'accueil
Service de placement
274-0988
Service de Santé
Lyne Lachance
no permis:
C.P. 0900
Acceptons les prestataires du Bien-être social
Cours du soir disponibles

SESSION D'ÉTÉ
COURS D'ANGLAIS ET DE FRANCAIS
POUR ADULTES & JEUNES
Expression orale & écrite
Méthode structuro-globale
AUDIO-VISUELLE
Classe de 5 à 7 étudiants
Cours privés, cours intensifs
INSCRIPTION SUR RENDEZ-VOUS.
TRADUCFORM
16 AVE BALZAC
CANDIAC
659-0360

Perdu, Trouvé 390

TROUVÉ À DELSON jeune chat noir & blanc. 632-3932.

Astrologie, Cartomancie 400

ASTROLOGUE DIPLOME clairvoyant, carte tarot pendulaire la main. Laisser message sur répondeur. 454-5265.

CLAIREVOYANTE, la différence? C'est clair, tous mes clients sont satisfaits ou il ne paient rien. Pour trouver réponse à vos questions, rencontrer une professionnelle en affaire depuis 13 ans. Domaine des amitiés; affaires ou autres. Prenez rendez-vous avec Suzanne Corbeil, LaPrairie, 659-6994.

Amitiés, Rencontres 420

ADIEU SOLITUDE. Les Services de rencontre professionnels Marie-France de L'Etoile inc., établis et reconnus à travers le Québec. Marie-France est à l'écoute de vos besoins pour une recherche sérieuse et intense. Succ: Châteauguay, information 676-6676.

AGENCE DE RENCONTRE Des Personnalités, amical, sérieux. Femmes occasionnelles avec 400 photos en couleur, 381-0085.

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite à tous pour toutes tendances. 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0. (514) 835-3820.

AU RUSTIK souper dansant pour célibataires, vendredi 19h, à Châteauguay. Le 15 juillet, soirée Rétro, buffet. Mireille, 1-371-0612.

Remerciements 430

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. C.V.
9 JUILLET

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. S.L.
9 JUILLET

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. J.B.
9 JUILLET

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. G.D.
9 JUILLET

MERCI MON DIEU. Dites 9 fois par jour Je vous salue Marie durant 9 jours, faites publier. C.L.

MONUMENT RIVE-SUD
VENTE DE MONUMENTS FUNÉRAIRES.
MODÈLES PERSONNALISÉS
638-0397

Remerciements

430

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours, et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. J.L.

9 JUILLET

REMERCIEMENTS CLAIRE BÉDARD

Pour avoir partagé notre peine lors du décès de Mme Claire Bédard survenu le 4 avril 1994 à l'âge de 76 ans. Son époux Fridolin et ses enfants remercient bien sincèrement les parents, amis et amis(es) de travail qui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, cartes, fleurs et dons à la Société Canadienne du Cancer et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 9 JUILLET

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. N. V.

REMERCIEMENTS DENISE HÉBERT

Mme Denise Hébert, ses fils Michel (Josée), Alain (Sylvie) et toute la famille désirent remercier toute les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messe, carte ou assistante aux funérailles lors du décès de Germain Hébert. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Merci

9 JUILLET

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur & à St-Jude pour faveur obtenue. J.B.

REMERCIEMENTS CONRAD ROY

Pour avoir partagé ma peine lors du décès de mon époux Conrad Roy survenu le 28 mai 1994 à l'âge de 61 ans moi Lucille je désire remercier tous les parents et amis de connaissance qui mon témoigné leur sympathique par leur offrande de messe et assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouve l'expression de ma reconnaissance et gratitude pour le réconfort qu'il m'ont apporté. Veuillez considérez ces remerciements comme personnels.

9 JUILLET

Prières

431

MERCI MON DIEU. Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premeir concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9è jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C.D.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours, et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. G.L.

9 JUILLET

REMERCIEMENTS LUCIEN FITZBACK

Ses enfants et toute sa famille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lucien Fitzback survenu le 18 avril 1994 soit par offrandes de messe, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

9 JUILLET

A 20 min. du tunnel

THÉÂTRE des Hirondelles

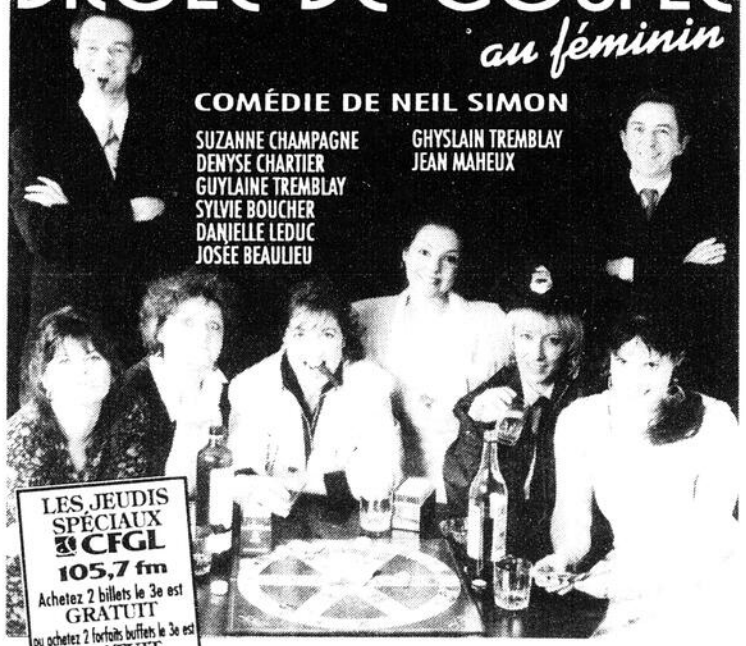
Salle climatisé

DRÔLE DE COUPLE au féminin

COMÉDIE DE NEIL SIMON

SUZANNE CHAMPAGNE
DENYSE CHARTIER
GUYLAINE TREMBLAY
SYLVIE BOUCHER
DANIELLE LEDUC
JOSÉE BEAULIEU

GHYSLAIN TREMBLAY
JEAN MAHEUX



LES JEUDIS SPÉCIAUX CFGL 105,7 fm
Achetez 2 billets le 3e est GRATUIT
ou achetez 2 forfaits buffets le 3e est GRATUIT
seulement sur le plein prix régulier

À partir du 10 juin
Mercredi au vendredi à 20h30 • Samedi 19h et 22h

• Traduction de: LOUIS GEORGES GIRARD • Mise en scène par: FERNAND RAINVILLE
• Décors: MARIO BOUCHARD • Costumes: SYLVIE MAYRAND • Éclairages: STAN KWIECIEN • Assistance et régie: MICHEL GRANGER

RÉSERVATIONS 446-2266
SAINT-MATHIEU DE BELOEIL

Forfaits souper-théâtre
Buffet (à volonté)
Table d'hôte

MATCO RAVARY
Restaurant GOLF des Arpents Verts
O'Keefe
pip

AVIS PUBLICS

Saint-Constant

Ville de Saint-Constant
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G2

ASSEMBLÉE REGULIÈRE

Sera tenue le mardi 12 juillet à 20h00

L'ordre du jour présenté est le suivant:

1- Acceptation de l'ordre du jour;

2- Information aux citoyens;

3- Approbation des procès-verbaux;

4- Approbation des comptes du mois de juin 1994;

5- Adoption de projet de règlement

6- Avis de motion;

7- Adoption de règlement;

a) Règlement numéro 895-94 modifiant le règlement de circulation 680-88 afin d'interdire la circulation des autobus sur certaines rues et réduire la vitesse permise sur la rue St-Joseph;

b) Le règlement modifiant le règlement de circulation 680-88 afin d'interdire la circulation des camions sur la Montée St-Régis et sur la Montée Lasaline;

8- a) Soumission - Entretien mécanique des véhicules municipaux;

b) Mandat - Réfection des rues Perras, Pacifique, Pontbriand et Poirier;

c) Mandat de représentation - Requête en vertu de l'article 39 du Code du travail;

d) Probation de Madame Diane Lapointe;

e) Probation de Monsieur Guy Trahan;

f) Embauche de policiers temporaires;

g) Embauches - Programme Défi 1994;

h) Restructuration du personnel pour la mise en place de la politique d'achat;

i) Premiers répondants - Service de protection incendie;

j) Approbation de modifications budgétaires;

k) Programme de promotion du transport en commun;

l) Arrêts obligatoires;

m) Appui aux travailleurs et travailleuses de l'usine Seagram;

10- Informations du directeur général;

11- Dépôt de documents;

12- Période de questions;

13- Levée de l'assemblée.

Donné à Saint-Constant, ce 7 juillet 1994.

Me Manon Thériault,
greffière adjointe

Saint-Constant

Ville de Saint-Constant
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G2

AVIS PUBLIC RÈGLEMENT NUMÉRO 888-94

AVIS est donné que lors d'une séance spéciale tenue le 25 avril 1994, le Conseil municipal de la Ville de Saint-Constant a adopté le règlement numéro 888-94 modifiant les règlements 783-91 et 808-92 concernant la préparation des plans et devis et la construction d'une conduite collectrice sanitaire et divers autres travaux.

Avis est aussi donné que ce règlement a reçu l'approbation du Ministère des affaires municipales, le 20 juin 1994.

Ce règlement est déposé au bureau de la soussignée à l'Hôtel de Ville, au 147, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication conformément à la loi.

DONNÉ à Saint-Constant, ce 6 juillet 1994.

Me Manon Thériault, greffière adjointe

Ville de Delson

AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR

AVIS PUBLIC est donné que lors d'une séance tenue le 14 juin 1994, le Conseil a adopté le règlement numéro 400-28 intitulé "Règlement modifiant le règlement de zonage no 400 afin de modifier les dimensions minimales des lots ainsi que la marge latérale minimale permise pour les bâtiments jumelés dans la zone H03-310."

Ce règlement a pour objet de modifier les dimensions minimales des lots ainsi que la marge latérale minimale permise pour les bâtiments jumelés dans la zone H03-310.

Ce règlement a reçu les approbations suivantes:

- Par les personnes habiles à voter de la municipalité le 5 juillet 1994.
- Par la MRC Roussillon, certificat de conformité le 7 juillet 1994.

Ce règlement est déposé au bureau de la soussignée à l'hôtel de ville, au 50 de la rue Sainte-Thérèse à Delson, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Donné à Delson, ce 7 juillet 1994.

La greffière de la ville,
Nicole Lafontaine, o.m.a.

Ville de Delson

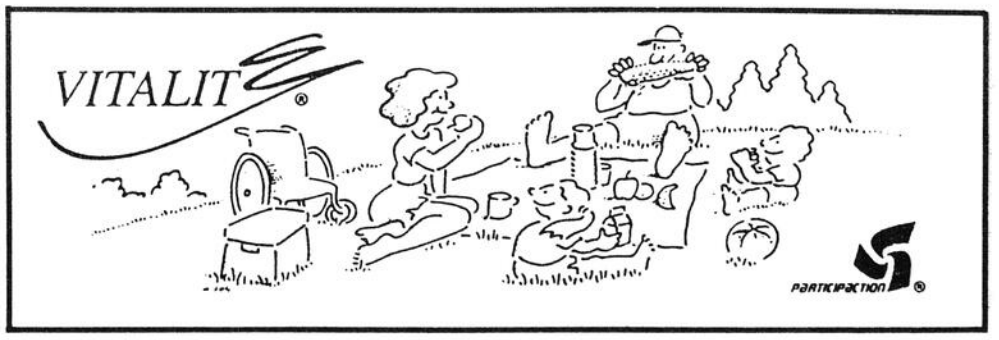
AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR

Avis public est donné que lors d'une séance tenue le 14 juin 1994, le Conseil a adopté le règlement numéro 483-94 intitulé: "Règlement sur le nouveau fonds de roulement de la ville de Delson".
Ce règlement est déposé au bureau de la soussignée à l'hôtel de ville, au 50 de la rue Saint-Thérèse à Delson, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Donné à Delson, ce 7 juillet 1994.

La greffière de la ville,
Nicole Lafontaine, o.m.a.



Ligue de balle donnée de Candiac

La Ligue de balle donnée reprenait ses activités après un autre lundi pour le moins maussade. On pourrait croire que l'automne s'est décidé à passer l'été à Candiac, les lundis soirs... On pense même devoir renommer la ligue : « La ligue du Vendredi Soir ». Toutefois cette semaine, deux matches ont eu lieu. Dans le premier on a vu les Marlins (Chaloux DesRosiers Avocats) défaire les A's (Owens Corning) au compte de 15-14 dans un match très serré. Circuits de P. Codispoti (A's), G. Gottfradsen (A's) et votre soussigné (Marlins). Chez les A's, M. Snyder a été rapidement muté au poste de receveur. Son capitaine D. Therrien trouvait qu'il fraternisait beaucoup trop avec le banc adverse, au 3e but. Quant à C. Hachey des Marlins, qui a discuté souvent avec son champ droit R. (le pêcheur) Ebacher, (il lui arrive d'en échapper lui aussi) nous a démontré qu'avec l'aide d'un chien il pouvait facilement s'impliquer dans un double jeu. Il a clos le match en frappant dans un double jeu à la satisfaction des A's ! Dans l'autre joute, tout aussi serrée, les Astros (Méga Pièces d'Autos) bien qu'avec du renfort des Reds (Provisoir Candiac) ont été défaits par ceux-ci 14-13. Les Reds ont fait part que Steve Moreton des Astros a enfin bien joué... C. Thibert aussi des Astros dérangé par les moustiques, les éphémères et les nombreux fans, n'a pu compléter une attrapée à la clôture. Il porterait, selon ses coéquipiers, des coutures de balle au visage... Décourage-toi pas Johnny, c'est seulement le début de la 2e saison... La première demi-saison sera complétée avec les matches prévus dimanche le 10. On connaîtra alors qui des A's (43 pts) ou des Astros (51 pts) se méritera le titre tant convoité ! ! !

J'en profite pour mentionner que durant mes vacances (eh oui... j'y ai droit moi aussi), les demandes spéciales devront être adressées à Marc Snyder qui a bien voulu prendre la relève. Merci Marc, mais attention les gars, car il s'en promet... Bonne semaine à tous.

L. De Laboursodière, publiciste

Ligue du Portage

Bar-asserie Monchamp dangereusement en forme !

L'équipe Bar-asserie Monchamp de la Ligue de balle du Portage à Saint-Constant continue de se maintenir dans le haut du classement de la ligue. Ceci est en grande partie dû aux bâtons de Stéphane Plante et Stéphane Corriveau de même que le jeu solide de Mario Beaulieu (notre statisticien). La Bar-asserie Monchamp est située au coin du boulevard Monchamp et de la rue Sainte-Catherine à Saint-Constant. N'hésitez pas à y aller pour avoir du bon temps et qui sait peut-être vous rencontrerez quelques joueurs de notre ligue (ils ne signent pas d'autographes après minuit !).

Pendant la période de la canicule, notre équipe de vétérans Construction Gérald St-Michel est demeurée en tête du classement et on commence à croire que l'expérience compense pour beaucoup de choses. On remarque que Marcel Boulanger et Daniel Beaumier continuent de bien performer malgré leurs blessures (en raison de leur vieillesse ?).

L'équipe Giorgio continue d'être dangereuse malgré un ralentissement. Robert Lauzier a effectué un retour remarqué suite à une période d'étude intense (à une école de balle molle ?).

L'équipe de la Clinique dentaire N. Bélanger a finalement remporté une partie. Elle a fait l'acquisition de Daniel Delisle qui devrait les aider grandement. Notons la bonne performance de André Larivière même s'il se dit mécontent de son offensive (pas assez de circuits !).

Notons pour finir que chacun s'est bien amusé à la partie des Expos de Montréal (nous vous incitons à aller les encourager), mais nous n'aurons pas de photos de l'événement car notre photographe Sylvain Plante a oublié de mettre un film dans sa caméra (une chance qu'il n'a pas démissionné de son emploi régulier !).

L'été est donc bien engagé et nous voulons remercier nos commanditaires pour leur encouragement.

À la prochaine.

Claude Brient, publiciste

LIBÉRAL

SEARS
Attendez-vous à plus
LE PLUS BAS PRIX À CE JOUR!
Guardsman^MD Response XL fabriqué par Pirelli
39,99 Ch. P145/80R12 Sears ord. 62.99

Rabais 21-35. Pneu radial toute saison ceinturé d'acier offrant une excellente traction sur pavé sec ou mouillé. Il est couvert par la garantie† contre les avaries routières.
Série N° 71000.
Pour votre sécurité, ne montez pas de pneus radiaux avec d'autres types de pneus

Semelle garantie† 85 000 km contre l'usure		
Dimensions	Sears ord.	Soldé, ch.
P175/80R13	80,99	**56,99**
P185/80R13	83,99	**58,99**
P195/75R14	90,99	**63,99**
P235/75R15	117,99	**82,99**
P185/70R14	87,99	**61,99**

Autres dimensions disponibles

**Dépôt de 5$ à l'achat d'une nouvelle batterie. Ce dépôt vous sera remboursé lorsque vous rapporterez votre ancienne batterie pour recyclage

Service de freins avant à disque
RIEN QUE 79,99
COMPREND:
*Vérification gratuite des freins.
*Plaquettes de freins à disque et pose.
*Ajout de liquide de freins.
*Les plaquettes sont garanties tant que vous possédez votre voiture.
Supplément pour pièces et main-d'oeuvre additionnelles.

TOUT FORMAT
RIEN QUE 79,99 Avec reprise**
Batterie DieHard^MD
Couverte par la garantie exclusive de Sears de 66 mois†; remplacement gratuit de 12 mois, partout au Canada et aux États-Unis.
Série N° 66600.
†Détails complets de la garantie chez Sears

RABAIS 10$
RIEN QUE 49,99 Ord. 59,99 Avec reprise**
Batterie de tracteur/jardin
Puissance de 230 A pour démarrage à froid. Garantie† 12 mois, remplacement gratuit pendant 3 mois si l'équipement a un alternateur/générateur.

LA CLÉ DE L'ULTRA SERVICE^MC

Copyright 1994. Sears Canada Inc.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 30 JUILLET 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **St-Bruno:** 441-6603, **Ville St-Laurent:** 335-7770, **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Arthabaska:** 357-4000,**Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222.
Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.
Tous les articles ou dimensions annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

OWL'S HEAD
présente UN PARCOURS SUPÉRIEUR POUR LE GOLFEUR JUDICIEUX
LAUREAT NATIONAL 1993 Développement
Venez jouer sur un terrain d'une architecture exceptionnelle situé au pied du Mont Owl's Head.
RE3087AO

- Allée de «Bent Grass»
- Fosses de sable de silice
- Des vues magnifiques vous attendent du Pavillon du golf

Architecte;
Graham Cooke
Professionnel:
Brian McDonald, CPGA

FRAIS QUOTIDIENS:
- Lundi - jeudi **27,00$**
- Vendredi **29,50$**
- Fins de semaine, jours fériés **31,50$**

FORFAITS DE GOLF - DIVERTISSEMENT:
- 3 nuits/3 jours - luxueux condos de deux chambres à coucher au bord du lac Memphrémagog (un heure de tennis par jour par unité)
- 1 partie de golf par jour

HORS SAISON	EN SAISON
165$ p.p. occ. quad.	**185$ p.p.** occ. quad.

Golf: (514) 292-3666
(514) 292-3487
Mtl dir. 878-1453
adm. (514) 292-3342
Hébergement: (514) 292-3318

Les taxes applicables sont en sus

Autoroute 10, sortie 106, suivre les indications pour **OWL'S HEAD**

5e Gala d'excellence du Sport étudiant

L'équipe de hand-ball benjamine de Jacques-Leber remporte les honneurs

La Fédération québécoise du sport étudiant rendait récemment hommage aux étudiants-athlètes, entraîneurs et intervenants des milieux primaire, secondaire et collégial s'étant particulièrement distingués au cours de l'année 1993-1994. Vingt-et-un mérites ont été remis dans le cadre du cinquième Gala d'excellence du sport étudiant, tenu à l'Hôtel des Gouverneurs de Sainte-Foy. Parmi les 146 lauréats régionaux, 58 étaient finalistes aux titres provinciaux.

Prix « esprit sportif en compétition »

Parmi les grands lauréats provinciaux on retrouvait dans la catégorie l'équipe de hand-ball benjamine de l'école secondaire Jacques-Leber. Cette équipe formée de jeunes joueurs de 12 et 13 ans, a démontré un grand respect des règlements tout au long de la saison, impressionnant même les officiels. Toujours premiers à féliciter l'adversaire, ils voyaient également à l'accueil des joueurs visiteurs. Ponctuels, sympathiques et respectueux sont des qualificatifs propres à ces joueurs de hand-ball.

Félicitations à toute l'équipe.

On voit sur la photo l'entraîneur Bruno Leclair en compagnie des lauréats de la catégorie « Esprit sportif en compétition », Jonathan Phillie, David Jobin, Éric Guérin et Jonathan Perrier.

MM. Denis Lemieux et Paul Houle de Candiac que l'on aperçoit à la droite sont les coordonnateurs du programme pour l'Association du baseball de Candiac. Ils posent ici en compagnie des représentants de Huntsville MM. Pat Yantha et Ken Randall et le coordonnateur du programme Sports Échange M. Paul Enros. Cette photo fut prise lors d'un atelier de planification qui s'est tenu à l'hôtel Holiday Inn de Montréal au mois d'avril dernier.

Dans le cadre du programme Sports Échange

Candiac reçoit Huntsville Ontario du 21 au 24 juillet

Le programme Sports Échange est bien plus qu'un programme sportif, ce programme vise à sensibiliser davantage les jeunes de notre patrimoine culturel et à faire apprécier davantage notre citoyenneté canadienne. On retrouve ces quelques lignes dans une lettre signée de M. Paul H. Enros, coordonnateur du programme, la lettre mentionne aussi « Sports Échange espère que nos jeunes participants et que les membres de leur famille auront appris à mieux percevoir la richesse et la diversité du pays. »

Robert Nault

Présidé par M. Charles R. Bronfman

Sports Échange est présidé par nul autre que M. Charles R. Bronfman qui a mis sur pied cet extraordinaire programme pour les jeunes et leurs parents il y a déjà treize ans.

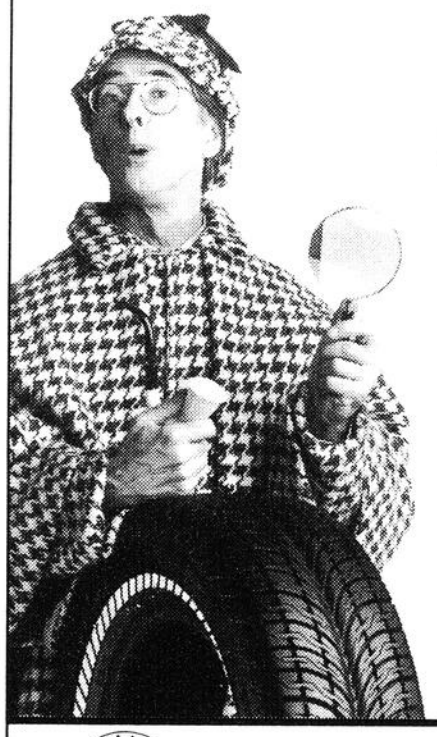
Comme il est écrit dans une lettre de M. Bronfman « Sports Échange est un moyen pour les participants de mettre en vedette leur milieu et d'en visiter d'autres. En étant alternativement hôtes et invités, les participants assument les rôles d'enseignants et d'étudiants, ce qui leur offre la possibilité d'afficher leur fierté et de satisfaire leur curiosité. »

À Candiac du 21 au 24 juillet

L'Association du baseball mineur de Candiac sera l'hôte de joueurs provenant de Huntsville Ontario du 21 au 24 juillet prochains. Candiac rendra la politesse à leurs invités du 28 au 31 juillet. Nul doute que MM. Denis Lemieux et Paul Houle de Candiac sont des plus anxieux de recevoir Huntsville du 21 au 24 juillet prochains, ce sera une très belle expérience pour tous ces jeunes.

Les Goodyear sont trop chers? Erreur totale!

Jetez donc un coup d'oeil sur NOS bas prix courants.



✔Corsa
Radial toutes saisons à compter de
29,95$
145/80R13 FN

Dimension	Bas prix courant
145/R13 FN	29,95$
155/R13 FN	44,97
165/R13 FN	50,95
175/70R13 FN	55,67
185/70R13 FN	59,51

✔S4S
Radial toutes saisons à compter de
53,23$
P155/80R13 FB

✔Decathlon
Radial toutes saisons à compter de
39,95$
P155/80R13 FB

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13 FB	39,95$
P165/80R13 FB	48,71
P175/80R13 FB	53,97
P185/80R13 FB	56,90

✔Workhorse
Radial toutes saisons à compter de
113,26$
235/75R15 LB

Le forfait «Climatiseur efficace» 39$
1. Inspection de toutes les composantes et des raccordements pour déceler les fuites
2. Vérification de tous les boyaux, des bouches d'aération et des commandes du climatiseur pour plus d'efficacité
3. Ajustement des courroies
4. Test d'efficacité du ventilateur et des détecteurs
5. Vérification du radiateur pour déceler les fuites
6. Vérification du niveau et de l'état du liquide de refroidissement du radiateur
Offre valable pour la plupart des voitures et camionnettes chez les détaillants participants. En vigueur jusqu'au 23 juillet 1994. GBMS code 087251

Le forfait «Groupe moteur» 59$
1. Installation de bougies neuves
2. Réglage du moteur selon les normes du fabricant
3. Analyse informatisée de toutes les pièces essentielles avec rapport imprimé
4. Ajustement des courroies, s'il y a lieu
* Moteur de 4 et 6 cylindres en ligne: 59$ V6 et 8 cylindres: 79$
GBMS code 047215 4/6 cyl. GBMS code 047215 6/8 cyl.
Offre valable pour la plupart des voitures et camionnettes chez les détaillants participants. En vigueur jusqu'au 23 juillet 1994.

AIR MILES Voyagez de par le monde
AUGMENTEZ VOTRE MILLAGE AIR MILES

Montage et permutation sans frais avec tout achat de pneus.
Collectionnez des milles aériens AIR MILES à l'achat de pneus et de services automobiles Goodyear, y compris les aubaines décrites dans cette annonce. Tous les détails chez les détaillants participants. Téléphonez pour obtenir les bas prix courant et les dimensions. Certains établissements peuvent vendre moins cher. Renseignez-vous sur nos nouvelles modalités de paiement par carte de crédit. Ces prix peuvent être modifiés sans préavis.

GOODYEAR SERVICE AUTOMOBILE GARANTI

GOODYEAR SERVICE AUTOMOBILE GARANTI
VILLE STE-CATHERINE 5280, Route 132 635-1869
Lundi, mardi mercredi, vendredi et samedi 7h30 à 18h00 Jeudi 7h30 à 20h00
LA PRAIRIE 430, boul. Taschereau 659-1994

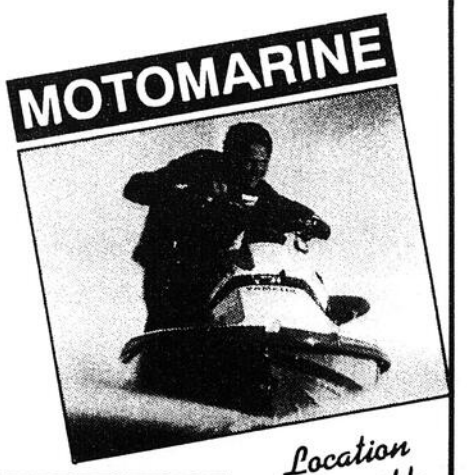
AVANT Les Services Marins Gilles Tougas Inc. APRÈS

NOUS RÉPARONS TOUTES MARQUES D'HÉLICES
WE REBUILD ALL TYPES OF PROPELLERS
VENTE D'HÉLICES NEUVES
NEW PROPELLERS

3, Édouard VII, St-Philippe 659-3093
Québec J0L 2K0 Fax: 659-7505

YAMAHA YAMAHA YAMAHA

MOTOMARINE



YAMAHA Napierville
245 St-Jacques Napierville

Location disponible
(Distributel)
877-5000
245-3663

Les Cobras en grande finale du Tournoi Provincial Junior de Longueuil

Au moment d'écrire ces lignes, les Cobras ne savaient toujours pas quand ils disputeraient la finale du Tournoi Provincial Junior de Longueuil. À cause de la pluie on n'a pu disputer le match ultime pour déterminer le grand champion du tournoi 1994 de Longueuil.

Robert Nault

En grande finale contre Trois-Rivières

Les Cobras ont remporté leur première partie contre le Cap-de-la-Madeleine par le pointage de 14-5, nos locaux ont ensuite vaincu l'excellente équipe de Vimont Laval 2-0, à souligner que Vimont-Laval détient le premier rang de sa ligue. À leur troisième partie du tournoi, les Cobras ont de nouveau affronté le Cap-de-la-Madeleine qu'ils ont vaincu cette fois 8-7. Les hommes du gérant Paré ont réussi à créer l'égalité en septième manche grâce au coup de circuit dramatique de Richard Belisle, les Cobras l'ont finalement emporté en huitième manche pour se rendre en semi-finale.

Victoire de 12-2 contre Longueuil

En semi-finale contre les Ducs de Longueuil, les Cobras ont écrasé ceux-ci 12-2 pour s'assurer d'une participation en grande finale. Martin Roby a connu un fort match alors qu'il a fait produire 4 points, Richard Belisle a poursuivi son bon travail en offensive en faisant inscrire 3 points et le lanceur Richard Daoust a excellé au monticule en n'accordant que 4 coups sûrs aux Ducs. Les Cobras ont frappé 13 coups sûrs dans cette rencontre.

Une erreur en 4 parties

Les hommes de Jean Paré jouent du très bon baseball, autant en défensive qu'en offensive, la défensive a commis qu'une seule erreur en quatre parties lors de ce tournoi. Ce qui plaît énormément au gérant Paré c'est que les équipes que les Cobras ont affrontées et vaincues sont des clubs de première position dans leur ligue. Il a poursuivi en mentionnant « lors de ce tournoi on ressemble beaucoup à un club de baseball junior élite. » Espérons maintenant que nos locaux réussiront à vaincre Trois-Rivières en finale, il est cependant malheureux que cette finale tarde à se jouer, il y a déjà quelques jours que la semi-finale est déjà terminée, la meilleure des chances à nos Cobras.

Les **Cobras du gérant Jean Paré sont en grande finale du Tournoi Provincial Junior de Longueuil, on leur souhaite la meilleure des chances.**

Benoit Morin

Trappe de sable

Le coup de trappe de sable est un des coups qui donne le plus de fil à retordre aux golfeurs amateur. Pourtant, c'est un des coups qui offre la plus grande marge d'erreur.

Vous est-il déjà arrivé de faire plus d'un coup dans la même trappe de sable ? Si oui, vous savez sans doute à quel point cela peut être coûteux pour votre pointage. Si vous éprouvez encore de sérieuses difficultés dans les trappes, consolez-vous, vous n'êtes pas seul ! Bon nombre de gens ont des sueurs froides juste à l'idée de se retrouver dans le sable. Afin de pallier à cette situation, je vous offre aujourd'hui quelques conseils qui sauront vous tirer d'affaire.

Dans une trappe près du vert veuillez à utiliser un fer très incliné tel, fer 9, wedge d'allée ou idéalement wedge de sable. Ces bâtons permettent de soulever la balle rapidement afin de l'immobiliser près du drapeau.

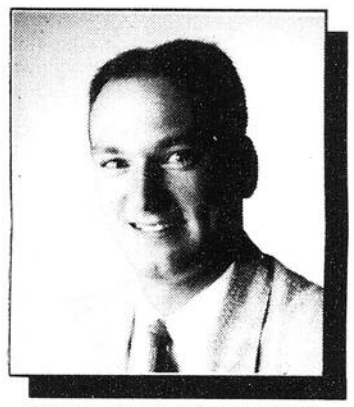
Votre position de départ doit être légèrement différente des autres coups. La position des pieds doit être plus ouverte, c'est-à-dire enlignée à gauche du drapeau (droitiers). En ouvrant la face du bâton vous parviendrez à diriger votre balle vers l'objectif. Positionnez la balle sur l'intérieur du pied gauche et maintenez les genoux un peu plus fléchis qu'à l'habitude.

Vous devez effectuer le même élan que d'habitude sans toucher la balle. En effet, le bâton ne doit pas entrer en contact avec la balle. Il doit plutôt frapper le sable qui par conséquent fera sortir la balle de la trappe. La balle atterrira alors en douceur sur le vert et roulera très peu.

Il est très important que votre bâton pénètre dans le sable sous la balle et continue sa course, il ne doit pas rester pris dedans. Prévoyez-donc un élan assez complet même si vous êtes très près du drapeau car votre bâton sera grandement ralenti par le sable.

Benoit Morin est professionnel de golf et membre de l'A.P.G.Q.

NOMINATION



BENOIT RICHER

Pierre Ruel, président de Les Automobiles Candiac Inc. est heureux de vous annoncer la nomination de Benoit Richer à titre de représentant des ventes. Avec ses 5 années d'expérience dans le secteur de l'automobile, M. Richer saura bien vous conseiller pour l'achat de votre prochain véhicule Pontiac, Buick ou GMC.
Vous pouvez le rejoindre au 632-2220.

AUTOMOBILES candiac
PONTIAC • BUICK • GMC

Les Automobiles Candiac inc.
30, route 132, Delson
Tél.: **632-2220**, Mtl: 878-9621

LES PROS DU LAVE-AUTO
6600 ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE
à un kilomètre de l'autoroute (30)
LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR DE VOTRE AUTO À LA MAIN ET À LA PRESSION
AVIS AUX MARCHANDS D'AUTOS NEUVES ET USAGÉES - NOUS OFFRONS UN SERVICE DE NETTOYAGE COMPLET INF: 638-6638
☎ 638-6638
Promotion de juillet
(du lundi au vendredi)
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON OBTENEZ 2.00$ de rabais

Sports

Robert Nault

Vous avez sans doute remarqué qu'il y a moins de potins ces temps-ci ; c'est normal les vacances approchent, on prend ça plus relaxe. N'ayez crainte je reviendrai en force d'ici peu ; je profite de l'occasion pour publier plus de photos.

*****

Samedi dernier j'étais au mariage de Marcel Cousineau et de la belle Guylaine L'Italien, ce fut de bien belles noces. À ma table il y avait Eric Lacroix, le fils du directeur général des Nordiques Pierre Lacroix, il ne m'a malheureusement pas donné de scoop ; il aurait pu me le dire que Michel Bergeron ne serait pas l'entraîneur.

*****

David Tourangeau fait de l'excellent travail comme arbitre derrière le marbre, il a ça dans le sang.

*****

La meilleure des chances aux Cobras pour leur finale au Tournoi Provincial Junior de Longueuil contre Trois-Rivières.

*****

Pas beaucoup d'assistance lors des parties de baseball mineur dans nos différents parcs, c'est vraiment malheureux pour les joueurs.

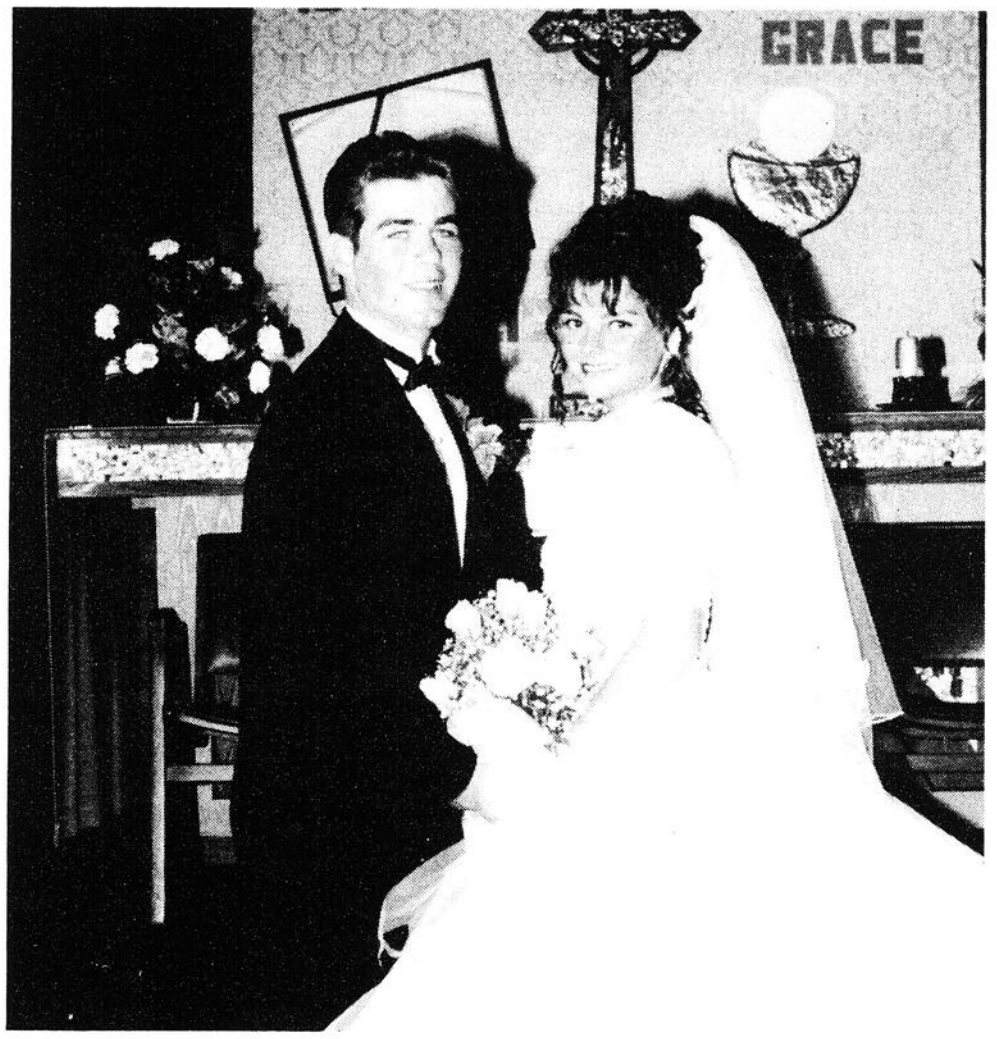
*****

J'ai assisté à mon premier match des Roadrunners au Forum de Montréal au cours de la semaine, allez-y au moins une fois, c'est assez spécial, on assiste à de très beaux jeux. Oui, c'est moi qui a eu l'honneur d'amener la famille Tretiak au Forum, mon Russe s'améliore de jour en jour ! ! !

*****

Vous retrouverez à toutes les semaines des petits potins au sujet du Tournoi des Étoiles Québec/USA qui se tiendra les 29, 30 et 31 juillet à La Prairie. Inscrivez immédiatement à votre agenda ces dates, vous assisterez à de très bonnes parties de balle.

*****



Marcel Cousineau de Delson et gardien dans l'organisation des Maple Leafs a épousé la très jolie Guylaine L'Italien samedi dernier, ils sont présentement à Cancun pour leur voyage de noces, félicitations à ce charmant couple et on leur souhaite beaucoup de bonheur.

Pleins feux sur le tournoi des Étoiles

Tournoi des Etoiles - 29, 30 et 31 juillet à La Prairie

Jacques Millier, le puissant frappeur, a confirmé sa participation au Tournoi des Etoiles les 29, 30 et 31 juillet prochains et s'alignera avec L'Action Le Club - St-Michel Sport-TPS. Jacques évolue aux Etats-Unis avec le Rich's Superior qui est classé numéro I et sa moyenne au bâton est de .742. Au cours des deux dernières années il a frappé 264 circuits.....

*****

Quatre parties seront disputées le vendredi 29 juillet et ce, à compter de 19 h. L'Action Le Club - St-Michel Sport-TPS la meilleure équipe au Canada entrera en action à 20 h 30 et affrontera le Pierce Construction du Connecticut qui en sera à sa première participation à La Prairie.....

*****

Le concours de coups de circuit aura lieu le samedi 30 juillet à 19 h 30. Evidemment Jacques Millier sera de la compétition. Une bourse de 500 $ sera remise à un des seize participants.....

*****

L'équipe championne de 1993 le Midas Touch sera de retour afin de défendre son titre.....

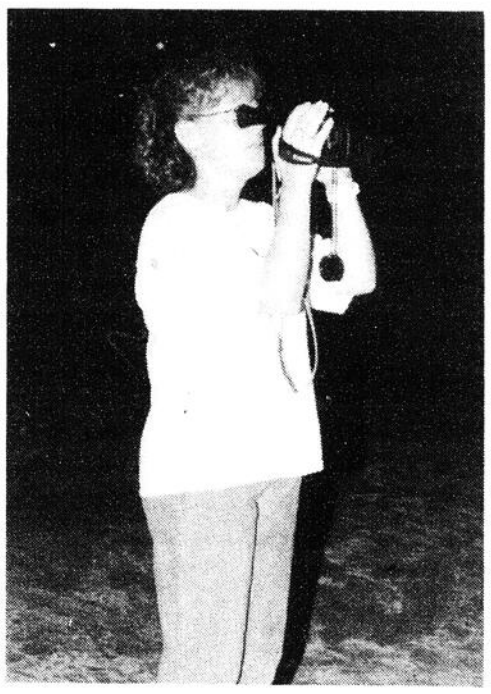
*****

Une surprise, le Beloli Soft Ball nous revient cette année. M. Andy Beloli, le commanditaire de cette équipe, nous a mentionné qu'il remportera la bourse de 4000 $ remise à l'équipe championne.....

*****

La direction du Tournoi des Étoiles à La Prairie n'a ménagé aucun effort pour vous présenter un spectacle de très grande qualité. Elle a réuni sept équipes des États-Unis, une de l'Ontario et huit du Québec.

Le Tournoi des Étoiles Québec/USA se tiendra les 29, 30 et 31 juillet prochains à La Prairie, on vous attend pour de la balle à son meilleur.



Ginette Senécal se prépare à filmer le prochain Tournoi des Étoiles à La Prairie, toute une cinéaste que cette Ginette.

Mathias Tellier a animé la soirée du tournoi de golf de la S.Q. avec brio. Fallait bien que je me rachète car il y a quelques semaines je l'avais un peu malmené, suis-je maintenant pardonné ? Tout un animateur que ce Mathias, c'est le meilleur.

ACHETEZ DIRECTEMENT À LA MANUFACTURE
TOUT POUR VOTRE SALLE DE BAINS À RABAIS
ÉPARGNEZ DE 30% À 50% TOUS LES JOURS
ENSEMBLE DE GRAND LUXE
incluant
■ Lavabo Hampton sur piedestal
■ Toilette Hampton isolée avec siège
■ Douche néo-angle, 38x38, fibre de verre / porte néo-angle Manhattan #37900-11-(16)
PRIX AMPRO 999$ l'ensemble
(robinets non-inclus)
Plus de 150 ensembles disponibles sur place à rabais tous les jours
OUVERT AU PUBLIC
VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE ET USINE
Lun. - Ven. - 8h00 à 17h30 - Sam. 9h00 à 15h00
Livraison Gratuite avec commande minimum
Cette offre se termine le 15 juillet 94
ACCEPTONS VISA - MASTERCARD
AMPRO
231 Route 338 Vaudreuil (entre Dorion et Pointe des Cascades)
Tél.: 455-6183 interurbain 1-800-561-6967 fax 455-9004

RÉPARATION D'OUTILS
À L'AIR OU ÉLECTRIQUES
• Scie circulaire
• Perceuse
• Multimètre
• Équipement de garage
•Chargeur à batterie etc...
RD ENR
Atelier de Réparation
Réal Duchaine prop. 635-8308
70 Beauvais, (parc Industriel) Delson

L'Association de hockey mineur de La Prairie

Soirée de bingo

N'oubliez pas notre prochain bingo, le mercredi 20 juillet, avec 3500 $ en prix. De plus, des billets de loterie « Nevada » sont en vente à 0,50 $ l'unité. Ces billets peuvent vous permettre de gagner instantanément des prix de 1 $ à 100 $. Nous vous attendons en grand nombre, c'est un rendez-vous à mettre à votre agenda. Mercredi le 20 juillet à 19 h 30 au Centre sportif Paladium de Brossard.

Pré-camp de l'AHML

L'Association du hockey mineur de La Prairie tient à rappeler à tous les joueurs de catégorie « Atome » à « Midget » qu'il y aura un pré-camp d'entraînement. Ce pré-camp s'échelonnera sur 3 fins de semaine, c'est-à-dire les 19 et 20 août, les 26 et 27 août et les 4 et 5 septembre prochain de 8 h à 16 h. Un bénévole communiquera avec vous pour vous indiquer vos heures de pratique.

Daniel Tourigny, publiciste

Cours de tennis pour les jeunes à Candiac

Des cours de tennis pour les 5 à 16 ans seront offerts au Parc Handel à partir du 25 juillet jusqu'au 19 août. Le coût est de 16 $ membre et 22 $ non-membre (par session).

Les inscriptions auront lieu du 18 au 22 juillet au Centre socio-culturel, 125 chemin Handel aux heures d'ouverture de l'administration.

Les horaires de cours seront disponibles au Centre socio-culturel.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser au 635-6023 ou au 635-6020.

Des cours de tennis pour adultes sont aussi disponibles sur demande, veuillez vous adresser au 635-6023.

Attention ! Attention !

Le mercredi 20 juillet, à 9 h, la Super Caravane de tennis Wilson nous rendra visite. Cette activité s'adresse aux juniors âgés entre 8 et 17 ans. Il y aura de nombreux prix de présence à gagner !

Tournoi de volley-ball extérieur « REM'S Open »

Le dimanche 17 juillet prochain, au Parc Jean XXIII de La Prairie, aura lieu un tournoi de volley-ball sur gazon.

Vous êtes tous invités à venir vous inscrire dans l'une des trois classes différentes, « Open, A ou B ». Les équipes doivent être composées de deux ou quatre personnes. Au cours de la journée, des prix seront distribués aux participants et à la fin du tournoi, les vainqueurs et finalistes seront récompensés par des bourses et des prix.

Le tournoi comportera des équipes féminines et masculines. L'inscription des équipes de 2X2 à la classe « Open » est de 44 $ et de 34 $ pour les classes « A » et « B ». Pour l'inscription des équipes 4X4 le coût est de 64 $ par équipe. N.B. : Inscription sur place : 5 $ supplémentaire par joueur.

Hâtez-vous de vous inscrire !

Pour toutes autres informations, n'hésitez pas à contacter Ghislain ou Gilbert Rémillard au 444-7564.

CPA Delson

Recrutement synchro

Le Club de patinage artistique de Delson est à la recherche de patineurs et patineuses pour compléter ses équipes de patinage synchronisé de catégories « juvénile, novice, junior et senior » pour la saison 1994-1995. Tu as entre 8 ans et 25 ans, tu patines actuellement ou tu as même cessé de patiner et tu voudrais te joindre à des équipes dynamiques et performantes et ce, quel que soit ton club d'appartenance. Si tu veux vivre une expérience enrichissante, joins-toi au club. Pour information, contactez Gaétan Péladeau, coordonnateur au 632-4286 ou au 632-8384.

Grande vague d'économies !

AUTOMOBILES candiac PONTIAC • BUICK • GMC

30, Route 132, Delson MTL 878-9621 632-2220

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

Une recette de la durabilité avec son panneau de polymère

Pontiac Trans Sport SE 1994

18 994$*

* Moteur V6
* Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
* Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille
* Sac gonflable côté conducteur
* Extérieur redessiné
* Climatiseur
* 7 sièges baquets indépendants
* Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs
* Poutrelles de sécurité dans les portières
* Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant
* Chauffe-moteur
* Phares antibrouillard
* Moulures de bas de caisse

La préférée des passionnés de la route

Pontiac Grand AM SE 4 portes 1994

16 994$*

* Moteur V6 de 3,1 L de 160 chevaux
* Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
* Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
* Sac gonflable côté conducteur
* Climatiseur
* Régulateur de vitesse
* Lève-glaces électrique
* Miroirs électriques
* Radiocassette AM-FM stéréo
* Verrouillage électrique des portes
* Pneus radiaux quatre saisons de15"

Élégance et performance à prix abordable

Pontiac Grand Prix SE 4 portes 1994

19 794$*

* Moteur V6 de 3,1 litres de 160 chevaux
* Sacs gonflables côtés conducteur et passager
* Boîte automatique électronique 4 vitesses à surmultipliée
* Climatiseur à commande électronique
* Radiocassette AM-FM stéréo à inversion automatique
* Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
* Panneaux de carrosserie en acier galvanisé
* Freins à disque aux 4 roues
* Système antivol PASS-Key II
* Sièges baquets inclinables
* Régulateur de vitesse
* Verrouillage électrique des portes
* Lève-glaces et rétroviseurs électriques
* Enjoliveurs boulonnés de 15"
* Phares antibrouillard

GM Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES

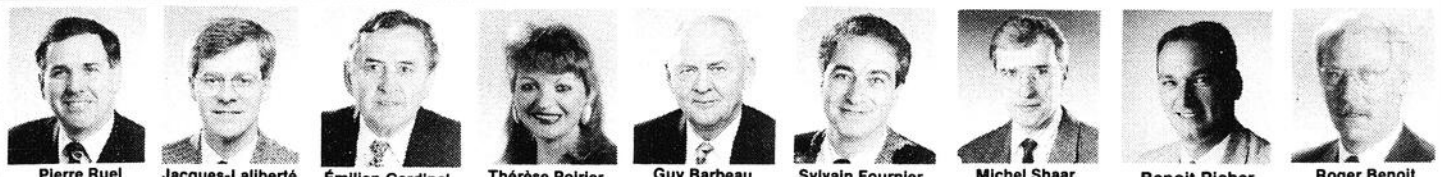
GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS/60 000 km SANS FRANÇOISE

CAMION GMC

30, Route 132, Delson MTL 878-9621 632-2220

AUTOMOBILES candiac PONTIAC • BUICK • GMC

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE, UN CONCESSIONNAIRE SYMPATHIQUE!



Pierre Ruel, Président
Jacques-Laliberté, Directeur des ventes
Émilien Cardinal, Directeur des flottes
Thérèse Poirier, Directrice commerciale
Guy Barbeau, Représentant
Sylvain Fournier, Représentant
Michel Shaar, Représentant
Benoit Richer, Représentant
Roger Benoit, Représentant

ENCORE HONDA

SPÉCIAL AIR CLIMATISÉ GRATUIT

866-1956

266 St-Jean-Baptiste, Châteauguay

SE CONTINUE POUR LES MODÈLES ACCORD LX '94

698-1060

Donald Leblanc

AUTOMOBILES INC.

MEILLEUR CHOIX — MEILLEUR PRIX — MEILLEURE QUALITÉ —

1991 INTEGRA

1991 INTEGRA

1988 BERETTA G.T.

1992 CHEVY VAN

1990 SABLE

AVIS PUBLIC

AUTOS CAMIONS USAGÉS

AU PRIX DU GROS

AVANT ENCAN

1985 CENTURY

1990 PROTÉGÉ

1987 ASTRO CL

1989 TEMPEST

1989 GRAND PRIX

1989 REGAL G.S.

1989 AEROSTAR XLT

1989 ACCORD

1991 CAPRICE CLASSIC

1991 COLT G.T.

1988 CIERRA

☎ 638-6638

6600 ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

à un kilomètre de l'autoroute (30) une présence qui s'impose

MEILLEUR CHOIX — MEILLEUR PRIX — MEILLEUR SERVICE GARANTI — MEILLEURE QUALITÉ —